

**RUS** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ХОЛОДИЛЬНЫЙ ПРИБОР

**UKR** КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
ХОЛОДИЛЬНИЙ ПРИЛАД

**KAZ** ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ  
ТОҢАЗЫТУ АСПАБЫ

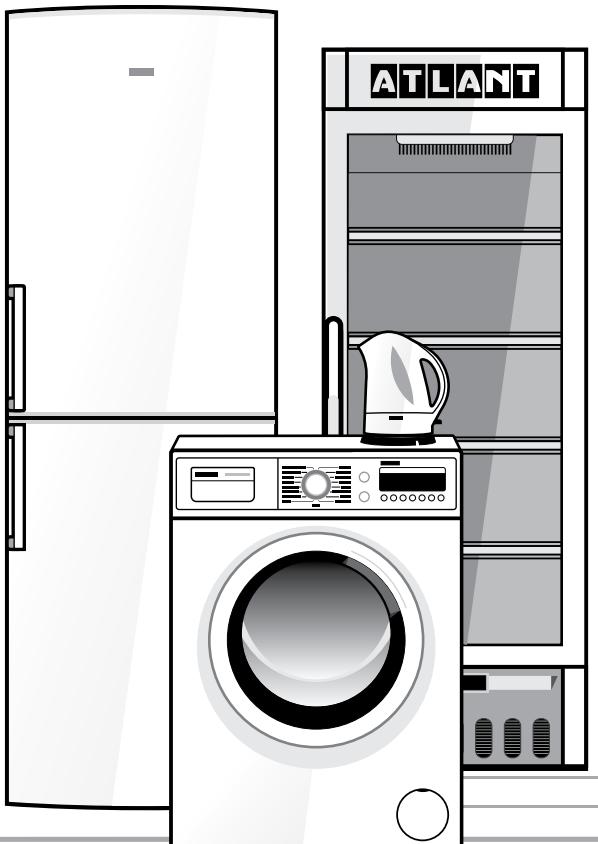
**AZE** İSTİSMAR ÜZRƏ RƏHBƏR KİTABÇA  
SOYUDUCU CİHAZ

**RON** MANUAL DE EXPLOATARE  
A DISPOZITIVULUI DE FRIGIDER

**UZB** FOYDALANISY BO'YICHA QO'LLANMA  
MUZLATKICH DAN (SOVUTADIGAN ANJOMDAN)

**TGK** ДАСТУРАМАЛ ОИД БА  
ИСТИФОДАБУРДАНИ ХУНУККУНАК

**KYR** ПАЙДАЛАНУУ БОЮНЧА КОЛДОНМО  
МУЗДАТКЫЧ





## ХОЛОДИЛЬНЫЙ ПРИБОР

### Уважаемый покупатель!

При покупке холодильного прибора (холодильника—морозильника, холодильника компрессионного однокамерного) (далее — холодильник) проверьте правильность заполнения гарантийной карты, наличие штампа организации, продавшей его, и даты продажи на отрывных талонах.

**Внимательно изучив руководство по эксплуатации, Вы сможете правильно пользоваться холодильником. Сохраняйте руководство по эксплуатации на протяжении всего срока службы холодильника.**

Холодильник соответствует требованиям Технического регламента ограничения использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, утвержденного постановлением Кабинета Министров Украины от 3 декабря 2008 г. № 1057. Процентное содержание регламентированных вредных веществ не превышает нормативов, определенных Техническим регламентом.

Система менеджмента качества разработки и производства изделий ЗАО "АТЛАНТ" соответствует требованиям СТБ ISO 9001-2009 и зарегистрирована в Реестре Национальной системы подтверждения соответствия РБ под №РБ/112 05.01. 002 00014.

### 1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

**1.1** Руководство по эксплуатации имеет приложение, в котором указана информация об управлении холодильником и особенности его эксплуатации. Руководство по эксплуатации разработано для разных моделей холодильников.

В модели холодильника последние цифры (условно «-XX» или «-XXX») обозначают номер исполнения, который указан в гарантийной карте и на табличке холодильника, расположенной с левой стороны внутри камеры для хранения свежих продуктов (далее — ХК). Исполнения холодильника отличаются материалом покрытия наружных поверхностей, цветовыми решениями, классом энергоэффективности.

**1.2** Холодильник предназначен для эксплуатации в домашних и аналогичных условиях, а именно:

- в помещениях для принятия пищи сотрудниками магазинов, офисов и в других служебных помещениях;
- в крестьянских (фермерских) хозяйствах; в отелях, мотелях и других типах жилья для использования постояльцами;
- в гостиницах, предоставляющих номера с завтраками;
- в местах общественного питания и в других аналогичных местах нерозничной торговли.

Не рекомендуется эксплуатировать холодильник в спальных помещениях. Следует учитывать, что работа холодильника сопровождается функциональными шумами и звуками.

**ВНИМАНИЕ! Помещение, в котором следует эксплуатировать холодильник, должно иметь объем, исходя из расчета не менее 1 м<sup>3</sup> на 8 г хладагента R600a в изделии. Масса хладагента указана на табличке холодильника.**

**1.3** Эксплуатировать холодильник необходимо:

- при температуре окружающей среды, указанной в приложении;
- в диапазоне номинальных напряжений 220-230 В при отклонении напряжения ±10 % от номинального и частоте (50±1) Гц в электрической сети переменного тока;
- при относительной влажности не более 75 %.

При иных условиях эксплуатации теплозадающие характеристики холодильника могут не соответствовать указанным изготовителем.

**1.4** В комплект поставки входят: комплектующие изделия, руководство по эксплуатации с приложением, перечень уполномоченных сервисных организаций, этикетка энергетической эффективности холодильных приборов (далее — этикетка), гарантийная карта с корешком этикетки.

Значения технических характеристик холодильника размещены на корешке этикетки. Корешок этикетки следует отрезать от гарантийной карты и совместить с техническими характеристиками на этикетке.

В гарантийной карте в таблицах размещены остальные технические характеристики холодильника и информация о количестве комплектующих.

**1.5** Изготовитель, сохраняя неизменными основные технические характеристики холодильника, может совершенствовать его конструкцию.

**ВНИМАНИЕ! Изготовитель (продавец) не несет ответственности (в том числе и в гарантийный период) за дефекты и повреждения изделия, возникшие вследствие нарушения условий эксплуатации или его хранения, действия непреодолимой силы (пожара, стихийного бедствия и т.п.), воздействия домашних животных, насекомых и грызунов.**

### 2 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**2.1** Холодильник — электробытовой прибор, поэтому при его эксплуатации следует соблюдать общие правила электробезопасности.

**2.2** Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

**2.3** По типу защиты от поражения электрическим током холодильник относится к классу I и должен подключаться к электрической сети через двухполюсную розетку с заземляющим контактом.

Для установки розетки с заземляющим контактом необходимо обратиться к квалифицированному электрику. Розетка должна быть установлена в месте, доступном для экстренного отключения холодильника от внешней электрической сети.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** заземление прокладывать отдельным проводом от газового, отопительного, водопроводного или канализационного оборудования.

**ВНИМАНИЕ! Изготовитель (продавец) не несет ответственности за причиненный ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных требований к подключению.**

**2.4** Перед подключением холодильника к электрической сети необходимо визуально проверить отсутствие повреждений шнура питания и вилки. При повреждении шнура питания его следует заменить аналогичным шнуром, полученным у изготовителя или в сервисной службе.

**2.5** Необходимо отключать холодильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки, при:

- уборке холодильника;
- замене лампы освещения;
- перестановке его на другое место;
- мытье пола под ним.

**ВНИМАНИЕ! При работе холодильника компрессор нагревается и может стать причиной ожога при прикосновении к нему.**



**2.6 В холодильной системе холодильника содержится хладагент изобутан (R600a).**

**ВНИМАНИЕ! Не допускайте повреждения контуров холодильных систем.**

**ВНИМАНИЕ! Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания.**

**Не применяйте предметы и устройства для удаления снегового покрова, не рекомендованные в руководстве по эксплуатации холодильника.**

**ВНИМАНИЕ! Не используйте электрические приборы внутри холодильника.**

**ВНИМАНИЕ! При повреждении контура холодильной системы необходимо тщательно проветрить помещение и не допускать появления открытых источников огня вблизи холодильника, так как изобутан легковоспламеняющийся газ.**

**ВНИМАНИЕ! Не устанавливайте холодильник в непосредственной близости от легковоспламеняющихся и распространяющихся огонь предметов и веществ (шторы, лаки, краски и т.п.).**

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** встраивать холодильник в мебель (кроме встраиваемого холодильника), а также перекрывать зазор, об разуемый упорами задними, между стеной помещения и задней стенкой холодильника.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать холодильник в нишу, если над холодильником и с боковых его сторон нет свободного пространства (см. 3.2).

**ВНИМАНИЕ! Запрещается устанавливать холодильник в соприкосновении с металлическими раковинами, трубами водопровода, отопления, канализации и газоснабжения, с другими металлическими заземленными коммуникациями.**

**Для обеспечения электрической и пожарной безопасности ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- подключать холодильник к электрической сети, имеющей неисправную защиту от токовых перегрузок. Электрическая сеть должна иметь устройство защиты, рассчитанное на ток 10 А;
- использовать для подключения холодильника к электрической сети переходники, многоместные розетки (имеющие два и более мест подключения) и удлинительные шнуры;
- вставлять и вынимать вилку шнура питания из розетки мокрыми руками;
- отключать холодильник от электрической сети, взявшись за шнур питания;
- хранить в холодильнике крепкие алкогольные напитки (с содержанием спирта 40° и выше) в неплотно закрытых бутылках;
- хранить в холодильнике взрывоопасные и взрывчатые вещества, а также аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимися пропеллентами;
- хранить в морозильной камере (далее – МК) стеклянные емкости с замерзающими жидкостями;
- эксплуатировать холодильник при отсутствии сосуда для сбора талой воды на компрессоре;
- устанавливать в холодильник лампу освещения мощностью более 15 Вт;
- устанавливать на холодильник другие электрические приборы (микроволновая печь, тостер и др.), а также емкости с жидкостями, комнатные растения во избежание попадания влаги на элементы электропроводки.

**2.7 Ремонт холодильника должен производиться только квалифицированным механиком сервисной службы, так как после неквалифицированно выполненного ремонта изделие может стать источником опасности.**

**2.8 В случае возникновения неисправности в работе холодильника, связанной с появлением электрического треска, задымления и т.п., следует немедленно отключить холодильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки, и вызвать механика сервисной службы.**

При возникновении пожара следует немедленно отключить холодильник от электрической сети, принять меры к тушению пожара и вызвать пожарную службу.

#### **2.9 Срок службы холодильника 10 лет.**

**ВНИМАНИЕ! По истечении срока службы холодильника изготовитель не несет ответственности за безопасную работу изделия. Дальнейшая эксплуатация может быть небезопасной, так как значительно увеличивается вероятность возникновения электро- и пожароопасных ситуаций.**

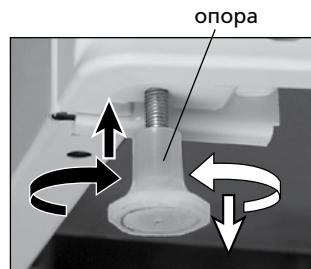


Рисунок 1

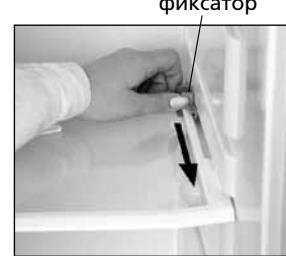


Рисунок 2

аций из-за естественного старения материалов и износа составных частей холодильника.

### **3 УСТАНОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА**

**3.1** Холодильник необходимо установить в месте, недоступном для прямых солнечных лучей, на расстоянии не менее 50 см от нагревательных приборов (газовых и электрических плит, печей и радиаторов отопления).

**3.2** Над холодильником и с боковых его сторон должно быть свободное пространство на расстоянии не менее 5 см для циркуляции воздуха.

**ВНИМАНИЕ! Не загораживайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе холодильника или во встраиваемой конструкции.**

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** располагать любое навесное кухонное оборудование над холодильником ближе, чем на 5 см.

**3.3** Холодильник следует выставить горизонтально относительно пола, выворачивая или вворачивая регулируемые опоры в соответствии с рисунком 1. Холодильник должен устойчиво стоять на опорах и роликах.

Для самопроизвольного закрывания дверей (двери) рекомендуется установить холодильник с небольшим наклоном назад, поворачивая опоры.

### **4 ПОДГОТОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**4.1** Освободить комплектующие от упаковочных материалов.

Удалить защитную полиэтиленовую пленку (при наличии) с наружных поверхностей шкафа и дверей холодильника.

**4.2** Снять фиксаторы (при наличии) с полки-стекла в соответствии с рисунком 2. Для этого необходимо:

- переместить один фиксатор в направлении стрелки до упора, затем – другой, придерживая при этом полку-стекло;
- достать полку-стекло из ХК в соответствии с 5.1.4;
- снять фиксаторы с полки-стекла и установить ее на выбранное место.

При необходимости транспортирования холодильника допускается использовать фиксаторы повторно, установив их на полку-стекло в обратной последовательности.

**4.3** После транспортировки холодильника перед включением в электрическую сеть следует выдержать не менее получаса.

После транспортировки при температуре окружающей среды ниже 0 °C холодильник следует выдержать не менее 4 часов с открытыми дверями (дверью) при комнатной температуре.

**4.4** Вымыть комплектующие и холодильник теплым раствором мыльной воды с пищевой содой, затем чистой водой, насухо вытереть мягкой тканью. Холодильник тщательно проветрить.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать при мойке холодильника абразивные пасты и моющие средства, содержащие кислоты, растворители, а также средства для мытья посуды.

**ВНИМАНИЕ! Не удаляйте табличку с полной информацией о холодильнике, расположенную внутри ХК в соответствии с рисунком 3. Данная информация важна для технического обслуживания и ремонта холодильника на протяжении всего срока службы.**

**4.5** Установить упоры задние (в зависимости от комплектации):

- в соответствии с рисунком 4 вставить



Рисунок 4

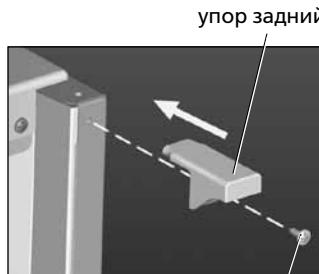


Рисунок 5

верхний зацеп упора в паз крышки, затем повернуть упор вниз, чтобы два нижних зацепа полностью зафиксировались в крышке холодильника;

— в соответствии с рисунком 5 установить и зафиксировать каждый упор винтом с помощью отвертки.

**4.6** Двери (дверь) холодильника, дверь морозильного отделения (при наличии) можно перенавесить на правостороннее открывание. Чтобы исключить поломку пластмассовых деталей, перенавеску дверей должен выполнять только механик сервисной службы (бесплатно – один раз в гарантийный период).

Дизайнерское решение формы дверей холодильников в виде встречных волн (модели МХМ-1841-XX....МХМ-1848-XX) предполагает только левостороннее открывание.

**4.7** Подключить холодильник к электрической сети: вставить вилку шнура питания в розетку.

**ВНИМАНИЕ!** Повторное подключение холодильника после его отключения от электрической сети допускается не ранее, чем через 5 минут.

## 5 ЭКСПЛУАТАЦИЯ КАМЕРЫ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

### 5.1 ХРАНЕНИЕ И РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХК

**5.1.1** При размещении продуктов следует учитывать, что самая холодная зона в ХК располагается непосредственно над сосудами для овощей или фруктов, самая теплая – на верхней полке.

**5.1.2** Температура в ХК зависит от количества вновь загружаемых продуктов, частоты открывания двери, места установки холодильника в помещении и т.п.

**5.1.3** Точно измерить температуру в ХК возможно только в лабораторных условиях. Температура воздуха в камере зависит от режима работы холодильника и меняется быстрее, чем температура продуктов.

Приблизительно можно измерить температуру в ХК, предварительно установив на 12 часов стакан с водой и термометром на среднюю полку. При измерении температуры дверь ХК не открывать.

**5.1.4** Положение полок-стекло в ХК, кроме полки-стекло (нижней), можно менять по высоте: приподняв задний край или передний (в зависимости от конструкции), полку-стекло выдвинуть на себя и установить на новое место.

В холодильнике, встраиваемом в мебель, для переустановки полки-стекло следует:

— приподнять задний край полки-стекло и выдвигать ее на себя, пока из направляющих не выйдут боковые опорные части полки в соответствии с рисунком 6;

— опуская передний край полки-стекло вниз, перевести ее в вертикальное положение;

— вывести зацепы из направляющих и достать полку-стекло.

Установку полки-стекло на новое место произвести в обрат-

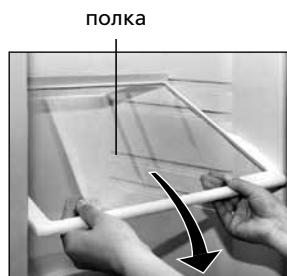


Рисунок 6



Рисунок 7

ной последовательности.

**5.1.5** На стеклянных полках ХК может образовываться конденсат ( капли воды). Его появление вызвано повышением влажности воздуха в камере, которое связано: с загрузкой большого количества овощей и фруктов, с частым или длительным открыванием двери; с повышением температуры в ХК; с несоблюдением условий эксплуатации в соответствии с 1.3 и рекомендаций по хранению продуктов в соответствии с 7.1; с засорением системы слива (см. приложение). Для удаления конденсата с полки-стекло используется легковпитывающий влагу материал.

**5.1.6** Положение барьер-полок или емкостей (в зависимости от комплектации) на двери можно менять по высоте:

— с барьер-полки снять ограничитель (малый) (при наличии). Надавливая на боковую поверхность барьер-полки в соответствии с рисунком 7, освободить элементы крепления с одной стороны, потом с другой. При установке на новое место вставить элементы крепления с одной стороны барьер-полки в пазы на панели двери и, надавливая с другой стороны на боковую поверхность, установить барьер-полку. Установить ограничитель (малый);

— емкость в соответствии с рисунком 8 приподнять двумя руками вверх и освободить пазы из элементов крепления на двери. Выбрать место установки и установить емкость, совместив пазы с элементами крепления на панели двери.

### 5.2 УБОРКА ХК

**5.2.1** Для уборки ХК необходимо:

— отключить холодильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки;

— достать все продукты из ХК;

— вымыть ХК в соответствии с 4.4, вытереть насухо.

**ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения появления неприятного запаха в ХК тщательно вымойте камеру, комплектующие, уплотнитель, а также зону прилегания уплотнителя к двери.

## 6 ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

### 6.1 ХРАНЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

**6.1.1** При включении холодильника МК работает в режиме «Хранение», который обеспечивает качественное хранение замороженных продуктов. Условно МК делится на две зоны: одна зона используется как для замораживания, так и для хранения замороженных продуктов, а другая зона – только для хранения замороженных продуктов (см. приложение).

**6.1.2** Температура в МК зависит от количества хранящихся и вновь загружаемых продуктов, частоты открывания двери, места установки холодильника в помещении и т.п.

**ВНИМАНИЕ!** Продукты, уложенные на полку МК, не должны перекрывать воздушные каналы системы No Frost на задней стенке.

### 6.2 ЗАМОРАЖИВАНИЕ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

**6.2.1** Свежие продукты замораживаются при работе МК в режиме «Хранение».

Некоторые модели холодильника имеют дополнительный режим работы МК – режим «Замораживание», предназначенный для замораживания свежих продуктов большой массы. Включить режим «Замораживание» следует заранее, за 24 ч до наполнения МК свежими продуктами. Выключить – через 24 часа после загрузки продуктов.

**6.2.2** Масса замораживаемых свежих продуктов в течение суток не должна превышать номинальной мощности замораживания холодильника во избежание потери качества продуктов и сокращения сроков их хранения.

**6.2.3** Для замораживания упакованные свежие продукты следует укладывать в одну из корзин в соответствующую зону (см. приложение).



Рисунок 8

**Таблица 1 – Рекомендации по срокам хранения и размещению в ХК основных продуктов питания**

Продукты	Срок хранения, сут.	Размещение в ХК
Мясо сырое, рыба свежая, фарш	От 1 до 2	На нижней полке (наиболее холодное место)
Масло сливочное, сыр (в зависимости от сорта)	От 5 до 7	В барьерах-полках или в емкостях на двери либо на средней полке
Молоко, сливки, кефир	От 1 до 3	В барьерах или в емкости на двери либо на средней полке в ХК
Яйца	10	В барьерах-полках или в емкостях на панели двери
Овощи, фрукты	До 10	В сосудах (для овощей или фруктов)

При замораживании максимального количества свежих продуктов рекомендуется достать корзины (кроме нижней) и уложить продукты непосредственно на полки МК.

**ВНИМАНИЕ! Не допускайте контакта свежих продуктов, загружаемых для замораживания в МК, и ранее замороженных во избежание повышения температуры замороженных продуктов и сокращения сроков их хранения.**

### 6.3 РАЗМЕЩЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

**6.3.1** Замороженные продукты следует укладывать как можно ближе друг к другу, чтобы низкая температура в МК сохранилась дольше в случае нарушений подачи электрической энергии, при выходе из строя холодильника и т.п.

**6.3.2** Для загрузки наибольшего количества замороженных продуктов допускается достать корзину (кроме нижней в холодильнике с системой No Frost) и уложить продукты непосредственно на полку МК.

Энергопотребление холодильника, указанное в технических характеристиках, определено в условиях максимальной загрузки продуктами при вынутых корзинах.

**6.3.3** Корзины в МК при загрузке и выгрузке продуктов следует выдвигать на себя до упора, а при необходимости их рекомендуется достать из МК, взяв снизу за переднюю ручку и приподняв вверх.

Для удобства перемещения корзин вне холодильника на боковых поверхностях также предусмотрены ручки.

**ВНИМАНИЕ! Для обеспечения циркуляции воздуха в МК задвигайте корзины до упора.**

### 6.4 РАЗМОРАЖИВАНИЕ И УБОРКА МК

**6.4.1** В холодильнике с автоматической системой оттаивания No Frost (далее – система No Frost) (см. приложение) не требуется размораживание МК. МК необходимо только убирать не менее одного раза в год.

**6.4.2** Холодильник без системы No Frost, в котором образуется снеговой покров в МК или в морозильном отделении, рекомендуется убирать после каждого размораживания, но не менее двух раз в год.

Если образовался снеговой покров в нижней МК более 3 мм (от 5 до 7 мм – в верхней МК или в морозильном отделении), холодильник следует разморозить в соответствии с 6.4.3. Снеговой покров препятствует передаче холода продуктам.

Для удаления снегового покрова с поверхностей МК при ее размораживании используется пластмассовая лопатка (при наличии в комплекте поставки).

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** применять для удаления снегового покрова металлические предметы во избежание повреждения холодильного агрегата.

**6.4.3** Для размораживания и уборки МК необходимо:

- отключить холодильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки;
- вынуть все продукты из МК и разместить их на полках ХК;
- оставить дверь МК открытой;
- удалять талую воду в соответствии с приложением (при отсутствии системы No Frost);
- вымыть камеру в соответствии с 4.4, вытереть насухо.

**ВНИМАНИЕ! Для предотвращения появления неприятного запаха в МК тщательно вымойте камеру, комплектующие, уплотнитель, а также зону прилегания уплотнителя к двери.**

## 7 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ, ЗАМОРАЖИВАНИЮ ПРОДУКТОВ

### 7.1 ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХК

**7.1.1** Чтобы продукты сохранили аромат, цвет, влагу и свежесть, их следует хранить в упаковке или в плотно закрытой посуде. Хранение жидкостей в плотно закрытой посуде предотвращает повышение влажности и появление посторонних запахов в ХК.

**7.1.2** Неупакованными могут храниться фрукты и овощи, помещенные в сосуды (вымытые овощи и фрукты следует высушить). При этом возможно образование конденсата на поверхности полки-стекло (нижней).

**7.1.3** Рекомендации по срокам хранения и размещению основных продуктов питания в ХК приведены в таблице 1.

**ВНИМАНИЕ! Растительные масла и жиры не должны попадать на уплотнители дверей и на пластмассовые поверхности холодильника, так как могут вызвать их разрушение.**

### 7.2 ЗАМОРАЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ В МК

**7.2.1** Чтобы создать благоприятные условия для обработки холодом, замораживаемые продукты целесообразно разделить на порции и уложить в пакеты. Чем тоньше слой замораживаемого продукта, тем интенсивнее замораживание, выше качество продукта и продолжительнее сроки его хранения. Упаковка должна плотно прилегать к продукту и быть герметично закрыта.

Рекомендации по срокам хранения в МК замороженных продуктов питания (в домашних условиях) приведены в таблице 2.

**ВНИМАНИЕ! Соблюдайте сроки хранения замороженных продуктов, указанные на упаковке производителя.**

### 7.3 ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПИЩЕВОГО ЛЬДА

**7.3.1** Форму для льда заполнить на три четверти питьевой водой и поместить в зону для замораживания МК, в MX-2822-XX, MX-2823-XX – ближе к боковой стенке морозильного отделения.

**7.3.2** Кубики льда вынимаются легче, если основание формы поместить в теплую воду на 5 секунд и затем, перевернув форму, слегка согнуть ее.

**ВНИМАНИЕ! Не кладите кубики льда в рот сразу после извлечения из льдоформы и не прикасайтесь к замороженным продуктам мокрыми руками во избежание примерзания.**

**7.4** Не рекомендуется:

- помещать в холодильник горячие продукты. Следует предварительно охладить их до комнатной температуры;
- замораживать повторно размороженные продукты.

## 8 ОСОБЕННОСТИ В РАБОТЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

**8.1** Если не удается открыть только что закрытую дверь МК или ХК, следует подождать от 1 до 3 минут, пока давление внутри камеры не выравняется с наружным, и открыть дверь.

**8.2** Работа холодильника сопровождается шумами, которые носят функциональный характер и не связаны с каким-либо дефектом.

Для поддержания температуры на заданном уровне в холодильнике периодически включаются и выключаются компрессоры. Возникающие при этом шумы автоматически становятся тише, как только в холодильнике устанавливается рабочая температура.

В некоторых моделях холодильников при включении (выключении) компрессора может быть слышен щелчок – срабатывает

**Таблица 2 – Рекомендации по срокам хранения в МК замороженных (в домашних условиях) продуктов питания**

Продукты	Срок хранения, месяц
Рыба свежая, морепродукты	До 3
Масло сливочное, сыр (в зависимости от сорта), выпечка	До 6
Мясо сырое, птица	До 9
Овощи, фрукты, ягоды	До 12

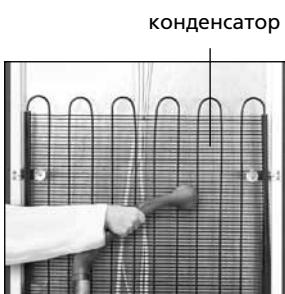


Рисунок 9

датчик-реле температуры.

Звуки журчания сопровождают циркуляцию хладагента по трубкам холодильных систем, а незначительные потрескивания связаны с температурными расширениями материалов.

Незначительное гудение связано с работой вентилятора в холодильнике с системой No Frost.

**8.3** В процессе эксплуатации холодильника могут возникнуть источники дополнительных шумов.

Усиление шума может быть вызвано неправильной установкой комплектующих (полок-стекло, емкостей и др.) или соприкосновением емкостей с продуктами, размещенными в холодильнике. Шум можно уменьшить, переустановив комплектующие или устранив касание емкостей друг с другом.

Источниками шума могут стать также элементы холодильника (конденсатор, трубы, провода, элементы системы слива талой воды), если после транспортирования (перемещения или неправильной установки после уборки) они стали соприкасаться друг с другом. Отрегулировав положение элементов холодильника или правильно установив их, можно устранить дополнительный шум при работе холодильника.

**8.4** Для предотвращения образования конденсата нагревается шкаф холодильника по периметру двери нижней МК или зона поперечины в холодильниках с верхней МК (см. приложение).

Температура нагрева зависит от температуры окружающей среды, количества хранящихся в МК продуктов, а также от загрязненности конденсатора. Повышение температуры нагрева в процессе работы холодильника не является неисправностью.

**ВНИМАНИЕ! Не реже одного раза в год чистите пылесосом заднюю стенку холодильника и конденсатор в соответствии с рисунком 9, предварительно отодвинув холодильник от стены. Появление пыли на конденсаторе приводит к повышению расхода электроэнергии.**

Таблица 3

Возможная неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Не работает включенный в электрическую сеть холодильник, не горит лампа освещения в ХК	Отсутствует напряжение в электрической сети	Проверить наличие напряжения в электрической сети, включив в сеть любой бытовой электрический прибор
	Отсутствует контакт между вилкой шнура питания холодильника и розеткой электрической сети	Обеспечить контакт вилки шнура питания с розеткой
Не горит лампа освещения ХК при работающем холодильнике	Перегорела лампа освещения ХК	Заменить лампу исправной в соответствии с разделом 11
Повышен уровень шума	Неправильно установлен холодильник	Установить холодильник в соответствии с разделом 3
Наличие воды и конденсата в ХК	Засорена система слива талой воды	Устранить засорение системы слива воды в соответствии с приложением
Повышена или понижена температура в камерах, компрессор работает непрерывно	Неплотно закрыты двери	Плотно закрыть двери холодильника
	Нарушины условия эксплуатации	Обеспечить выполнение 1.3, 3.1, 3.2
	Неправильно выбрана температура в камерах	Произвести регулировку температуры в камерах
Образование инея на продуктах, конструктивных элементах МК в холодильниках с системой No Frost	Перекрыты воздушные каналы системы No Frost, расположенные на задней стенке МК	Освободить воздушные каналы системы No Frost, расположенные на задней стенке МК
	Частое открывание дверей. Открывание дверей на продолжительное время	Иней исчезает после закрывания двери благодаря работе системы No Frost

**8.5** При перепаде напряжения в электрической сети холодильник включается в работу после восстановления рабочего напряжения с возможной задержкой по времени.

**8.6** В холодильнике используется теплоизоляционный материал пенополиуретан, который дает усадку. Возможное появление незначительной неровности на поверхностях холодильника, вызванное усадкой пенополиуретана, не влияет на работу холодильника и не ухудшает теплоизоляцию.

## 9 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

**9.1** Упакованный холодильник должен храниться при относительной влажности не выше 80 % в закрытых помещениях с естественной вентиляцией.

**9.2** Если холодильник длительное время не будет эксплуатироваться, его следует отключить от электрической сети, вынуть все продукты, разморозить МК, провести уборку камер. Двери после уборки оставить приоткрытыми, чтобы в камерах не появился запах.

**9.3** Транспортировать холодильник необходимо в рабочем положении (вертикально) любым видом крытого транспорта, надежно закрепив его.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать холодильник ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

**ВНИМАНИЕ! Не перемещайте холодильник, взявшись за двери, ручки дверей, декоративный щиток (при наличии), чтобы не поломать их.**

## 10 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

**10.1** Неисправности, которые могут быть устранены потребителем, указаны в таблице 3. Если устранить неисправность самостоятельно не удалось, следует вызвать механика сервисной службы.

**10.2** При обращении в сервисную службу необходимо указать модель и заводской номер холодильника.

## 11 ЗАМЕНА ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ

**11.1** Для замены лампы освещения с учетом конструкции светильника необходимо:

- отключить холодильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки;
- в соответствии с рисунком 10 снять плафон в направлении стрелки;

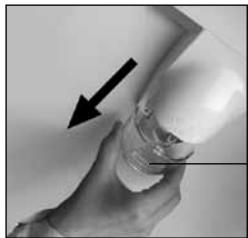


Рисунок 10

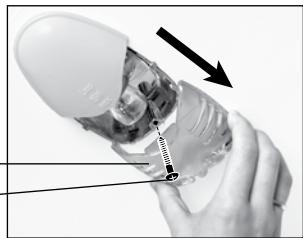


Рисунок 11

- в соответствии с рисунком 11 отвернуть винт, демонтировать плафон в направлении стрелки;
- заменить лампу мощностью не более 15 Вт;
- установить плафон и завернуть винт (при наличии).

## 12 УТИЛИЗАЦИЯ

**12.1** Материалы, применяемые для упаковки холодильника, могут быть полностью переработаны и использованы повторно, если поступят на пункты по сбору вторичного сырья.

**ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами, так как существует опасность задохнуться, закрывшись в картонной коробке или запутавшись в упаковочной пленке.

**12.2** Холодильник, подлежащий утилизации, необходимо привести в непригодность, обрезав шнур питания, и утилизировать в соответствии с действующим законодательством страны.

**12.3** Содержащийся в холодильных системах хладагент R600a должен утилизироваться специалистом. Необходимо быть внимательным и следить, чтобы трубы холодильных систем не были повреждены до утилизации.

## 13 ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**13.1** Гарантийный срок эксплуатации холодильника указан в гарантийной карте, входящей в комплект поставки. Гарантийный срок эксплуатации исчисляется с даты продажи, а при отсутствии отметки о продаже – с даты изготовления, указанной в заводском номере изделия (см. гарантийную карту).

**13.2** Гарантия не распространяется на лампу накаливания, полку-стекло, пластмассовые изделия, входящие в комплект по-

ставки, щиток декоративный, опоры, уплотнители дверей и пластмассовые ручки.

### 13.3 Гарантийные обязательства не распространяются:

- на проведение ремонта лицами, не включенными в перечень сервисных организаций;
- при эксплуатации изделия на всех видах движущегося транспорта;
- при несоблюдении правил установки, подключения, эксплуатации и требований безопасности, изложенных в руководстве по эксплуатации;
- на механические, химические и термические повреждения изделия и его составных частей;
- на неисправности и повреждения, вызванные экстремальными условиями или действием непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия и т.д.), а также домашними животными, насекомыми и грызунами.

**13.4** В гарантийный срок эксплуатации проверка качества работы холодильника производится бесплатно. Доставка холодильника для гарантийного ремонта и возврат его после ремонта производятся силами и средствами организаций, осуществляющих гарантийный ремонт.

Если в результате проверки недостаток холодильника не подтвердился, транспортные расходы оплачивает владелец по прейскуранту сервисной службы.

В случае возникновения недостатка из-за нарушений условий эксплуатации холодильника транспортные расходы и ремонт оплачиваются владелец по прейскуранту сервисной службы.

**ВНИМАНИЕ! Изготовитель (продавец) не несет ответственности за вред, причиненный жизни, здоровью или имуществу потребителя, вызванный несоблюдением правил установки, подключения и эксплуатации изделия.**

Права и обязанности потребителя, продавца и изготовителя регламентируются Законом "О защите прав потребителей".

**13.5** Техническое обслуживание и ремонт холодильника в течение всего срока службы должны проводиться квалифицированным механиком сервисной службы.

**13.6** Сведения о местонахождении сервисной службы следует получить в организации, продавшей холодильник, а также найти в перечне уполномоченных сервисных организаций, который входит в комплект поставки.

**ВНИМАНИЕ! Требуйте от механика сервисной службы заполнения таблицы 4 (см. с. 47) по всем выполненным работам в период срока службы холодильника.**



## ХОЛОДИЛЬНИЙ ПРИЛАД

Шановний покупець!

При купівлі холодильного приладу (холодильника-морозильника, холодильника компресійного однокамерного) (далі – холодильник) перевірте правильність заповнення гарантійної карти, наявність штампа організації, що продала його, і дати продажу на відкритих талонах.

Уважно вивчивши керівництво з експлуатації, Ви зможете правильно користуватися холодильником. Зберігайте керівництво з експлуатації протягом всього терміну служби холодильника.

Холодильник відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 р. № 1057. Процентний вміст регламентованих шкідливих речовин не перевищує нормативів, визначених Технічним регламентом.

Система менеджменту якості розробки та виробництва виробів ЗАТ "АТЛАНТ" відповідає вимогам СТБ ISO 9001-2009 та зареєстрована в Реєстрі Національної системи підтвердження відповідності РБ під № BY/112 05.01. 002 00014.

### 1 ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

**1.1** Керівництво з експлуатації має додаток, в якому вказана інформація про управління холодильником і особливості його експлуатації. Керівництво по експлуатації розроблено для різних моделей холодильників.

У моделі холодильника останні цифри (умовно «-XX» або «- XXX») позначають номер виконання, який вказаний в гарантійній карті і на таблиці холодильника, розташованої з лівої сторони всередині камери для зберігання свіжих продуктів (далі – ХК). Виконання холодильника відрізняються матеріалом покриття зовнішніх поверхонь, колірними рішеннями, класом енергоефективності.

**1.2** Холодильник призначений для експлуатації в домашніх і аналогічних умовах, а саме:

- в приміщеннях для вживання їжі співробітниками магазинів, офісів і в інших службових приміщеннях;
- в селянських (фермерських) господарствах; у готелях, мотелях і інших типах житла для використання постояльцями;
- в готелях, що надають номери з сіданками;
- в місцях громадського харчування і в інших аналогічних місцях нероздрібної торгівлі.

Не рекомендується експлуатувати холодильник у спальних приміщеннях. Слід враховувати, що робота холодильника супроводжується функціональними шумами і звуками.

**УВАГА! Приміщення, в якому слід експлуатувати холодильник, повинно мати об'єм, виходячи з розрахунку не менше 1 м<sup>3</sup> на 8 г холодоагенту R600a у виробі. Маса холодоагента вказана на таблиці холодильника.**

**1.3** Експлуатувати холодильник необхідно:

- при температурі навколошнього середовища, зазначененої в додатку;
- в діапазоні номінальних напруг 220 – 230 В при відхиленні напруги ± 10% від номінальної та частоті (50 ± 1) Гц в електричній мережі змінного струму;
- при відносній вологості не більше 75 %.

За інших умов експлуатації теплоенергетичні характеристики холодильника можуть не відповісти зазначенім виробником.

**1.4** В комплект постачання входять: комплектуючі вироби, керівництво по експлуатації з додатком, перелік уповноважених сервісних організацій, гарантійна карта і етикетка енергетичної ефективності холодильних приладів (далі – етикетка).

Значення технічних характеристик холодильника розміщені в етикетці та в таблиці гарантійної карти. В окремій таблиці гарантійної карти також розміщена інформація про кількість комплектуючих.

**1.5** Виробник, зберігаючи незмінними основні технічні характеристики холодильника, може удосконалювати його конструкцію.

**УВАГА! Виробник (продавець) не несе відповідальності (у тому числі і в гарантійний період) за дефекти і пошкодження виробу, що виникли внаслідок порушення умов експлуатації або його зберігання, дії непереборної сили (пожежі, стихійного лиха тощо), впливу домашніх тварин, комах і гризунів.**

### 2 ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

**2.1** Холодильник – електропобутовий прилад, тому при його експлуатації слід дотримуватися загальних правил електробезпеки.

**2.2** Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або за відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку.

Діти повинні знаходитися під контролем для недопущення гри з приладом.

**2.3** За типом захисту від ураження електричним струмом холодильник відноситься до класу I і повинен підключатися до електричної мережі через двополюсну розетку з заземлюючим контактом.

Для установки розетки із заземлюючим контактом необхідно звернутися до кваліфікованого електрика. Розетка повинна бути встановлена в місці, доступному для екстреного відключення холодильника від зовнішньої електричної мережі.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** заземлення прокладати окремим дротом від газового, опалювального, водопровідного або каналізаційного устаткування.

**УВАГА! Виготовник (продавець) не несе відповідальності за заподіяній збиток здоров'ю і власності, якщо він викликаний недотриманням вказаних вимог до підключення.**

**2.4** Перед підключенням холодильника до електричної мережі необхідно візуально перевірити відсутність ушкоджень шнура живлення і вилки. При пошкодженні шнура живлення його слід замінити аналогічним шнуром, отриманим у виробника або в сервісній службі.

**2.5** Необхідно відключати холодильник від електричної мережі, вийнявши вилку шнура живлення з розетки, при:

- прибиранні холодильника;
- заміні ламп освітлення;
- перестановці його на інше місце;
- митті підлоги під ним.

**УВАГА! При роботі холодильника компресор нагрівається і може стати причиною опіку при дотику до нього.**

**2.6 У холодильній системі холодильника міститься холодаагент ізобутан (R600a).**

**УВАГА! Не допускайте ушкодження контурів холодильних систем.**

**УВАГА! Не використайте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу розморожування.**

Не застосовуйте предмети і пристрої для видалення снігового покриву, не рекомендовані в керівництві по експлуатації холодильника.

**УВАГА! Не використайте електричні пристади усередині холодильника.**

**УВАГА! При ушкодженні контура холодильної системи необхідно ретельно провітрити приміщення і не допускати появи відкритих джерел вогню поблизу холодильника, оскільки изобутан легкозаймистий газ.**



**УВАГА! Не встановлюйте холодильник в безпосередній близькості від легкозаймистих і розповсюджуючих вогонь предметів і речовин (штори, лаки, фарби тощо).**

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** вбудовувати холодильник в меблі (крім вбудованого холодильника), а також перекривати зазор, утворений упорами задніми, між стіною приміщення і задньою стінкою холодильника.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** встановлювати холодильник в ниші, якщо над холодильником і з бічних його сторін немає вільного простору (див. 3.2).

**УВАГА! Забороняється встановлювати холодильник в зіткенні з металевими раковинами, трубами водопроводу, опалення, каналізації і газопостачання, з іншими металевими заземленими комунікаціями.**

**Для забезпечення електричної і пожежної безпеки ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ:**

- підключати холодильник до електричної мережі, що має несправний захист від струмових перевантажень. Електрична мережа повинна мати пристрій захисту, розрахований на струм 10 А;
- використовувати для підключення холодильника до електричної мережі перехідники, багатомісні розетки (що мають два і більше місць підключення) і подовжуvalні шнури;
- вставляти і виймати вилку шнура живлення з розетки мокрими руками;
- відключати холодильник від електричної мережі, взявшись за шнур живлення;
- зберігати в холодильнику міцні алкогольні напої (з вмістом спирту 40° і вище) в нещільно закритих пляшках;
- зберігати в холодильнику вибухонебезпечні і вибухові речовини, а також аерозольні балончики з легкозаймистими пропеллентами;
- зберігати у морозильній камері (далі – МК) скляні ємності з замерзаючими рідинами;
- експлуатувати холодильник при відсутності посудини для збору талої води на компресорі;
- встановлювати в холодильник лампу освітлення потужністю більше 15 Вт;
- встановлювати на холодильник інші електричні прилади (мікрохвильова піч, тостер та ін), а також ємності з рідинами, кімнатні рослини, щоб уникнути попадання вологи на елементи електропроводки.

**2.7 Ремонт холодильника повинен проводитися тільки кваліфікованим механіком сервісної служби, так як після некваліфіковано виконаного ремонту виріб може стати джерелом небезпеки.**

**2.8** У разі виникнення несправності в роботі холодильника, пов'язаної з появою електричного тріска, задимлення тощо, слід негайно відключити холодильник від електричної мережі, вийнявши вилку шнура живлення з розетки, і викликати механіка сервісної служби.

При виникненні пожежі слід негайно відключити холодильник від електричної мережі, вжити заходів до гасіння пожежі та викликати пожежну службу.

### 2.9 Термін служби холодильника 10 років.

**УВАГА! Після закінчення терміну служби холодильника виробник не несе відповідальності за безпечну роботу виробу. Подальша експлуатація може бути небезпечною, оскільки значно збільшується ймовірність виникнення електро- і пожежонебезпечних ситуацій через природне старіння матеріалів і зносу складових частин холодильника.**

## 3 УСТАНОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА

**3.1** Холодильник необхідно встановити в місці, недоступному для прямих сонячних променів, на відстані не менше 50 см від нагрівальних приладів (газових і електричних плит, печей і радіаторів опалення).

**3.2** Над холодильником і з бічних його сторін має бути вільний простір на відстані не менше 5 см для циркуляції повітря.

**УВАГА! Не загороджуйте вентиляційні отвори, розташовані в корпусі холодильника або у будовуваній конструкції.**

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** розташовувати будь-яке навісне кухонне обладнання над холодильником близче, ніж на 5 см.

**3.3** Холодильник слід виставити горизонтально відносно підлоги, вкручуючи або викручуючи регульовані опори відповідно з рисунком 1. Холодильник повинен стійко стояти на опорах і роликах.

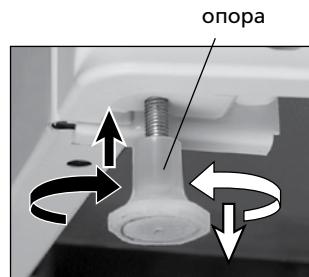


Рисунок 1



Рисунок 2

Для довільного закривання дверей (дверей) рекомендується встановити холодильник з невеликим нахилом назад, повертуючи опори.

## 4 ПІДГОТОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### 4.1 Звільнити комплектуючі від пакувальних матеріалів.

Видалити захисну поліетиленову плівку (при наявності) з зовнішніх поверхонь шафи і дверей холодильника.

**4.2** Зняти фіксатори (при наявності) з полиці-скла відповідно до рисунка 2. Для цього необхідно:

- перемістити один фіксатор у напрямку стрілки до упору, потім – інший, притримуючи при цьому полицю-скло;
- дістати полицю-скло з ХК відповідно до 5.1.4;
- зняти фіксатори з полиці-скла і встановити їх на обране місце.

При необхідності транспортування холодильника допускається використовувати фіксатори повторно, встановивши їх на полицю-скло в зворотній послідовності.

**4.3** Після транспортування холодильника перед включенням в електричну мережу слід втримати не менше півгодини.

Після транспортування при температурі довкілля нижче 0 °C холодильник слід втримати не менше 4 годин з відкритими дверима (відкритими дверима) при кімнатній температурі.

**4.4** Вимити комплектуючі та холодильник теплим розчином мильної води з харчовою содою, потім чистою водою, насухо втерти м'якою тканиною. Холодильник ретельно провітрити.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** використовувати при митті холодильника абразивні пасті та миючі засоби, що містять кислоти, розчинники, а також засоби для миття посуду.

**УВАГА! Не видаляйте таблицю з по-вною інформацією про холодильнику, розташовану всередині ХК відповідно з рисунком 3. Данна інформація важлива для технічного обслуговування і ремонту холодильника протягом всього терміну служби.**

**4.5** Встановити упори задні (в залежності від комплектації):

– відповідно до рисунка 4 вставити верхній зачіп упору в паз кришки, потім повернути упор вниз, щоб два нижніх зачіпи повністю зафіксувалися в кришці холодильника;

– відповідно до рисунка 5 встановити і зафіксувати кожен упор гвинтом за допомогою викрутки.

**4.6** Двері (двері) холодильника, двері морозильного відділення (за наявності) можна перенавісити на правостороннє відкривання. Щоб виключити поломку пластмасових деталей, перенавішування дверей повинен виконувати тільки механік сервісної служби (безкоштовно – один раз в гарантійний період).

Дизайнерське рішення форми дверей холодильників у вигляді зустрічних хвиль (моделі MXM-1841-XX .... MXM-1848-XX) передбачає тільки лівостороннє відкривання.



Рисунок 4

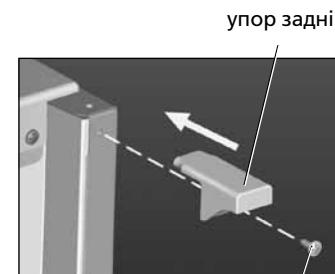


Рисунок 5

**4.7** Підключити холодильник до електричної мережі: вставити вилку шнура живлення в розетку.

**УВАГА!** Повторне підключення холодильника після його відключення від електричної мережі допускається не раніше, ніж через 5 хвилин.

## 5 ЕКСПЛУАТАЦІЯ КАМЕРИ ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ

### 5.1 ЗБЕРІГАННЯ І РОЗМІЩЕННЯ ПРОДУКТІВ У ХК

**5.1.1** При розміщенні продуктів слід враховувати, що найхолодніша зона в ХК розташовується безпосередньо над посудинами для овочів або фруктів, найтепліша – на верхній полиці.

**5.1.2** Температура в ХК залежить від кількості знову завантажуваних продуктів, частоти відкривання дверей, місця установки холодильника в приміщенні і т.п.

**5.1.3** Точно виміряти температуру в ХК можливо тільки в лабораторних умовах. Температура повітря в камері залежить від режиму роботи холодильника і змінюється швидше, ніж температура продуктів.

Приблизно можна виміряти температуру в ХК, попередньо встановивши на 12 годин склянку з водою і термометром на середину полицю. При вимірюванні температури двері ХК не відкривати.

**5.1.4** Положення полиць-стекло в ХК, окрім полиці-скло (ніжней), можна міняти по висоті: підвівши задній край або передній (залежно від конструкції), полицю-скло висунути на себе і встановити на нове місце.

У холодильнику, що вбудовується в меблі, для переустановлення полиці-скло слід:

- трохи підняти задній край полиці-скло і висувати її на себе, поки з направляючих не вийдуть бічні опорні частини полиці у відповідності з рисунком 6;
- опускаючи передній край полиці-скло вниз, перевести її в вертикальне положення;
- вивести зачепи з напрямних і дістати полицю-скло.

Установку полиці-скло на нове місце провести у зворотній послідовності.

**5.1.5** На скляніх полицях ХК може утворюватися конденсат (краплі води). Його появу викликана підвищеннем вологості повітря в камері, яка пов'язана: із завантаженням великої кількості овочів і фруктів, з частим або тривалим відкриванням дверей; з підвищеннем температури в ХК; з недотриманням умов експлуатації відповідно до 4.4 і рекомендацій по зберіганню продуктів відповідно до 7.1; із засміченням системи зливу (див. додаток). Для видалення конденсату з полиці-скло використовується легковбираючий вологу матеріал.

**5.1.6** Положення бар'єр-полиць або ємностей (в залежності від комплектації) на дверях можна змінювати по висоті:

– з бар'єр-полиці зняти обмежувач (малий) (при наявності). Натискаючи на бічну поверхню бар'єру-полиці відповідно з рисунком 7, звільнити елементи кріплення з одного боку, потім з іншою. При установці на нове місце вставити елементи кріплення з одного боку бар'єру-полиці в пази на панелі дверей і, натискаючи з іншого боку на бічну поверхню, встановити бар'єр-полицю. Встановити обмежувач (малий);

– ємність у відповідності з рисунком 8 підняти двома руками вгору і звільнити пази з елементів кріплення на двері. Вибрать місце установки і встановити ємність, поєднавши пази з елементами кріплення на панелі дверей.

бар'єр-полиця



ємність

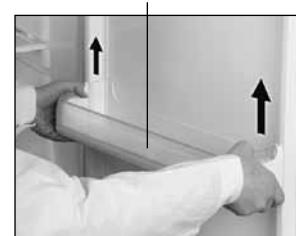


Рисунок 7

Інформація для предваритального ознайомлення. Офіційної інформації изготовителя не являється

### 5.2 ПРИБИРАННЯ ХК

**5.2.1** Для прибирання ХК необхідно:

- відключити холодильник від електричної мережі;
- дістати всі продукти з ХК;
- вимити ХК відповідно до 4.4, витерти насухо.

**УВАГА!** Для запобігання появи неприємного запаху в ХК ретельно вимийте камеру, комплектуючі, ущільнювач, а також зону прилягання ущільнювача до дверей.

## 6 ЕКСПЛУАТАЦІЯ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ

### 6.1 ЗБЕРІГАННЯ ЗАМОРОЖЕНИХ ПРОДУКТІВ

**6.1.1** При включені холодильника МК працює в режимі «Зберігання», який забезпечує якісне зберігання заморожених продуктів. Умовно МК ділиться на дві зони: одна зона використовується як для заморожування, так і для зберігання заморожених продуктів, а інша зона – тільки для зберігання заморожених продуктів (див. додаток).

**6.1.2** Температура в МК залежить від кількості продуктів, що зберігаються і знову завантажуваних, частоти відкривання дверей, місця установки холодильника в приміщенні і т.п.

**УВАГА!** Продукти, укладені на полку МК, не повинні перекривати повітряні канали системи No Frost на задній стінці.

### 6.2 ЗАМОРОЖУВАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ

**6.2.1** Свіжі продукти заморожуються при роботі МК в режимі «Зберігання».

Деякі моделі холодильника мають додатковий режим роботи МК – режим «Заморожування», призначений для заморожування свіжих продуктів великої маси. Увімкнути режим «Заморожування» слід заздалегідь, за 24 години до наповнення МК свіжими продуктами. Вимкнути – через 24 години після завантаження продуктів.

**6.2.2** Маса свіжих продуктів, що заморожуються, протягом доби не повинна перевищувати номінальної потужності заморожування холодильника, щоб уникнути втрати якості продуктів і скорочення термінів їх зберігання.

**6.2.3** Для заморожування упаковані свіжі продукти слід укладати в один з кошиків у відповідну зону (див. додаток).

При заморожуванні максимальної кількості свіжих продуктів рекомендується дістати кошики (окрім нижньої) і укласти продукти безпосередньо на полиці МК.

**УВАГА!** Не допускайте контакту свіжих продуктів, що завантажуються для заморожування в МК, і раніше заморожених щоб уникнути підвищення температури заморожених продуктів і скорочення термінів їх зберігання.

### 6.3 РОЗМІЩЕННЯ ЗАМОРОЖЕНИХ ПРОДУКТІВ

**6.3.1** Заморожені продукти слід укладати якомога більче один до одного, щоб низька температура в МК збереглася довше в разі порушень подачі електричної енергії, при виході з ладу холодильника і т.п.

**6.3.2** Для завантаження найбільшої кількості заморожених продуктів допускається дістати кошик (окрім нижньої) в холодильнику з системою No Frost) і укласти продукти безпосередньо на полку МК.

Енергоспоживання холодильника, вказане в технічних характеристиках, визначене в умовах максимального завантаження продуктами при виїняттях кошиках.

**6.3.3** Корзини в МК при завантаженні і вивантаженні продуктів слід висувати на себе до упору, а при необхідності їх рекомендується дістати з МК, взявшись знизу за передню ручку і піднявши вгору.

Для зручності переміщення корзин поза холодильником на бічних поверхнях також передбачені ручки.

**УВАГА!** Для забезпечення циркуляції повітря в МК засувати корзини до упору.

### 6.4 РОЗМОРОЖУВАННЯ І ПРИБИРАННЯ МК

**6.4.1** У холодильнику з автоматичною системою відтавання No Frost (далі – система No Frost) (див. додаток) не вимагається розморожування МК. МК необхідно тільки прибирати не менше одного разу на рік.

**6.4.2** Холодильник без системи No Frost, в якому утворюється сніговий покрив в нижній МК більше 3 мм (від 5 до 7 мм – у верхній МК або в морозильній камері, рекомендується прибирати після кожного розморожування, але не менше двох разів на рік).

Якщо утворився сніговий покрив в нижній МК більше 3 мм (від 5 до 7 мм – у верхній МК або в морозильному відділенні), холодильник слід розморозити відповідно до 6.4.3. Сніговий покрив перешкоджає передачі холоду продуктам. Для видалення снігового

**Таблиця 1 – Рекомендації по термінах зберігання і розміщення в ХК основних продуктів харчування**

Продукти	Термін зберігання, діб.	Розміщення в ХК
М'ясо сире, риба свіжа, фарш	Від 1 до 2	На нижній полиці (найбільш холодне місце)
Масло вершкове, сир (в залежності від сорту)	Від 5 до	В бар'єрах-полицях або в ємностях на дверях або на середній полиці
Молоко, вершки, кефір	Від 1 до 3	В бар'єрах або в ємностях на дверях або на середній полиці в ХК
Яйця	10	В бар'єрах-полицях або в ємностях на панелі дверей
Овочі, фрукти	До 10	В посудинах (для овочів або фруктів)

покриву з поверхонь МК при її розморожуванні використовується пластмасова лопатка (при наявності в комплекті постачання).

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** застосовувати для видалення снігового покриву металеві предмети, щоб уникнути пошкодження холодильного агрегату.

#### 6.4.3 Для розморожування і прибирання МК необхідно:

- відключити холодильник від електричної мережі, вийнявши вилку шнура живлення з розетки;
- винести всі продукти з МК і розмістити їх на полицях ХК;
- залишити двері МК відкритими;
- видалити талу воду згідно з додатком (при відсутності системи No Frost);
- вимити камеру відповідно до 4.4, витерти насухо.

**УВАГА! Для запобігання появи неприємного запаху в МК ретельно вимийте камеру, комплектуючі, ущільнювач, а також зону прилягання ущільнювача до дверей.**

## 7 РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО ЗБЕРЕЖЕННЮ, ЗАМОРОЖУВАННЮ ПРОДУКТІВ

### 7.1 ЗБЕРЕГАННЯ ПРОДУКТІВ У ХК

**7.1.1** Щоб продукти зберегли аромат, колір, вологу і свіжість, їх слід зберігати в упаковці або в щільно закритому посуді. Зберігання рідин в щільно закритому посуді запобігає підвищенню вологості і появи сторонніх запахів у ХК.

**7.1.2** Неупакованими можуть зберігатися фрукти та овочі, поміщені в посудини (вимиті овочі та фрукти слід висушити). При цьому можливе утворення конденсату на поверхні полиць-скло (нижньої).

**7.1.3** Рекомендації щодо термінів зберігання та розміщення основних продуктів харчування в ХК наведені в таблиці 1.

**УВАГА! Рослинні масла і жири не повинні потрапляти на ущільнювачі дверей і на пластмасові поверхні холодильника, так як можуть викликати їх руйнування.**

### 7.2 ЗАМОРОЖУВАННЯ ТА ЗБЕРЕГАННЯ ЗАМОРОЖЕНИХ ПРОДУКТІВ У МК

**7.2.1** Щоб створити сприятливі умови для обробки холодом, продукти що заморожуються, доцільно розділити на порції і укласти в пакети. Чим тонше шар продукту що заморожуються, тим інтенсивніше заморожування, вище якість продукту і триваліше термін його зберігання. Упаковка повинна щільно прилягати до продукту і бути герметично закрита.

Рекомендації по термінах зберігання в МК заморожених продуктів харчування (в домашніх умовах) наведено в таблиці 2.

**УВАГА! Дотримуйтесь термінів зберігання заморожених продуктів, що вказані на упаковці виробника.**

### 7.3 ПРИГОТОВАННЯ ХАРЧОВОГО ЛЬОДУ

**7.3.1** Форму для льоду заповнити на три четверті питною водою і помістити в зону для заморожування МК, в MX-2822-XX, MX-2823-XX - близче до бічної стінки морозильного відділення.

**Таблиця 2 – Рекомендації по термінах зберігання в МК заморожених (в домашніх умовах) продуктів харчування**

Продукти	Термін зберігання, місяць
Риба свіжа, морепродукти	До 3
Масло вершкове, сир (в залежності від сорту), випічка	До 6
М'ясо сире, птиця	До 9
Овочі, фрукти, ягоди	До 12

**7.3.2** Кубики льоду виймаються легше, якщо основу форми помістити в теплу воду на 5 секунд і потім, перевернувши форму, злегка зігнути її.

**УВАГА! Не кладіть кубики льоду в рот відразу після вилучення з льдоформи і не торкайтесь заморожених продуктів мокрими руками щоб уникнути primerzannia.**

#### 7.4 Не рекомендується:

- поміщати в холодильник гарячі продукти. Слід попередньо охолодити їх до кімнатної температури;
- заморожувати повторно розморожені продукти.

## 8 ОСОБЛИВОСТІ У РОБОТИ ХОЛОДИЛЬНИКА

**8.1** Якщо не вдається відкрити зачинені двері МК або ХК, слід почекати від 1 до 3 хвилин, поки тиск усередині камери не вирівнюється із зовнішнім, і відкрити двері.

**8.2** Робота холодильника супроводжується шумами, які носять функціональний характер і не пов'язані з яким-небудь дефектом.

Для підтримки температури на заданому рівні в холодильнику періодично вмикаються і вимикаються компресори. Виникаючи при цьому шуми автоматично стають тихіше, як тільки в холодильнику встановлюється робоча температура.

У деяких моделях холодильників при вмиканні (вмиканні) компресора може бути чутним клацання – спрацьовує датчик-реле температури.

Звуки дзюрчання супроводжують циркуляцію холодаагента по трубках холодильних систем, а незначні потріскування пов'язані з температурними розширеннями матеріалів.

Незначне гудіння пов'язано з роботою вентилятора в холодильнику з системою No Frost.

**8.3** У процесі експлуатації холодильника можуть виникнути джерела додаткових шумів.

Посилення шуму може бути викликане неправильною установкою комплектуючих (полиць-скло, ємностей тощо) або доторканням ємностей з продуктами, розміщеними в холодильнику. Шум можна зменшити, переустановивши комплектуючі або усунувши тортання ємностей одною з одною.

Джерелами шуму можуть стати також елементи холодильника (конденсатор, трубки, проводи, елементи системи зливу талої води), якщо після транспортування (переміщення або неправильної установки після збирання) вони стали торкатися один з одним. Відрегулювавши положення елементів холодильника або правильно встановивши їх, можна усунути додатковий шум при роботі холодильника.

**8.4** Для відвертання утворення конденсату нагрівається шафа холодильника по периметру дверей нижньої МК або зона поперечки в холодильниках з верхньою МК (див. додаток).

Температура нагріву залежить від температури навколо щого середовища, кількості продуктів, що зберігаються в МК, а також від забруднення конденсатора. Підвищення температури нагріву в процесі роботи холодильника не є несправністю.

**УВАГА! Не рідше одного разу на рік чистьте пилососом задню стінку холодильника і конденсатор відповідно з рисунком 9, попередньо відсуниувши холодильник від стіни. Поява пилу на конденсаторі призводить до підвищення витрати електроенергії.**

**8.5** При перепаді напруги в електричній мережі холодильник включається в роботу після відновлення робочої напруги з можливою затримкою за часом.

**8.6** У холодильнику використовується теплоізоляційний матеріал пінополіуретан, який дає усадку. Можлива поява незначної нерівності на поверхнях холодильника, викликана усадкою пінополіуретану, не впливає на роботу холодильника і не погіршує теплоізоляцію.

## 9 ПРАВИЛА ЗБЕРЕГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ

**9.1** Упакований холодильник повинен зберігатися при відносній вологості не вище 80% в закритих приміщеннях з природною вентиляцією.

**9.2** Якщо холодильник тривалий час не буде експлуатуватися, його слід відключити від електричної мережі, винести всі продукти, розморозити МК, провести прибирання камер. Двері після прибирання залишити відкритими, щоб в камерах не з'явився запах.

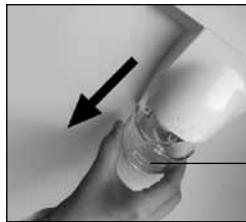


Рисунок 10

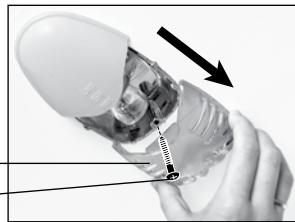


Рисунок 11

**9.3** Транспортувати холодильник необхідно в робочому положенні (вертикально) будь-яким видом критого транспорту, надійно закріпивши його.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** піддавати холодильник ударним навантаженням при вантажно-розвантажувальних роботах.

**УВАГА!** Не рухайте холодильник, взявши за двері, ручки дверей, декоративний щиток (при наявності), щоб не поламати їх.

## 10 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ І МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

**10.1** Несправності, які можуть бути усунені споживачем, вказані в таблиці 3. Якщо усунути несправність самостійно не вдалося, слід викликати механіка сервісної служби.

**10.2** При зверненні в сервісну службу необхідно вказати модель і заводський номер холодильника.

## 11 ЗАМІНА ЛАМПИ ОСВІТЛЕННЯ

**11.1** Для заміни лампи освітлення з урахуванням конструкції світильника необхідно:

- відключити холодильник від електричної мережі, вийнявши вилку шнура живлення з розетки;
- відповідно з рисунком 10 зняти плафон в напрямку стрілки;
- відповідно з рисунком 11 відвернути гвинт, демонтувати плафон в напрямку стрілки;
- замінити лампу потужністю не більше 15 Вт;
- встановити плафон і закрутити гвинт (при наявності).

## 12 УТИЛІЗАЦІЯ

**12.1** Матеріали, що застосовуються для упаковки холодильника, можуть бути повністю перероблені і використані повторно, якщо надійдуть на пункти зі збору вторинної сировини.

**УВАГА!** Не дозволяйте дітям грatisя з пакувальними матеріалами, так як існує небезпека задихнутися, закрившись у картонній коробці або запутавшись в пакувальній плівці.

**12.2** Холодильник, що підлягає утилізації, необхідно привести в непридатність, обрізавши шнур живлення, і утилізувати відповідно до чинного законодавства країни.

Таблиця 3

Можлива несправність	Ймовірна причина	Метод усунення
Не працює включений в електричну мережу холодильник, не горить лампа освітлення в ХК	Відсутня напруга в електричній мережі	Перевірити наявність напруги в електричній мережі, включивши в мережу будь-який побутовий електричний прилад
	Відсутній контакт між виделкою шнура холодильника і розеткою електричної мережі	Забезпечити контакт вилки шнура живлення з розеткою
Не горить лампа освітлення ХК при працюючому холодильнику	Перегоріла лампа освітлення ХК	Замінити лампу справною відповідно до розділу 11
Підвищений рівень шуму	Неправильно встановлений холодильник	Встановити холодильник відповідно до розділу 3
Наявність води і конденсату в ХК	Засмічена система зливу талої води	Усунути засмічення системи зливу води згідно з додатком
Підвищена або понижена температура в камерах, компресор працює безперервно	Нешільно закриті двері	Щільно закрити двері холодильника
	Порушені умови експлуатації	Забезпечити виконання 1.3, 3.1, 3.2
	Неправильно обрана температура в камерах	Провести регулювання температури в камерах
Утворення інею на продуктах, конструктивних елементах МК в холодильниках з системою No Frost	Перекриті повітряні канали системи No Frost, розташовані на задній стінці МК	Звільнити повітряні канали системи No Frost, розташовані на задній стінці МК
	Часте відкриття дверей. Відкриття дверей на тривалий час	Іній зникає після закривання дверей завдяки роботі системи No Frost.

**12.3** Холодоагент R600a, що міститься в холодильних системах, повинен утилізуватися фахівцем. Необхідно бути уважним і стежити, щоб трубки холодильних систем не були пошкоджені до утилізації.

## 13 ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

**13.1** Гарантійний термін експлуатації холодильника вказано в гарантійній карті, що входить в комплект поставки. Гарантійний термін експлуатації обчислюється з дати продажу, а при відсутності відмітки про продаж – з дати виготовлення, зазначеної в заводському номері виробу (див. гарантійну карту).

**13.2** Гарантія не поширюється на лампу розжарювання, полицю скло, пластмасові вироби, що входять в комплект поставки, щиток декоративний, опори, ущільнювачі дверей і пластмасові ручки.

**13.3** Гарантійні зобов'язання не поширюються:

- на проведення ремонту особами, не включеними до переліку сервісних організацій;
- при експлуатації виробу на всіх видах рухомого транспорту;
- при недотриманні правил установки, підключення, експлуатації і вимог безпеки, викладених в керівництві з експлуатації;
- на механічні, хімічні та термічні пошкодження виробу і його складових частин;
- на несправності і пошкодження, викликані екстремальними умовами чи дією непереборної сили (пожежа, стихійні лиха і т.д.), а також тваринами, комахами та гризунами.

**13.4** У гарантійний термін експлуатації перевірка якості роботи холодильника проводиться безкоштовно. Доставка холодильника для гарантійного ремонту і повернення його після ремонту проводяться силами і засобами організацій, що здійснюють гарантійний ремонт.

Якщо в результаті перевірки недолік холодильника не підтверджився, транспортні витрати оплачує власник за прейскурантом сервісної служби.

У разі виникнення недоліку через порушення умов експлуатації холодильника транспортні витрати і ремонт оплачує власник за прейскурантом сервісної служби.

**УВАГА!** Виробник (продавець) не несе відповідальності за шкоду, заподіяну життю, здоров'ю або майну споживача, викликаний недотриманням правил установки, підключення та експлуатації виробу.

Права та обов'язки споживача, продавця і виробника регламентуються Законом "Про захист прав споживачів".

**13.5** Технічне обслуговування та ремонт холодильника протягом всього терміну служби повинні проводитися кваліфікованим механіком сервісної служби.

**13.6** Відомості про місцезнаходження сервісної служби слід отримати в організації, що продала холодильник, а також знайти в переліку уповноважених сервісних організацій, який входить в комплект поставки.

**УВАГА!** Вимагайте від механіка сервісної служби заповнення таблиці 4 (див. с. 47) по всіх виконаних роботах в період терміну служби холодильника.



## ТОҢАЗЫТУ АСПАБЫ

### Күрметті сатып алушы!

Тоңазыту аспабын сатып алу кезінде (тоңазытқышты-мұздатқышты, компрессиялық бір камералы тоңазытқышты) (бұдан былай - тоңазытқыш) кепілдеме картасының дұрыс толтырылуын, оны сатқан үйімнің мөртабанының болуын және үзбелі талондардағы сатылған күнді тексеріңіз. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығып, Сіз тоңазытқышты дұрыс пайдалана аласыз. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты тоңазытқыштың күллі қызмет ету мерзімі бойы сақтаңыз.

Тоңазытқыш Украина Министрлері Кабинетінің 2008 ж. 3 желтоқсаны құнгі №1057 қаулысымен бекітілген, электр және электронды жабдықта кейбір қауіпті заттарды пайдалануды шектеудің Техникалық регламенті талаптарына сәйкес келеді. Регламенттеген зиянды заттардың пайыздық мәлшері Техникалық регламентпен анықталған нормативтерден аспайды.

**«АТЛАНТ» ЖАҚ** бұйымдарын өзірлеу және өндіру сапа менеджменті жүйесі СТБ ISO 9001-2009 талаптарына сәйкес келеді және №BY/112 05.01. 002 00014 нөмірімен БР Сәйкестікті растаудың үлттық жүйесі тізілімінде тіркелген.

### 1 ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТТЕР

**1.1** Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың қосымшасы бар, онда тоңазытқышты басқару және оны пайдалану ерекшеліктері туралы ақпарат көрсетілген. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық тоңазытқыштардың әртүрлі үлгілері үшін әзірленген.

Тоңазытқыш үлгісіндегі соңғы сандар (шартты түрде «-XX» немесе «-XXX») кепілдеме картада және жаңа азық-түліктерді сақтауға арналған камера (бұдан былай - ТК) ішінде сол жақта орналасқан тозаңдатқыш табличкасында көрсетілген, орындау нөмірін көрсетеді. Тоңазытқыштың орындаулары сыртқы беттерді жабу материалымен, түстік шешімдерімен, энерготиімділік класымен ерекшеленеді.

**1.2** Тоңазытқыш үй жағдайында және соған үксас жағдайда, атап айтқанда мына орындарда пайдалануға арналған:

- дүкен, кеңсе және тағы басқа қызмет жайларында қызметкерлердің тамақтануына арналған орындарда;
- шаруа (фермерлік) қожалықтарында; қонақ үйлер мен уақытша түрү бөлмелерінде;
- таңғы асты ұсынатын қонақ үйлерде;
- қоғамдық тамақтану орындарында және көтерме сауда орындарында.

Тоңазытқышты жатын жайларда пайдалану ұсынылмайды. Тоңазытқыштың жұмысы қызметтік шуылдармен және дыбыстармен ілесетіндігін ескерген жөн.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тоңазытқышты пайдаланған жән жай бұйымдағы 8 г хладагентіне R600a кем дегенде 1 м<sup>3</sup> есебіне тәуелді көлемге ие болуы тиіс. Хладагент салмағы тоңазытқыштың оңазытқыштың табличкасында көрсетілген.

**1.3** Тоңазытқышты пайдалану қажет:

- қосымшада көрсетілген қоршаған орта температурасы кезінде;
- кернеу номиналдыдан ±10 %-ға ауытқыған уақытта номиналды кернеудің 220-230 В диапазонында және ауыспалы тоқтың электр желісінің (50±1) Гц жиілігінде;
- қатысты ылғалдылық 75 % артық емес.

Пайдаланудың басқа шарттары кезінде тоңазытқыштың жылуәнергетикалық сипаттамалары өндіруші көрсеткендеге сәйкес келмеуі мүмкін.

**1.4** Жеткізу жиынтығына кіреді: жинақтаушы бұйымдар, қосымшасы бар пайдалану жөніндегі нұсқаулық, өкілетті сервис ұйымдарының тізімі, тоңазыту аспаптарының энергетикалық тиімділік этикеткасы (бұдан былай - этикетка), этикетка түбірі бар кепілдеме картасы.

Тоңазытқыштың техникалық сипаттамаларының мәндері этикетка түбірінде орналастырылған. Этикетка түбірін кепілдеме картасынан қылп алғып және этикеткадағы техникалық сипаттамалармен салыстырыған жөн. Кепілдеме картада кестелерде тоңазытқыштың басқа техникалық сипаттамалары және жинақтаушылар саны туралы ақпарат орналастырылған.

**1.5** Өндіруші, тоңазытқыштың негізгі техникалық сипаттамаларын өзгертусіз қалдыра отырып, оның конструкциясын жетілдіре алады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Өндіруші (сатушы) пайдалану не месе оны сақтау шарттарын бұзу, женілмейтін күш әсері (өрт, табигат апраттары және т.б.), үй жануарлары, жәндіктер

және кеміргіштер әсері салдарынан орын алған бұйымның ақаулықтары және зақымданулары үшін жауапкершілік жүктемейді (оның ішінде, кепілдеме кезеңінде де).

### 2 ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

**2.1** Тоңазытқыш – электротұрмыстық аспап, сондықтан оны пайдаланған уақытта электроқауіпсіздіктің жалпы ережелерін сақтау қажет.

**2.2** Аспап қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болмаса немесе аспапты қолдану туралы нұсқа алмаса, дene мүшесі мен сезімінде ақау бар не ақыл-ой қабілеті төмен адамдардың (балалардың қосқанда) немесе олардың өмірлік тәжірибесі не білімі болмagan жағдайда қолдануына арналмаған.

Балалар аспаппен ойнаудың алдын-алу үшін бақылауда болулары тиіс.

**2.3** Электр тоғымен зақымданудан қорғаныс түрі бойынша тоңазытқыш I класқа жатады және электр желісіне жерге қосуши контакті бар екі полюсті розетка арқылы қосылуы тиіс.

Жерге қосуши kontaktі бар розетканы орнату үшін білікті электрикке хабарласу қажет. Розетка тоңазытқышты сыртқы электр желісінен шұғыл ажырату үшін қол жетімді орынға орналастырылуы тиіс.

Жерге қосуды газ, жылыту, су құбыры немесе көріз жүйесінің жеке сымымен салуға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Өндіруші (сатушы) денсаулыққа және мүлікке келтірілген залал үшін жауапты болмайды, егер ол қосуға көрсетілген талаптарды сақтамау салдарынан болса.

**2.4** Тоңазытқышты электр желісіне қосар алдында қоректендіру бауы мен ашаның зақымдануларының жоқ екендігін көзben тексеру қажет. Қоректендіру бауы зақымданған уақытта оны өндірушіден немесе сервистік қызметтөн алынған үксас баумен ауыстырған жөн.

**2.5** Тоңазытқышты электр желісінен қоректендіру бауы ашасын розеткадан шығара отырып келесі жағдайларда ажырату қажет:

- тоңазытқышты тазалау;
- жарықтандыру шамын ауыстыру;
- ұзақ уақытқа кету (14 күннен көп);
- оны басқа орынға қою;
- оның астындағы еденді жуу.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тоңазытқыш жұмысы кезінде компрессор қыздады және оған тиіп кету кезінде кую себебі болуы мүмкін.

**2.6** Тоңазытқыштың салқындану жүйесінде хладагент изобутан (R600a)бар.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тоңазытқыш жүйесі контурларының бұзылуына жол берменіз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Еріту процесін жеделдейту үшін механикалық құрылғыларды немесе басқа да құралдарды қолданбаңыз.

Тоңазытқышты пайдалану нұсқаулығында ұсынылмаған қырау кетіру заттары мен құрылғыларын пайдаланбаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тоңазытқыш ішінде электр аспаптарын қолданбаңыз.

**ЕСІНІЗДЕ БОЛСЫН!** Тоңазытқыш жүйесінің контуры



бұзылса, орынжайдың ішін мұқият желдетьу қажет және тоқазытқыштың маңында ашық от көздерінің пайда болуына жол бермеу керек, себебі изобутан тез тұтанатын газ болып табылады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тоқазытқыштың тікелей жылдам тұтанатын және от шашатын заттар мен бұйымдар (перде, лактар, бояулар және т.б.) маңына орналастырмасыз.

Тоқазытқышты жиһаз ішіне орнатуға (енгізілетін тоқазытқыштың қоспағанда), сонымен қатар, жайдың қабырғасы мен тоқазытқыштың артқы қабырғасы арасындағы артқы тіреулер жасайтын саңылауды жабуға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

Егер тоқазытқыш үстінде және оның бүйір жақтарынан бос кеңістік жоқ болса, тоқазытқышты қысқа орнатуға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ** (3.2 қар.).

**НАЗАР АУРАДЫҢЫЗ!** Тоқазытқышты металл раковиналар, су, жылдыту, канализация және газбен қамту құбырлары, басқа да металл жерге қосылған коммуникациялармен жаңастыра орнатуға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

**Электр және өрт қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін мыналарға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ:**

- тоқазытқышты тоқтың асқын жүктелулерінен жарамсыз қорғанысы бар электр желісіне қосу. Электр желісінде 10 А тоққа есептелген қорғаныс құрылғысы болуы тиіс;

- тоқазытқышты электр желісіне қосу үшін өткізгіштер, көпорынды розеткалар (екі және одан көп қосу орындары бар) және ұзарту бауларын пайдалану;

- дымқыл қолдармен розеткаға қоректендіру сымының аша-сын салуға және суыруға;

- тоқазытқышты электр желісінен қоректендіру сымынан ұстап ажыратуға;

- тоқазытқышта нығыз жабылмаған бөтепкелерде мықты алкоголь сусындар сақтау (спирттің мөлшері 40° және одан да жоғары);

- тоқазытқыш ішінде жарылуы мүмкін не жарылғыш заттарды, сондай-ақ тез тұтанатын пропелленттері бар аэрозоль баллондарын сақтауға болмайды;

- мұздату камерасында (бұдан былай — МК) қататын сүйкіткіштері бар шыны ыдыстар сақтау;

- компрессордағы түрған суды жинауға арналған ыдыс болмаған үақытта тоқазытқышты пайдалану;

- тоқазытқышқа қуаты 15 Вт асатын жарықтандыру шамын орнату;

- тоқазытқыш үстінен басқа электр аспаптар орнату (микротолқынды пеш, тостер және т.б.), сонымен қатар, электросым элементтеріне ылғалдың тиуінің алдын-алу үшін сүйкіткіштері бар ыдыстар, бөлме өсімдіктерін.

**2.7 Тоқазытқышты жөндеуді тек қана сервистік қызметтің білікті механигі орындауы тиіс, себебі біліксіз орындалған жөндеуден кейін бұйым қауіп көзіне айналуы мүмкін.**

**2.8 Тоқазытқыш жұмысында электр шыртылының, тұтіндену және т.б. пайда болуымен байланысты ақаулық орын алған жағдайда, тоқазытқышты дереу электр желісінен ажыратып, розеткадан қоректендіру бауының ашасын шығарып, және сервистік қызмет механигін шақырған жән. Өрт орын алған жағдайда тоқазытқышты дереу электр желісінен ажыратып, өрт сөндіру шараларын қабылдап және өрт қызметтің шақыру қажет.**

### 2.9 Тоқазытқыштың қызмет ету мерзімі 10 жыл.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тоқазытқыштың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін өндіруші бұйымның қауіпсіз жұмыс істеуі үшін жауапкершілік жүктемейді. Ары қарай пайдалану қауіпті болуы ықтимал, себебі материалдың табиги ескеруі және тоқазытқыштың құрама бөлшектерінің тозуы салдарынан электро- және өрт қауіпі жағдайлары орын алу ықтималдылығы едәуір артады.

## 3 ТОҚАЗЫТҚЫШТЫ ОРНАТУ

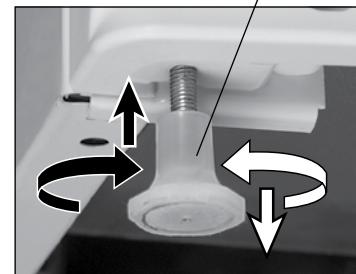
**3.1** Тоқазытқышты күн сәулелері түспейтін жерге, жылдыту аспаптарынан кем дегенде 50 см қашықтықта орнату қажет (газ және электр плиталар, пештер және жылдыту радиаторлары).

**3.2** Тоқазытқыш үстінде және оның бүйір жақтарынан ауаның алмасуы үшін кем дегенде 5 см бос кеңістік болуы тиіс.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тоқазытқыш корпушында не кіріктірілтін құрылымда орналасқан желдетьу тесіктерін бітеп тастамаңыз.

Тоқазытқыш үстінде 5 см жақын жерде кез-келген аспапты

тіреу



1 сурет

бекіткіш



2 сурет

жабдық орналастыруға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

**3.3** Тоқазытқышты 1 суретпен сәйкес реттелетін тіректерді бұрай отырып, еденге қатысты көлбеуінен қойған жән. Тоқазытқыш тіректер мен аунақшаларына тұрақты тұруы тиіс.

Есіктің өздігінен жабылуы үшін тоқазытқышты тіректерін бұрай отырып, аздаپ артқа қисайта орнату ұсынылады.

## 4 ТОҚАЗЫТҚЫШТЫ ПАЙДАЛАНЫМГА ДАЙЫНДАУ

**4.1** Жинақтаушыларды орау материалдарынан босату. Шкаф пен тоқазытқыштың есіктерінің сыртқы беттерінен қорғаныс полиэтилен үлдірін (болған жағдайда) жою.

**4.2** 2 суретпен сәйкес шыны сөреден бекіткіштерді (болған жағдайда) алып тастау. Бұл үшін қажет:

- бір бекіткішті тірелгенге дейін мензэр бағытында жылжыту, сосын – келесісін, бұл ретте шыны сөрені ұстап тұру қажет;

- 5.1.4 сәйкес ТК-нан шыны сөрені шығару;

- шыны сөреден бекіткіштерді шығару және оны таңдалынған орынга орнату.

Тоқазытқышты тасымалдау қажет болған жағдайда оларды кері бірізділікпен шыны сөреге орнату арқылы бекіткіштерді пайдалануға рұқсат етіледі.

**4.3** Тоқазытқышты тасымалдаудан соң электр желісіне қосу алдында жарты сағаттан кем емес ұстаган жән.

Тоқазытқышты қоршаган орта температурасы 0 °С-ден төмен кезде тасымалдаудан кейін ашылған есіктерімен (ашылған есігімен) бөлме температурасында 4 сағаттан кем емес ұстаган жән.

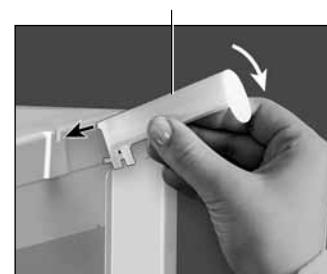
**4.4** Жинақтаушылар мен тоқазытқышты ас содасы бар са-бынды судың жылы ерітіндісімен, сосын таза сүмен жуып шығу, жұмсақ сұлгімен құрғату. Тоқазытқышты мұқият желдетьту. Тоқазытқышты жуу кезінде құрамында қышқылдар, еріткіштер бар абразивті пасталар мен жуу құралдарын, сонымен қатар, ыдыс жууга арналған құралдарды пайдалануға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** 3 суретпен сәйкес ТК ішінде орналастырылған тоқазытқыш туралы толық ақпараты бар табличканы алмаңыз. Атамыш ақпарат күллі қызмет ету мерзімінде тоқазытқышқа техникалық қызмет көрсету және жөндеу үшін маңызды.

**4.5** Артқы тіреулерін орнату (жинақтамасына тәуелді):

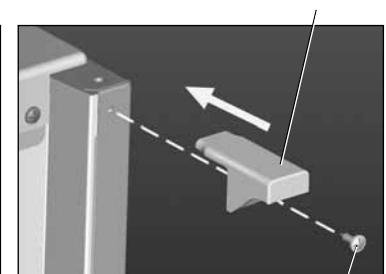
- 4 суретпен сәйкес қақпақ пазына тіреудің жоғарғы ілгішін орнату, сосын тіреуді төмен бұру, бұл төменгі екі ілгіштің тоқазытқыштың қақпағында толық бекітілуі үшін қажет;

артқы тіреу



4 сурет

артқы тіреу



5 сурет

— 5 суретпен сәйкес бұрағыш көмегімен әрбір тіреуді бұрамамен орнату және бекіту.

**4.6** Тоңазытқыштың есіктерін (есігін), қатыру бөлімінің есігін (болған жағдайда) он жаққа ашылуы үшін қайта тағуға болады. Пластмасс бөлшектерінің сынуын болдырмая үшін, есікті қайта ілуді тек қана сервис қызметінің механигі орындауы тиіс (тегін – кепілдеме кезеңінде бір рет).

Тоңазытқыштар есіктерінің қарсы толқындар түріндегі формасының дизайнерлік шешімі (МХМ-1841-XX....МХМ-1848-XX үлгілері) тек қана сол жаққа ашылуды қарастырады.

**4.7** Тоңазытқышты электр желісіне қосу:коректендіру бауының ашасын розеткаға енгізу.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тоңазытқышты электр желісінен ажыратқаннан кейін қайта қосуға кем дегенде 5 минуттен кейін рұқсат етіледі.

## 5 ЖАҢА АЗЫҚ-ТҮЛІКТЕРДІ САҚТАУҒА АРНАЛҒАН КАМЕРАНЫ ПАЙДАЛАНУ

### 5.1 АЗЫҚ-ТҮЛІКТЕРДІ МК-ДА САҚТАУ ЖӘНЕ ОРНАЛАСТЫРУ

**5.1.1** Азық-түліктерді орналастыру кезінде ТК-ғы ең суық зона тікелей көкөністер немесе жемістерге арналған ыдыстар үстінде орналасқандығын, ең жылы зона – жоғары сөреде екендігін ескерген жөн.

**5.1.2** ТК-ғы температуралық қайта салынатын өнімдер мөлшеріне, есіктерді ашу жиілігіне, тоңазытқыштың жайда орналасқан орны және т.б. төуелді.

**5.1.3** ТК-ғы температуралық қайта салынатын өнімдер мөлшеріне, есіктерді ашу жиілігіне, тоңазытқыштың жайда орналасқан орны және т.б. төуелді.

**5.1.4** Тақталарының орналасуы-ТК әйнек, тақта-әйнектен (төменгі) басқа, биіктігі бойынша ауыстыруға: артқы немесе алдыңғы шетін (құрылымына қарай) көтеріп, әйнек-тақтаны езінізге қарай тартып, жаңа орынға орнатуға болады.

Жиһазға енгізілетін тоңазытқыштағы шыны сөрені ауыстырып орнату үшін қажет:

— шыны сөренін артқы шетін көтеру және 6 суретпен сәйкес, сөренін бүйір тіреу белілтері бағыттаушыларды шыққанға дейін оны өзінде қарай шығару;

— шыны сөренін алдыңғы шетін төмен түсіре отырып, оны тік күйге ауыстыру;

— бағыттаушылардан ілгектерді шығару және шыны сөрені шығару.

Шыны сөрені жаңа орынға орнатуды кері бірізділікпен орындау.

**5.1.5** ТК шыны сөрелерінде конденсат (су тамшылары) пайда болуы мүмкін. Оның пайда болуы камерадағы ауа ылғалдылығының жоғарылыуынан туындаиды, ол келесілермен байланысты: есіктерді жиі немесе ұзак ашу арқылы көкөністер мен жемістридің көп мөлшерін жүктеумен; ТК-ғы температуралық жоғарылыумен; 1.3 сәйкес пайдалану шарттарының және 7.1 сәйкес азық-түліктердің сақтау бойынша ұсыныстардың сақталмауымен; төгу жүйесінің ластануымен (қос. қараңыз). Шыны сөреден конденсатты жою үшін ылғалды жылдам сініретін материал пайдаланылады.

**5.1.6** Есіктегі барьер-сөрелер немесе ыдыстардың орнын

(жинақтамасына төуелді) биіктігі бойынша өзгертуге болады:

— барьер-сөреден шектегішті (шағын) (болған жағдайда) шығару. 7 суретпен сәйкес барьер-сөренің бүйір бетіне баса отырып, бір жағындағы бекіту элементтерін босату, сосын екіншісін. Жаңа орынға орнату кезінде барьер-сөренің бір жағынан бекіту элементтерін есік панеліндегі паздарға енгізу және, келесі жағынан бүйір бетке баса отырып, барьер-сөрені орнату. Шектегішті орнату (шағын);

— ыдысты 8 суретпен сәйкес екі қолмен жоғары көтеру және паздарды есіктегі бекіту элементтерінен босату. Орнату орнын таңдау және паздарды есік панеліндегі бекіту элементтерімен біріктіре отырып, ыдысты орнату.

### 5.2 ТК ТАЗАЛАУ

**5.2.1** ТК тазалау үшін қажет:

- тоңазытқышты электр желісінен ажырату;
- ТК-нан барлық азық-түліктерді шығару;
- ТК 4.4.-пен сәйкес жуу, құрғату.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** ТК-да жағымсыз істің пайда болуын болдыртпас үшін камераны, жинақтаушыларды, нығыздығышты, сонымен қатар, нығыздығыштың есікке жабысу зонасын мұқият жуыңыз.

## 6 МҰЗДАТУ КАМЕРАСЫН ПАЙДАЛАНУ

### 6.1 МҰЗДАТЫЛҒАН АЗЫҚ-ТҮЛІКТЕРДІ САҚТАУ

**6.1.1** Тоңазытқышты қосқан уақытта МК «Сақтау» режимінде жұмыс істейді, ол мұздатылған азық-түліктердің сапалы сақталуын қамтамасыз етеді. Шартты түрде МК екі зонаға бөлінеді: бір зонасы мұздату үшін де және қатырылған тағамдарды сақтау үшін де пайдаланылады, ал келесі зонасы – тек қана мұздатылған азық-түліктердің сақтау үшін (қосымшаны қар.).

**6.1.2** МК-ғы температура сақталатын және қайта жүктелетін азық-түліктер көлеміне, есікті ашу жиілігіне, тоңазытқыштың жайда орналастырылған орнына және т.б. төуелді.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** МК сөресіне салынған азық-түлік артқы жақтауындағы No Frost жүйесінің әуе арналарын жауып тастамауы қажет.

### 6.2 ЖАҢА АЗЫҚ-ТҮЛІКТЕРДІ ҚАТЫРУ

**6.2.1** Жаңа азық-түліктер МК «Сақтау» режимінде жұмыс істеген уақытта мұздатылады. Тоңазытқыштың кейір үлгілерінде МК жұмысының қосымша режиміне ие – «Мұздату» режимі, ол үлкен салмақты жаңа азық-түліктерді мұздату үшін арналған. «Мұздату» режимін алдың-ала, МК жаңа азық-түліктермен толтырылғаннан 24 сағат бұрын қосқан жөн. Азық-түліктер салынғаннан кейін 24 сағат өткеннен кейін сөндіру қажет.

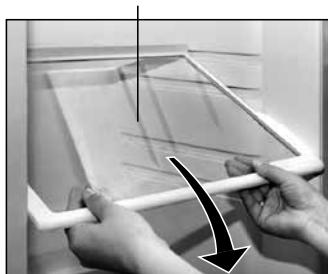
**6.2.2** Тәулік ішінде мұздатылатын жаңа азық-түліктер салмағы азық-түліктер сапасының жойылуын және оларды сақтау мерзімдерінің азаймауы үшін тоңазытқыштың номиналды мұздату қуатынан аспауы тиіс.

**6.2.3** Орамадағы жаңадан дайындалған азық-түлікті қатыру үшін сәйкесті аумақтағы себетті біріне (қосымшаны қараңыз) салу керек.

Жаңадан дайындалған бірнеше азық-түлікті қатыру кезінде себетті (астыңғысынан басқасын) алып, тағамды МК сөрелеріне салу қажет.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Қатырылған азық-түліктердің температурасының артуын және оларды сақтау мерзімінің қысқаруын болдыртпас үшін, қатыру үшін салынған жаңа азық-түліктер мен бұрын қатырылғандардың қатынасын болдырпаңыз.

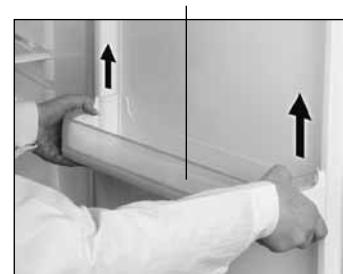
сере



барьер-сере



ыдыс



6 сурет

### 6.3 ҚАТЫРЫЛҒАН АЗЫҚ-ТҮЛІКТЕРДІ ОРНАЛАСТЫРУ

**6.3.1** Қатырылған азық-түліктерді электр қуатының берілуі бұзылған, тоңазытқыш істен шыққан және т.б. жағдайларда МК төмен температураның ұзағырақ сақталуы үшін мүмкіндігінше бір-біріне жақын орналастыру қажет.

**6.3.2** Қатырылған азық-түліктің көп бөлігін салу үшін себетті (No Frost жүйесі бар тоңазытқышта астыңысынан басқасын) алып, тағамды МК сөрелеріне салу қажет.

Тоңазытқыштың техникалық сипаттамасында көрсетілген энергия тұтынуы себетке азық-түлікті ең көп деңгейде толтырумен анықталады.

**6.3.3** МК-ғы көрзенкелерді азық-түліктерді жүктеу және шығару кезінде тірелгенге дейін өзіне қарай шығарған жән, ал қажет болған жағдайда оларды алдыңғы тұтқасының астынан ұстап және жоғары көтеріп МК-нан шығару ұсынылады. Көрзенкелерді тоңазытқыш сыртында жылжыту ынғайлышы үшін бүйір беттерінде де тұтқалар қарастырылған.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! МК-ғы ауа алмасуын қамтамасыз ету үшін көрзенкелерді тірелгенге дейін итеріңіз.**

#### 6.4 МК ЕРІТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

**6.4.1** No Frost (бұдан былай — No Frost жүйесі) автоматты еру жүйесі бар тоңазытқышта (қосымшаны қар.) МК еріту талап етілмейді. МК жылына кем дегендеге бір рет тазалап отыру қажет.

**6.4.2** МК-да немесе мұздату бөлімшесінде қар қабаты пайда болатын No Frost жүйесі жоқ тоңазытқышты әрбір ерітуден кейін тазалап отыру ұсынылады, бірақ жылына екіден кем емес.

Егер астыңы мұздатқыш камерада 3 мм артық (үстінгі МК да немесе мұздатқыш бөлігінде - 5-тен 7 мм-ге дейін) қырау түзілсе, тоңазытқыш ішін 6.4.3-ке сәйкес еріту керек. Қырау тاماқтың тоңазуын тежейді.

Оны еріту кезінде МК беттерінен қар қабатын жою үшін пластмасс күрек пайдаланылады (жеткізу жынтығында болған жағдайда).

Тоңазыту агрегатының зақымдануын болдыртпас үшін қар қабатын жою мақсатында металл заттарды пайдалануға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

#### 6.4.3 МК еріту және тазалау үшін қажет:

- қоректендіру бауының ашасын розеткадан шығару арқылы тоңазытқышты электр желіден ажырату;
- МК-нан барлық азық-түліктерді шығару және оларды ТК сөрелеріне орналастыру;
- МК есігін ашық қою;
- тұрып қалған суды қосымшамен сәйкес жинау (No Frost жүйесі болмаған жағдайда);
- камераны 4.4. сәйкес жуу, құрғатып сұрту.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! МК жағымсыз иістің пайда болуының алдын-алу үшін камераны, жинақтаушыларды, нығыздағышты, сонымен қатар, нығыздағыштың есікке жабысу зонасын мұқият жуыңыз.**

## 7 АЗЫҚ-ТҮЛІКТЕРДІ САҚТАУ, ҚАТЫРУ БОЙЫНША ҰСЫНЫСТАР

### 7.1 МК-ДА АЗЫҚ-ТҮЛІКТЕРДІ САҚТАУ

**7.1.1** Азық-түліктердің хөш істерін, түстерін, ылғалын және жаңалығын сақтауы үшін оларды орамасымен немесе нығыз жабылған ыдыста сақтаған жән. Сұйықтықтарды нығыз жабылған ыдыста сақтау ылғалдылықтың жоғарылұының және ТК-да бөтен істердің пайда болуының алдын-алады.

**7.1.2** Үйдістарға салынған жемістер мен көкөністер орнамай сақтала алады (жыуылған көкөністер мен жемістерді кептірген жән). Бұл ретте шыны сөренінг бетінде(төменгі) конденсат пайда болуы ықтимал.

**7.1.3** ТК-да негізгі азық-түліктерді сақтау және орналастыру мерзімдері бойынша ұсыныстар 1 кестеде келтірілген.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Өсімдік майлары мен майлар есіктер нығыздағыштары мен тоңазытқыштың пластмасс беттеріне тимеу тиіс, себебі олардың бұзылудың туғыза алады.**

### 7.2 ҚАТЫРУ ЖӘНЕ ҚАТЫРЫЛҒАН АЗЫҚ-ТҮЛІКТЕРДІ МК-ДА САҚТАУ

**7.2.1** Суықпен өндеу үшін жағымды жағдайлар туғызу үшін қатырылған азық-түліктерді порцияларға бөліп және пакеттерге салған мақсатқа сай болмақ. Қатырылып отырған азық-түліктің қабаты жұқа болған сайын, қатыру қарқындырақ, азық-түлік са-

1 кесте — ТК-да негізгі азық-түліктерді сақтау және орналастыру мерзімдері бойынша ұсыныстар

Азық-түліктер	Сақтау мерзімі, төул.	ТК-да орналастыру
Шикі ет, жаңа балық, туралған ет	1-ден 2-ге дейін	Төменгі сөреде (ең сұық жер)
Сары май, ірімшік (сортына тәуелді)	5-тен 7-ге дейін	Барьер-сөрелерде немесе есіктері ыдыстарда немесе ортаңғы сөреде
Сүт, кілегей, айран	1-ден 3-ке дейін	Барьерлерде немесе есіктері ыдыстарда немесе ТК ортаңғы сөресінде
Жұмыртқа	10	Барьер-сөрелерде немесе есік панеліндегі ыдыстарда
Көкөністер, жемістер	10-ға дейін	Ыдыстарда (көкөністер немесе жемістер үшін)

пасы жоғары және ол ұзақ уақыт сақталады. Орамасы тағамға нығыз жабысып және герметикалы жабылған болуы тиіс.

Қатырылған азық-түліктерді (үй жағдайында) МК-да сақтау мерзімдері бойынша ұсыныстар 2 кестеде келтірілген.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Өндіруші орамасында көрсетілген қатырылған азық-түліктерді сақтау мерзімдерін ұстаныңыз.**

#### 7.3 АС МҰЗЫН ӘЗІРЛЕУ

**7.3.1** Мұзға арналған форманың төрттен үш бөлігін ас суымен толтырыңыз және МК қатыруға арналған зонасына орналастырыңыз, MX-2822-XX, MX-2823-XX — қатыру бөлімшесінін бүйір қабырғасына жақынырақ.

**7.3.2** Мұз кубиктері егер форманың түбі жылы суға 5 секундқа салынып және сосьын форманы аударып, оны аздап иілтсе жылдам түседі.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Мұз кубиктерін ауызға бірден мұз формасынан шығарғаннан кейін салмаңыз және ылғал қолмен жабысып қатып қалуын болдыртпас үшін қатырылған азық-түліктерге тиіспеніз.**

#### 7.4 ҰСЫНЫЛМАЙДЫ:

- тоңазытқышқа ыстық тағамдар салу. Оларды алдын-ала бөлме температурасына дейін салқыннатқан жән;
- ерітілген азық-түліктерді қайта қатыру.

## 8 ТОҢАЗЫТҚЫШ ЖҰМЫСЫНДАҒЫ ЕРЕКШЕЛИКТЕР

**8.1** Егер МК немесе ТК жаңа ғана жабылған есігі ашылmasa, камера ішіндегі қысым сыртық қысыммен теңескенге дейін 1-ден бастап 3 минәтке дейін күтіп, есікті ашу қажет.

**8.2** Тоңазытқыш жұмысы шуылмен ілеседі, олар қызметтік сипатқа ие және белгілі бір ақаулықпен байланысты емес.

Температураны көрсетілген деңгейде сақтау үшін тоңазытқышта компрессор үнемі қосылып және сөндіріледі. Бұл ретте пайда болатын шуылдар тоңазытқышта жұмыс температурасы орныққаннан кейін автоматты турде бәсендейді.

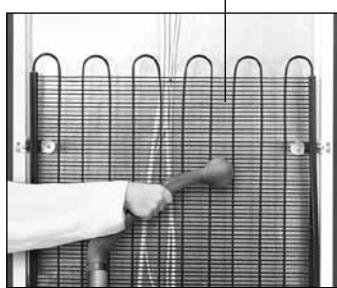
Тоңазытқыштардың кейбір үлгілерінде компрессор қосылған (сөндірілген) уақытта сыртық естіліу мүмкін – температураның реле датчигі іске қосылады.

Сылдышлау дыбыстары салқыннату жүйесінің түтікшелері

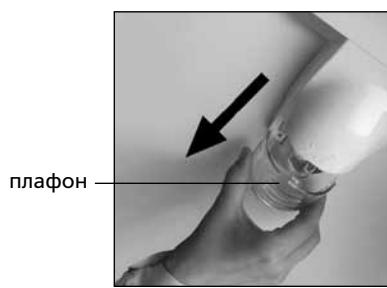
2 кесте — Қатырылған азық-түліктерді (үй жағдайында) МК-да сақтау мерзімдері бойынша ұсыныстар

Азық-түліктер	Сақтау мерзімі, ай
Жаңа балық, теніз тағамдары	3 дейін
Сары май, ірімшік (сортына тәуелді), пісірмелер	6 дейін
Шикі ет, құстың еті	9 дейін
Көкөністер, жемістер, жидектер	12 дейін

конденсатор

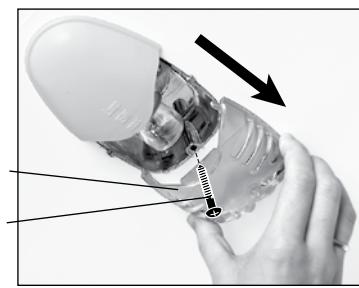


9 сурет



плафон

10 сурет



плафон

бүрмана

11 сурет

бойынша хладагент циркуляциясына ілеседі, ал маңызсыз сыртылдар материалдардың температуралық кеңеюлерімен байланысты.

Маңызсыз гүлдеу No Frost жүйесі бар тоңазытқыштағы желдеткіш жұмысымен байланысты.

**8.3** Тоңазытқышты пайдалану үрдісінде қосымша шуылдар көздері орын алу ықтимал. Шуылдың күшеюі жинақтаушыларының теріс орнатылуынан шыны сөрелер, ыдыстар және т.б.) немесе тоңазытқышқа орналастырылған азық-түліктөрі бар ыдыстардың жанасуынан туындауы мүмкін. Шуылды жинақтаушыларды қайта орнату арқылы немесе ыдыстардың бір-бірлеріне тиуін жою арқылы азайтуға болады.

Шуыл көздері, сонымен қатар, тоңазытқыш элементтері де болуы мүмкін (конденсатор, түтікшелер, сымдар, түрган суды төгу жүйесінің элементтері), егер тасымалдаудан кейін (жылжту немесе тазартудан кейін дұрыс орнатпау) олар бір-бірімен жанаса бастаса. ТОңазытқыш элементтерін реттегеннен кейін немесе оларды дұрыс орнатқаннан кейін, тоңазытқыштың жұмысы кезіндегі қосымша шуылды жоюға болады.

**8.4** Конденсаттың тұзлуйін болдырmas үшін тоңазытқыш шкафы астынғы МК есігінің периметрі бойымен немесе үстінгі МК бар арқалық аумағы (қосымшаны қараңыз) қызады.

Қызу температурасы қоршаған орта температурасына, МК сақталатын азық-түлік мөлшеріне, сонымен қатар, конденсатордың ластануына тәуелді. Тоңазытқыштың жұмыс істеу үрдісіндегі қызу температурасының жоғарылуы ақаулық болып табылмайды.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жылына кем дегенде бір рет тоңазытқышты алдын-ала қабырғадан алыстатып, 9 суретпен сәйкес тоңазытқыштың артқы қабырғасы мен конденсаторын сорғышпен тазарту ұсынылады. Конденсаторда шаң-тозаңың пайда болуы электр қуаты шығынының артуына әкеліп соғады.

**8.5** Электр желісіндегі кернеу құламалары кезінде тоңазытқыш уақыт бойынша ықтимал кідірумен жұмыс кернеі қалпына келтірлгеннен кейін жұмыс істей бастайды.

**8.6** Тоңазытқышта пенополиуретан жылуоқшаулау материалы пайдаланылады, ол отырмайды. ТОңазытқыш бетінде пенополиуретанның отыруынан туындаған маңызсыз тегіссіздіктердің пайда болуы тоңазытқыш жұмысына әсер етпейді және жылуоқшаулағышын нашарлатпайды.

## 9 САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ ЕРЕЖЕЛЕРИ

**9.1** Оралған тоңазытқыш табиги желдеткіші бар, қатысты ылғалдылығы 80 %-дан аспайтын жабық жайларда сақталуы тиіс.

**9.2** Егер тоңазытқыш ұзак уақыт пайдаланылмайтын болса, оны электр желісінен ажыратып, барлық азық-түліктөрді шығарып, МК ерітіп, камералар тазалығын жүргізген жән. Есікті тазалықтан кейін камераларда істің пайда болмауы үшін аздап ашып қою қажет.

**9.3** Тоңазытқышты жабық көліктің кез-келген түрімен, оны сенімді бекіте отырып, жұмыс күйінде (тік) тасымалдау қажет. Тоңазытқышты тиесу-тусіру жұмыстары кезінде соқы жүктемелерге жол беруге **ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ**.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Оларды сындырmas үшін, тоңазытқышты есіктерінен, есіктер түтқаларынан және декоративті қалқанынан (болған жағдайда) ұстап жылжытпаңыз.

## 10 ҮҚТИМАЛ АҚАУЛЫҚТАР МЕН ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ

**10.1** Тұтынушы жоя алатын ақаулықтар 3 кестеде көлтірілген. Егер ақаулықты өз бетімен жою мүмкін емес болса, сервистік қызмет меканигін шақырған жән.

**10.2** Сервистік қызметке хабарласқан уақытта тоңазытқыштың үлгісі мен зауыттық нәмірін көрсету қажет.

## 11 ЖАРЫҚТАНДЫРУ ШАМЫН АУЫСТЫРУ

**11.1** Жарықтандыру шамын ауыстыру үшін шамның конструкциясын ескере отырып қажет:

- қоректендіру бауының ашасын розеткадан шығара отырып, тоңазытқышты әзілтің ажырату;
- 10 суретпен сәйкес плафонды мензэр бағытында бурау;
- 11 суретпен сәйкес бүрмана бурау, плафонды мензэр бағытында демонтаждау;
- қуаттылығы 15 Вт-тан аспайтын шаммен алмастыру;
- плафонды орнату және бүрманы орау болған жағдайда).

## 12 ЖОЮ

**12.1** Тоңазытқышты орау үшін пайдаланылатын материалдар егер екінші шикізатты жинау пункттеріне келіп түссе, толық қайта өндептіліп және қайта пайдаланыла алады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Балаларға орау материалдарымен ойнауға рұқсат етпеніз, себебі картон қорабында жабылып немесе орау үлдіріне шатасу арқылы тұншығу қауіпі бар.

**12.2** Жойылуы тиіс тоңазытқышты қоректендіру бауын кесу арқылы жарамсыз етіп және елдің қолданыстағы заңнамасымен сәйкес жою қажет.

**12.3** Салқындуату жүйесіндегі R600a хладагентті маман жоюы тиіс. Абай болып және салқындуату жүйесінің түтікшелерінің жоюға дейін зақымданбауын қадағалау қажет.

## 13 КЕПІЛДЕМЕЛІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

### ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

**13.1** Тоңазытқышты пайдаланудың кепілді мерзімі жеткізу жиынтығына кіретін кепілдеме картасында көрсетілген. Кепілді пайдаланылу мерзімі сатылған күнінен басталады, ал сату тұралы белгі болмаған жағдайда – бұйымның зауыттық нәмірінде көрсетілген жасалған күнінен бастап (кепілдеме қартаны қар.).

**13.2** Кепілдеме жеткізу жиынтығына кіретін қыздыру шамына, шыны сөреге, пластмасс бұйымдарға, декоративті қалқанға, тіреулерге, нығызағыш пен есіктің пластмасс түткасына таратылмайды.

#### 13.3 Кепілдеме міндеттемелері таратылмайды:

- сервистік үйымдар тізіміне енгізілмеген тұлғалардың жөндеу өткізу;
- бұйым қозғалатын көліктің барлық түрлерінде пайдаланылған уақытта;
- орнату, қосу, пайдалану ережелері және пайдалану жөніндегі нұсқаулықта мазмұндалған қауіпсіздік талаптары сақталмаған жағдайда;

## 3 кесте

Ықтимал ақаулық	Ықтимал себебі	Жою әдісі
Электр желісіне қосылған тоңазытқыш жұмыс істемейді, ТК-ғы жарықтандыру шамы жанбайды	Электр желіде кернеудің болмауы	Желіге кез-келген тұрмыстық электр аспапты қосу арқылы электр желісіндегі кернеудің болуын тексеру
	Тоңазытқыш бауының ашасы мен электр желі розеткасы арасында контакт жоқ	Қоректендіру бауы ашасының розеткамен контактісін қамтамасыз ету
Жұмыс істеп тұрған тоңазытқыштың ТК жарықтандыру шамы жанбайды	ТК жарықтандыру шамы жаңып кетті	11 бөліммен сәйкес жарамды шаммен ауыстыру
Шуыл деңгейі жоғары	Тоңазытқыш теріс орнатылған	Тоңазытқышты 3 бөліммен сәйкес орнату
ТК-да су және конденсаттың болуы	Тұрған суды төгу жүйесі ластанған	Су төгу жүйесінің ластануын қосымшамен сәйкес жою
Камераларда темпертура жоғарылаған, компрессор. Үздіксіз жұмыс істейді	Есіктер нығыз жабылмаған	Тоңазытқыш есіктерін нығыз жабу
	Пайдалану шарттары бұзылған	1.3, 3.1, 3.2 орындалуын қамтамасыз ету
	Камералардағы темпертура теріс таңдалынған	Температуранның реттелуін жүргізу
No Frost жүйесі бар тоңазытқыштарда МК құрылымдық элементерінде, өнімдерде қыраудың пайда болуы	MK артқы қабырғасында орналасқан No Frost жүйесінің әуе арналары жабылып қалған	MK артқы қабырғасында орналасқан No Frost жүйесінің әуе арналарын босату
	Есіктерін жиі ашу. Есіктерін ұзақ уақытқа ашу	No Frost жүйесі жұмысының арқасында есік жабылғаннан кейін қырау жоғалып кетеді

— бұйымның және оның құрама бөліктерінің механикалық, химиялық және термикалық зақымдануларына;

— экстремальды жағдайлар немесе женілмейтін күш әсерінен (өрт, табигат апаттары және т.б.), сонымен қатар, үй жауарлары, жәндіктер мен кеміргіштер әсерінен туындаған ақаулықтар мен зақымданулар;

**13.4** Пайдаланудың кепілді мерзімінде тоңазытқыштың жұмыс істеу сапасын тексеру тегін орындалады. Тоңазытқышты кепілді жөндеу үшін жеткізу және жөндеуден кейін оны қайтару кепілді жөндеуді жүзеге асыратын үйімнің күші мен қарожатымен орындалады. Егер тексеру нәтижесінде мұздатқыштың кемшілігі расталмаса, көлік шығындарын иегер сервистік қызмет прейскуранты бойынша төлейді. Мұздатқышты пайдалану талаптарын бұзу салдарынан ақаулық орын алған жағдайда көлік шығындары мен жөндеуді иегер сервистік қызмет прейскуранты бойынша төлейді.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Өндіруші (сатушы) бұйымды орнату, қосу және пайдалану ережелерін сақтамау салдарынан туындаған тұтынушы өміріне, денсаулығына немесе мүлкіне келтірілген зиян үшін жаупкершілік жүктемейді.

Тұтынушы, сатушы және өндіруші құқықтары мен міндеттері «Тұтынушылар құқықтарын қорғау туралы» Заңмен регламентацияланады.

**13.5** Қуллі қызмет ету мерзімінде тоңазытқышқа техникалық қызмет көрсету және жөндеуді сервистік қызметтің білікті механизі орындауды тиіс.

**13.6** Сервистік қызметтің орналасқан орны туралы мәліметтерді тоңазытқышты сатқан үйімнан алған, сонымен қатар, жеткізу жиынтығына кіретін өкілді сервис үйімдарының тізімінен тапқан жән.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Сервистік қызмет механизмінен мұздатқыштың қызмет ету кезеңі ішіндегі барлық орындалған жұмыстар бойынша 4 кестені (47 қар.) толтыруды талап етіңіз.



## SOYUDUCU CİHAZ

Hörmətli alıcı!

Soyuducu cihazı (soyuducu-dondurucu, kompreşion bir kameralı soyuducu) (bundan sonra – soyuducu) alığınız zaman zəmanət kartının düzgün doldurulmasını, onu satmış təşkilatın ştampının, və qopardılan talonlarda satışın tarixinin olmasını yoxlayın.

**İstismar üzrə rəhbər kitabçanı diqqətlə öyrəndikdən sonra Siz soyuducudan düzgün istifadə edə biləcəksiniz.**

**İstismar üzrə rəhbər kitabçanı soyuducunun bütün xidməti müddəti boyunca saxlayın.**

Soyuducu Ukrayna Nazirlər Kabinetinin 3 dekabr 2008-ci il tarixli 1057 №-li qərarı ilə təsdiq edilmiş Bəzi təhlükəli maddələrin elektrik və elektron avadanlıqlıda istifadəsinin məhdudlaşdırılması üzrə texniki reqlamentin tələblərinə uyğundur. Reqlamente daxil edilmiş zərərlə maddələrin faiz miqdarı Texniki reqlamentin müəyyən etdiyi normativlərindən kənara çıxmır.

"ATLANT" QSC-nin məmələtlərin işlənib hazırlanmasının və istehsalının keyfiyyət menecmenti sistemi CTB ISO 9001-2009 tələblərinə uyğundur və BR-nin Uyğunluğun təsdiqi Milli sisteminin Reyeestrində BY/112 05.01. 002 00014 № ilə qeydiyyata alınmışdır.

### 1 ÜMUMİ MƏLUMATLAR

**1.1** İstismar üzrə rəhbər kitabçanın əlavəsi vardır, burada soyuducunun idarə edilməsi haqqında məlumat və onun istismarının xüsusiyyətləri göstərilir. İstismar üzrə rəhbər kitabça müxtəlif model soyuducular üçün işlənib hazırlanıb.

Soyuducunun modelində sonuncu rəqəmlər (şərti olaraq «-XX» və ya «-XXX») zəmanət kartında və soyuducunun təzə ərzaqlar üçün kamerasının içərisində sol tərəfdə yerləşən lövhəcikdə qeyd edilən növünün nömrəsini göstərir. Soyuducunun növləri səthlərin örtüklərinin materialı, enerji effektivliyinin sinfi və rənglərin seçimi ilə fərqlənir.

**1.2** Soyuducu ev şəraitində və bənzər şəraitlərdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur, yəni:

- mağazaların, ofislərin və başqa iş yerlərinin əməkdaşlarının yemək yedikləri otaqlarda;
- kənd (fermer) təsərrüfatlarında; mehmanxanalarda, motellərdə və digər yaşayış yerlərində yaşayanlar tərəfindən istifadə üçün;
- səhər yeməyi verilən nömrələri olan mehmanxanalarda;
- ictimai əmtəə yerlərində və buna bənzər pərakəndə satış olmayan yerlərde.

Soyuducunun yataq üçün istifadə olunan yerlərdə istismarı tövsiyə olunmur. Nəzərə almaq lazımdır ki, soyuducunun işləməsi funksional səslərlə müşayiət olunur.

**DİQQƏT! Soyuducunun istifadə edildiyi yerin həcmi məmələtdə R600a soyuducu agentinin 8 q-na ən azı 1 m<sup>3</sup> həcmindən irəli çıxaraq hesablanmalıdır. Soyuducu agentinin kütləsi soyuducunun lövhəciyində göstərilir.**

**1.3** Soyuducu:

- ətraf mühitin əlavədə göstərilən temperaturunda;
- nisbi nəmlilik 75%-dən çox olmayan şəraitdə;
- dəyişən cərəyanın elektrik şəbəkəsində gərginliyin nominal gərginlikdən ±10 % kənaracılıması və (50±1) Hz tezliyi ilə 220-230 V nominal gərginliklər diapazonunda istismar edilməlidir.

Başqa istismar şəraitlərində soyuducunun istilik-enerji xarakteristikaları istehsalçının qeyd etdiklərinə uyğun olmaya bilər.

**1.4** Çatdırmanın dəstini: komplektləşdirici məmələtlər, əlavəsi ilə birləkədə istismar üzrə rəhbər kitabça, servis təşkilatlarının siyahısı, soyutma cihazlarının energetik effektivlik etiketi (bundan sonra — etiket), etiketin kötüyü ilə zəmanət kartı daxildir.

Soyuducunun texniki xarakteristikalarının qiymətləri etiketin kötüyündə yerləşdirilib. Etiketin kötüyünü zəmanət kartından kəsib götürüb etiket üzərində olan texniki xarakteristikaları ilə birləşdirmək lazımdır.

Zəmanət kartında soyuducunun qalan texniki xarakteristikaları və komplektləşdiricilərinin sayı haqqında məlumat cədvəllər şəklində yerləşdirilib.

**1.5** İstehsalçı, soyuducunun əsas texniki xarakteristikalarını saxlayaraq, onun konstruksiyasını təkmilləşdirə bilər.

**DİQQƏT! İstehsalçı (satıcı) məmələtin istismarı və ya onun saxlanması şərtlərinin pozulması, qarşısalınmaz qüvvənin (yanğıñ, təbii felakət və s.) yaranması, ev heyvanlarının, həşəratların və gəmiricilərin təsiri nəticəsində məmələtə emələ gəlmış nöqsanlara və zədələnmələrə görə (o cümlədən zəmanət müddətində də) məsuliyyət daşıdır.**

### 2 TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLƏBLƏRİ

**2.1** Soyuducu — elektrik-meişət cihazıdır, bu səbəbdən onun istismarı zamanı ümumi elektrik təhlükəsizliyi qaydalarına riayət etmək lazımdır.

**2.2** Cihaz fiziki, hissi və ya əqli imkanları az olan (uşaqlar da daxil) şəxslər tərəfindən və ya həyat təcrübəsi, bilişləri kifayət dərəcədə olmayan və onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında olmayan, və yaxud cihazın istifadə təlimatını almayan şəxslər tərəfindən istifadə üçün nəzərdə tutulmamışdır.

Uşaqların cihazla oynamasına yol verilməməyi üçün onlar nəzarət altında olmalıdır.

**2.3** Soyuducu elektrik cərəyan vurmasından müdafiə növü üzrə I sinifə aiddir və torpaqlanmış kontaktlı ikizələqli rozetka vasitəsilə elektrik şəbəkəsinə qoşulmalıdır.

Torpaqlanmış kontaktlı rozetkanın quraşdırılması üçün ixtisaslı elektrik müraciət etmək lazımdır. Rozetka soyuducunun xarici elektrik şəbəkəsindən təcili olaraq ayrılmamasına yol verən yerdə quraşdırılmalıdır.

Qaz, isitmə, su və ya kanalizasiya cihazlarından ayrıca məftilə torpaqlama xətti cəkmək **QADAĞANDIR**.

**DİQQƏT! İstehsalçı (satıcı), göstərilən şəbəkəyə bağlanma qaydalarının pozulması nəticəyində sağlamlığa və ya əmlaka vurulan zərər üçün cavabdeh deyildir.**

**2.4** Soyuducunu elektrik şəbəkəsinə qoşmadan önce qida şnurunda və vilkada zədələrinin olmadığını vizual olaraq yoxlamaq lazımdır. Qida şnuru zədələndikdə onu istehsalçıdan və ya servis xidmetindən əldə edilmiş analoji şnurla əvəz etmək lazımdır.

**2.5** Aşağıdakı hallarda qida şnurunun vilkasını rozetkadan çıxaraq soyuducunu elektrik şəbəkəsindən ayırmək lazımdır:

- soyuducunu təmizlədikdə;
- işıqlandırma lampasını dəyişdikdə;
- onu başqa yerdə yenidən quraşdırıldığda;
- altındakı döşəməni yuduqda.

**DİQQƏT! Soyuducu işlədiyi zaman kompressov isinir və ona toxunarkən yanğı alınmasına səbəb yarada bilər.**

**2.6 Soyuducunun soyutma sistemində soyuducu agent izobutan (R600a)vardır.**

**DİQQƏT! Soyuducu sistemlərin konturunun zədələnməsinə imkan verməyin.**

**DİQQƏT! Buz ərimə prosesini tezləşdirmək üçün mexanik vasitələrdən və ya digər vasitələrdən istifade etməyin.**

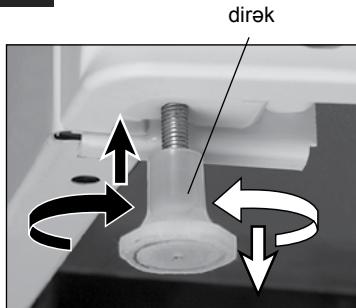
Soyuducunun istifadə təlimatında göstərilməyən əşya və vasitələri qar təbəqəsinin təmizlənməsi üçün tətbiq etməyin.

**DİQQƏT! Soyuducunun içində elektrik cihazları işlətməyin.**

**DİQQƏT! Soyuducu sistemin konturunun zədələnməsi halında diqqətlə otağı yoxlayın və soyuducunun yaxınlığında açıq alov qaynaqlarının meydana gəlməsinə yol verməyin, çünki izobutan tez alışan qazdır.**

**DİQQƏT! Soyuducunu tez alovlanan və odu yayan əşyaların və maddələrin (pəncərə pərdəsi, lək, boyası və s.) bilavasitə yaxınlığında quraşdırımayın.**

Soyuducunu mebelin içərisinə quraşdırmaq, eləcə də arxa dayaqların otağın divarı ilə soyuducunun arxa divarı arasında emələ



Şekil 1



Şekil 2

götirdiyi aranı bağlamaq **QADAĞANDIR** (quraşdırılan soyuducu istisnadır).

Soyuducunun üstündə və yan tərəflərindən boş yer olmadıqda soyuducunu divar oyuğuna quraşdırmaq **QADAĞANDIR** (bax 3.2).

**DİQQƏT!** Soyuducunu metal əl-üz yuyanlar, su kəməri, istilik, kanalizasiya və qaz təchizatı boruları, eləcə də metal torpaqlanmış kommunikasiyalarla təmasda quraşdırmaq qadağandır.

**Elektrik və yanın təhlükəsizliyi üçün aşağıda sıralanılar QADAĞANDIR:**

- soyuducunun cərəyan yükləmələrindən müdafiəsini nasaz olan elektrik şəbəkəsinə qoşmaq. Elektrik şəbəkəsi 10 A cərəyanına hesablanmış müdafiə qurğusuna malik olmalıdır;

- soyuducunun elektrik şəbəkəsinə qoşulması üçün birləşdiricilər, çoxyerli (iki və ya daha çox qoşulma yeri olan) rozetkalar və uzadıcı şnurlar istifadə etmək;

- yaş əllə elektrik çəngəlinin taxılmasının, çıxarılması;

- elektrik telindən tutaraq soyuducunun şəbəkədən ayrılmaması;

- soyuducuda möhkəm alkoqollu içkiləri (spirtin miqdarı 40° və ondan çox olduqda) sıx bağlanmamış şüşələrdə saxlamaq;

- soyuducuda partlama təhlükəsi olan və partlayıcı maddələr, həmçinin tez alışan plopləntli aerosol balonlarının saxlanması;

- dondurucu kamerasında (bundan sonra — DK) içinde dona biləcək maye olan şüşə tutumlarını saxlamaq;

- kompressorda ərimiş suyun yiğilması üçün tutumun olmadığı zaman soyuducunu istismar etmək;

- soyuducunun içərisinə 15 Vt çox olan işıqlandırma lampasını quraşdırmaq;

- soyuducunun üzərinə başqa elektrik cihazları (mikrodalğalı soba, toster və s.), eləcə də elektrik şəbəkəsinin elementlərinə suyun düşməsinə yol verməmək üçün içərisində maye olan tutumları, otaq bitkilerini qoymaq.

**2.7** Soyuducunun təmiri yalnız servis xidmətinin ixtisaslı mexaniki tərəfindən aparılmalıdır, çünki ixtisassız yerinə yetirilən təmirdən sonra məmulat təhlükə mənbəyinə çevrilə bilər.

**2.8** Soyuducunun işində elektrik şəqqılıtı, tüstü və s. əmələ gələməsi ilə bağlı nasazlıqlar baş verdikdə dərhal qida şnurunu rozetkadan çıxaraq soyuducunu elektrik şəbəkəsindən ayırmək və servis xidmətinin mexanikini çağırmaq lazımdır.

Yanın əmələ gəldiyi zaman dərhal soyuducunu elektrik şəbəkəsindən ayırməq, yanğını söndürmək üçün tədbirlər görmək və yanın xidmətini çağırmaq lazımdır.

### 2.9 Soyuducunun xidmət müddəti 10 ildir.

**DİQQƏT!** Soyuducunun xidmət müddəti bitdikdən sonra istehsalçı məmulatın təhlükəsiz işləməsinə görə məsuliyyət daşıdır. Sonrakı istismar təhlükəli ola bilər, çünki soyuducunun materiallarının təbii köhnəlməsi və tərkib hissələrinin dağılması səbəbindən elektrik və yanın təhlükəli vəziyyətlərin yaranması ehtimalı xeyli artır.

## 3 SOYUDUCUNUN QURAŞDIRILMASI

**3.1** Soyuducunu bilavasitə güneş şüalarından uzaq yerde, qızdırıcı cihazlardan (qaz və elektrik pilətələrdən, sobalardan və istilik radiatorlarından) ən az 50 sm məsafədə quraşdırmaq lazımdır.

**3.2** Soyuducunun üzərində və onun yan tərəflərində havanın sirkulyasiyası üçün ən az 5 sm boş yer olmalıdır.

**DİQQƏT!** Soyuducunun gövdəsində və ya konstruksiyası içərisində yerləşmiş olan havalandırma (ventilyasiya) dəliklərinini qapatmayın.

Soyuducunun üzərindən 5 sm-dən yaxın olan məsafədə hər hansı asma avadanlığının yerləşdirilməsi **QADAĞANDIR**.

**3.3** Soyuducunu, tənzimlənən dayaqları Şəkil 1-ə uyğun olaraq çevirərək, döşəməyə nisbətən üfüqi şəkildə qoymaq lazımdır. Soyuducu dayaqlar və təkerciklər üzərində möhkəm durmalıdır.

Qapının öz-özünə bağlanması üçün soyuducunu, dayaqları çevirərək, arxaya cüzi mailliklə quraşdırmaq tövsiyə olunur.

## 4 SOYUDUCUNUN İSTİSMAR ÜÇÜN HAZIRLANMASI

**4.1** Komplektləşdiriciləri qablaşdırma materiallarından çıxardin. Qoruyucu polietilen plynokanı (əgər varsa) soyuducunun şəkfinin və qapılarının xarici səthlərində qoparın.

**4.2** Şəkil 2-yə uyğun olaraq şüşə rəfdən fiksatorları (əgər varsa) çıxarin. Bunun üçün:

- şüşə rəfin tutaraq, əvvəlcə bir fiksatoru, daha sonra — o biri fiksatoru oxun istiqamətində dayağa qədər çəkmək;

- 5.1.4 uyğun olaraq şüşə rəfi SK-dan çıxarmaq;

- fiksatorları şüşə rəfdən çıxarıb seçilmiş yerə quraşdırmaq lazımdır.

Soyuducunu nəql etmək ehtiyacı yarandıqda fiksatorlar eksardıcılıqda şüşə rəfə quraşdırılaraq təkrar istifadə oluna bilər.

**4.3** Soyuducu başqa yerə daşındıqdan sonra, onu çalışdırmadan qabaq ən az yarım saat gözləmək zəruridir.

Soyuducunu ətraf mühitin temperaturunun 0 °C-dən aşağı olduğu zaman daşındığı halda, onu çalışdırmadan qabaq ən az 4 saat ərzində qapısı (qapıları) açıq vəziyyətdə otaq temperaturunda tutmaq lazımdır.

**4.4** Komplektləşdiriciləri və soyuducunu əvvəlcə sabunlu su və xörək sodasının ilq məhlulu ilə, daha sonra təmiz su ilə yuyun, yumşaq parça ilə qurulayıb. Soyuducunun havasını əsaslı surətdə dəyişin.

Soyuducunu yuduqda tərkibində turşular, həllədicilər olan abraziv pastalardan və yuyucu vasitələrdən, eləcə də qab yumaq üçün nəzərdə tutulmuş vasitələrdən istifadə etmək **QADAĞANDIR**.

**DİQQƏT!** Şəkil 3-ə uyğun olaraq SK-nın içərisində soyuducu haqqında tam informasiya olan lövhəciyi qoparmayın. Bu informasiya texniki xidmət və soyuducunun bütün istismar müddəti boyunca təmiri üçün vacibdir.

**4.5** Arxa dayaqları quraşdırmaq (komplektləşdirmədən asılı olaraq):

- şəkil 4-ə uyğun olaraq dayağın yuxarı qarmağını qapağın oyuğuna qoyun, daha sonra iki aşağı qarmağı soyuducunun qapağında tam fiksasiya etmək üçün dayağı aşağıya çevirin;

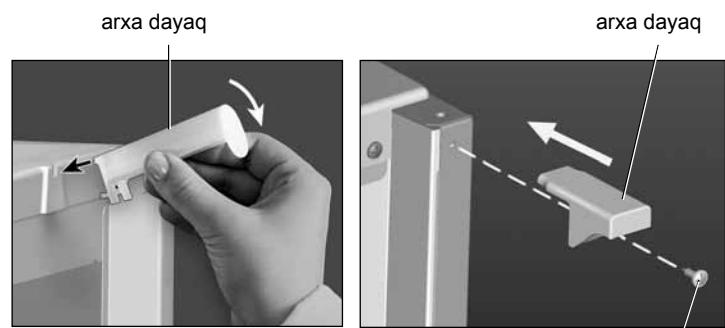
- şəkil 5-ə uyğun olaraq hər bir dayağı vint ilə vintburan vasitəsilə quraşdırın və fiksasiya edin.

**4.6** Soyuducunun qapısını (qapısını), dondurucu şobəsinin (əgər varsa) qapısını yerinə elə salmaq olar ki, o sağ tərəfdən açılsın. Plastmas detalların sınamasını istisna etmək üçün qapıların yerinin dəyişdirilməsini yalnız servis xidmətinin mexaniki yerinə yetirmelidir (pulsuz – zəmanət müddətində bir dəfə).

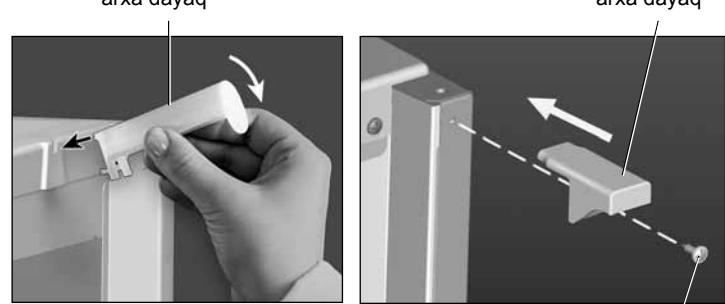
Soyuducu qapılarının qarşılıqlı dalğalar şeklinde olan dizayner həlli (MXM-1841-XX...MXM-1848-XX modelləri) qapılarınanca sol tərəfdən açılmasını nəzərdə tutur.

**4.7** Soyuducunu elektrik şəbəkəsinə qoşmaq üçün: qida şnurunun vilkasını rozetkaya salın.

**DİQQƏT!** Soyuducunu elektrik şəbəkəsindən ayırdıqdan sonra onun ən tez 5 dəqiqədən sonra təkrar qoşulmasına yol verilir.



Şəkil 4



Şəkil 5

## 5 TƏZƏ ƏRZAQLARIN SAXLANMASI ÜÇÜN KAMERANIN İSTİSMARI

### 5.1 ƏRZAQLARIN SK-da SAXLANMASI VƏ YERLƏŞDİRİLMƏSİ

**5.1.1** Ərzaqların yerləşdirilməsi zamanı nəzərə almaq lazımdır ki, SK-da ən soyuq zona meyvə və ya tərəvəzlər üçün olan qabların bilavasitə üstündə, ən isti zona isə - yuxarı rəfdə yerləşir.

**5.1.2** SK-da temperatur yenidən qoyulan ərzaqların miqdardından, qapını nə qədər tez-tez açılmasından, soyuducunun otaqda qoyulduğu yerden və s. asılıdır.

**5.1.3** SK-da temperaturu dəqiq ancaq laborator şəraitdə ölçmək olar. Kamerada havanın temperaturu soyuducunun işləmə rejimində asılıdır və ərzaqların temperaturundan daha tez dəyişir.

SK-da təxminini temperaturu əvvəlcədən bir stekan suyu termometrlə birləikdə 12 saatlıq orta rəfə qoymaqla təyin etmək olar. Temperaturu ölçən zaman ərzində SK-nin qapısını açmaq olmaz.

**5.1.4** Soyuducu bölmənindəki (SK) şüşə rəflərin hündürlüyü (alt şüşə rəf müstəsna olmaqla) dəyişdirilə bilir. Bunun üçün, konstruksiyadan asılı olaraq ya arxa ya da ön kənarı qaldıraraq, rəfi özünüzə çəkərək, çıxarıb, yeni yerinə taxmaq kifayətdir.

Mebelə quraşdırılan soyuducuda şüşə rəfin yerini dəyişmək üçün:

- şüşə rəfin arxa kənarını qaldırıb şəkil 6-ya uyğun olaraq onu yönəldicilərdən rəfin yan dayaq hissələri çıxana qədər öz üzərinizə çəkin;
- şüşə rəfin qabaq kənarını aşağı buraxaraq onu şaqulı vəziyyətə keçirin;

— qarmaqları yönəldicilərdən çəkib şüşə rəfi çıxarıın.

Şüşə rəfin yeni yerə quraşdırılmasını əks ardıcılıqla yerinə yetirin.

**5.1.5** SK-nin şüşə rəflərində kondensat (su damcıları) əmələ gələ bilər. Onun əmələ gəlməsinə kamerada hava nəmliyinin artması səbəb olur, bu da: böyük miqdarda tərəvəz və meyvələrin qoyulması, qapının tez-tez və ya uzun müddətlə açılması; SK-da temperaturun qalxması; 1.3 uyğun olaraq istismar şərtlərinə və 7.1 uyğun olaraq ərzaqların saxlanılmasına dair tövsiyələrə riayət edilməməyi; axıtma sisteminin tutulması ilə bağlıdır (bax əlavəyə). Kondensatın şüşə rəfin təmizlənməsi üçün nəmliyi asan hopdur material istifadə edilir.

**5.1.6** Qapıda olan baryer-rəflərin və ya tutumların (komplektləşdirmədən asılı olaraq) vəziyyətini hündürlüyüne görə dəyişmək olar:

- baryer-rəfdən (kiçik) (əgər varsa) məhdudlaşdırıcıını çıxarıın.

Baryer-rəfin yan səthinə şəkil 7-yə uyğun olaraq azca basaraq, əvvəl bir tərəfdən, daha sonra isə o biri tərəfdən bərkitmə elementlərini azad edin. Yeni yerə quraşdırma zamanı bərkitmə elementlərini baryer-rəfin bir tərəfindən qapının panelindəki oyuqlara qoyun, və digər tərəfdən yan səthə azca basaraq baryer-rəfi quraşdırın. Məhdudlaşdırıcıını (kiçik) quraşdırın;

— tutumu şəkil 8-ə uyğun olaraq iki əllə yuxarı qaldırıb oyuqları qapıdakı bərkitmə elementlərindən azad edin. Quraşdırma yerini seçin və oyuqları qapıdakı bərkitmə elementləri ilə birləşdirib tutumu quraşdırın.

### 5.2 SK-nin TƏMİZLƏNMƏSİ

#### 5.2.1 SK-nin təmizlənməsi üçün:

- soyuducunu elektrik səbəkəsindən ayırmak;
- bütün ərzaqları SK-dan çıxarmaq;
- SK-ni 4.4 uyğun olaraq yuyub qurulamaq lazımdır.

**DİQQƏT! SK-da xoşagelməz qoxunun qarşısını almaq** üçün kameranı, komplektləşdiricili, sıxlasdırıcıını, elcə də sıxlasdırıcıının qapıya bitişdiyi zonanı əsaslı surətdə yuyun.

## 6 DONDURUCU KAMERANIN İSTİSMARI

### 6.1 DONDURULMUŞ ƏRZAQLARIN SAXLANILMASI

**6.1.1** Soyuducu işə salındıqda DK "Saxlama" rejimində işləyir, bu rejim dondurulmuş ərzaqların keyfiyyəti saxlanılmasını təmin

edir. Şərti olaraq DK iki zonaya ayrılır: bir zona həm dondurma, həm də dondurulmuş ərzaqların saxlanması, o biri zona isə — ancaq dondurulmuş ərzaqların saxlanması üçün istifadə olunur (bax əlavəyə).

**6.1.2** DK-da temperatur saxlanılan və yenidən qoyulan ərzaqların miqdardından, qapını nə qədər tez-tez açılmasından, soyuducunun otaqda qoyulduğu yerden və s. asılıdır.

**DİQQƏT! Dondurucu kameranın (DK) rəfinə qoyulmuş əşyalar No Frost sisteminin arxa divarındakı hava kanallarını tutmamalıdır.**

### 6.2 TƏZƏ ƏRZAQLARIN DONDURULMASI

**6.2.1** Təzə ərzaqlar DK-nin "Saxlama" rejimində işləməsi zamanı dondurulur. Soyuducuların bəzi modelləri DK-nin əlavə rejimində — böyük çəkidə təzə ərzağı dondurmaq üçün nəzərdə tutulmuş "Dondurma" rejimində malik olur. "Dondurma" rejimini qabaqcadan, DK-ni təzə ərzaqlarla doldurmaqdan 24 saat əvvəl işə salmaq lazımdır.

**6.2.2** Ərzaqların keyfiyyətinin itməməyi və onları saxlama müddətlərinin azalmamağı üçün sutka ərzində dondurulan təzə ərzaqların kütlesi soyuducunun nominal dondurma gücünü aşmamalıdır.

**6.2.3** Bükülmüş təzə ərzaq məhsullarının dondurulması üçün onları müvafiq zonadakı səbətlədən birinə qoyun (Əlavəyə baxın).

Maksimal miqdardakı təzə ərzaq məhsullarının dondurulması üçün səbətləri çıxararaq (alt səbet müstəsna olmaqla) məshulları bilavasitə DK kamerasının rəflərinə qoymaq tövsiyə olunur.

**DİQQƏT! Dondurmaq üçün DK-ya yerləşdirilən təzə ərzaqların onlardan əvvəl dondurulmuş ərzaqlarla kontaktına yol verməyin, bu dondurulmuş ərzaqların temperaturunu artırı və onların saxlama müddətlərini azalda bilər.**

### 6.3 DONDURULMUŞ ƏRZAQLARIN YERLƏŞDİRİLMƏSİ

**6.3.1** Dondurulmuş ərzaqları mümkün olduqca bir birinə yaxın yerləşdirmək lazımdır ki, elektrik enerjisinin verilməsində pozuntular olduğu halda, soyuducu sıradan çıxdıqda və s. DK-da olan aşağı temperatur daha çox qalsın.

**6.3.2** Maksimal miqdarda təzə ərzaq məhsullarını yükləmək üçün səbəti çıxararaq (No Frost sistemli soyuducuların alt səbəti müstəsna olmaqla) məshulları bilavasitə DK kamerasının rəfinə qoymağa icazə verilir.

Soyuducunun, texnik xüsusiyyətlərdə göstərilmiş olan enerji məsəfə, maksimal miqdarda ərzaq yükleməsi şərtlərində, səbətlərin çıxarııldığı halda təyin olunmuşdur.

**6.3.3** Ərzaqların doldurulması və boşaldılması zamanı DK-nin səbətlərini dayağə qədər öz üzərinizə çəkmək, ehtiyac olduqda isə onları aşağıdan qabaq qulpundan tutub azca yuxarıya qaldırıb DK-dan çıxarmaq tövsiyə olunur.

Səbətlərin soyuducudan kənardan rahat daşınması üçün yan səthlərdə həmcinin qulplar nəzərdə tutulub.

**DİQQƏT! DK-da havanın sirkulyasiyasını təmin etmək üçün səbətləri dayağə qədər yerinə salın.**

### 6.4 DK-nin DONUNUN AÇILMASI VƏ ONUN TƏMİZLƏNMƏSİ

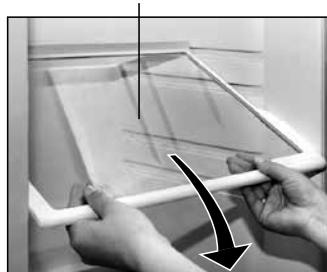
**6.4.1** Avtomatik ərimə — No Frost sistemi (bundan sonra - No Frost sistemi) olan soyuducuda (bax əlavəyə) DK-nin donunun açılması tələb olunmur. DK-ni ancaq ən azı ildə bir dəfə təmizləmək lazımdır.

**6.4.2** DK-da və ya dondurucu şobəsində qar örtüyü əmələ gələn No Frost sistemi olmayan soyuducunu hər donu açılanda, lakin ən azı ildə iki dəfə təmizləmək tövsiyə olunur.

Əgər Alt DK-da 3 mm (yuxarı DK-da və ya buzxana bölməndə 5 ilə 7 mm arası) qalınlığında buz təbəqəsi əmələ gəlmişə, soyuducunun buzu, 6.4.3-ə uyğun olaraq əridilməlidir. Qar təbəqəsi soyuğun ərzaq məhsullarına çatmasına əngəl yaradır.

Qar örtüyünün Dk-nin səthlərindən təmizlənməsi üçün onun

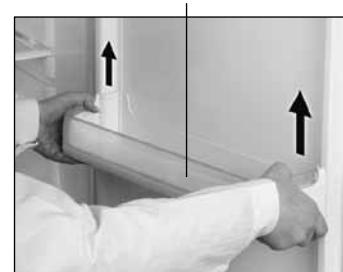
rəf



baryer-rəfi



tutum



Şəkil 6

İnformatsiya dlya predvaritel'nogo oznokomleniya. Ofitsial'noi informatsiей izgotovitelya ne yavlyayetsya

**Cədvəl 1 — Əsas qida ərzaqlarının DK-da saxlanması müddətləri və yerləşdirilməsi üzrə tövsiyələr**

Ərzaqlar	Saxlama müddəti, sut.	SK-da yerləşdirilməsi
Çiy ət, təzə balıq, qıymə	1- dən 2 qədər	Aşağı rəfdə (ən soyuq yer)
Kərə yağı, pendir (növündən asılı olaraq)	5- dən 7 qədər	Baryer-rəflərdə və ya qapıdakı tutumlarda və yaxud orta rəfdə
Süd, qaymaq, kefir	1- dən 3 qədər	Baryerlərdə və ya qapıdakı tutumda və yaxud SK-da orta rəfdə
Yumurta	10	Baryer-rəflərdə və ya qapının panelindəki tutumlarda
Tərəvəz, meyvə	10 qədər	Qablarda (tərəvəz və meyvə üçün)

donunu açdıqda plastmas kürəkcik (əgər çatdırmanın komplektində varsa) istifadə edilir.

Soyuducu aqreqatın zədələnməməyi üçün qar örtüyünün təmizlənməsində metal əşyalardan istifadə etmək **QADAGANDIR**.

#### 6.4.3 DK-nin donunun açılması və təmizlənməsi üçün:

- qida şnurunun vilkasını rozetkadan çıxarıraq soyuducunu elektrik şəbəkəsindən ayırmak;
- bütün ərzaqları DK-dan çıxarıb SK-nin rəflərində yerləşdirmək;
- DK-nin qapısını açıq saxlamaq;
- əlavəyə uyğun olaraq ərimiş suyu təmizləmək (əgər No Frost sistemi yoxdursa);
- 4.4 uyğun olaraq kamerası yuyub qurulamaq lazımdır.

**DİQQƏT! DK-da xoşagelməz qoxunun əmələ gəlməsinin qarşısını almaq üçün kamerası, komplektləşdiriciləri, sıxlışdırıcıını, eləcə də sıxlışdırıcının qapıya bitişdiyi zonanı əsaslı surətdə yuyun.**

## 7 ƏRZAQLARIN SAXLANILMASI, DONDURULMASI ÜZRƏ TÖVSIYƏLƏR

### 7.1 ƏRZAQLARIN SK-DA SAXLANILMASI

7.1.1 Ərzaqların öz ətirlərini, rənglərini, nəmliliklərini və təravətinə saxlamaq üçün onları qablaşdırılmada və ya sıx bağlanmış qabda saxlamaq lazımdır. Mayelerin sıx bağlanmış qabda saxlanması SK-da nəmliyin artmasının və kənar qoxuların əmələ gəlməsinin qarşısını alır.

7.1.2 Qablara yerləşdirilmiş meyvə və tərəvəzlər (yuyulmuş meyvə və tərəvəzləri qurutmaq lazımdır) qablaşdırılmamış halda saxlanıla bilər. Bu zaman şüxə rəfin (aşağı) səthində kondensatın əmələ gəlməsi mümkünür.

7.1.3 Əsas qida ərzaqlarının DK-da saxlanması müddətləri və yerləşdirilməsi üzrə tövsiyələr cədvəl 1-də verilib.

**DİQQƏT! Bitki yağıları və piylər soyuducunun qapılarının sıxlışdırıcılarına və plastmas səthlərinə düşməməlidir, çünki onların dağılmamasına səbəb ola bilərlər.**

### 7.2 DONDURULMUŞ ƏRZAQLARIN DK-DA DONDURULMASI VƏ SAXLANILMASI

7.2.1 Soyuqla emal üçün əlverişli şərait yaratmaq üçün dondurulacaq ərzaqları porsiyalara bölbüb paketlərə qoymaq məqsədəyəyündür. Dondurulacaq ərzağın qatı nə qədər nazik olarsa, ərzağın dondurulması bir o qədər intensiv, keyfiyyəti yüksək və onu saxlama müddətləri daha uzundur. Qablaşdırma ərzağa sıx şəkildə birləşməli və germetik bağlanmalıdır.

Dondurulmuş ərzaqları (ev şəraitində) DK-da saxlama müddətləri üzrə tövsiyələr cədvəl 2-də verilib.

**Cədvəl 2 — Dondurulmuş ərzaqları DK-da saxlama  
(ev şəraitində)müddətləri üzrə tövsiyələr**

Ərzaqlar	Saxlama müddəti, ay
Təzə balıq, dəniz məhsulları	3 aya qədər
Kərə yağı, pendir (növündən asılı olaraq), bışirilmiş məmələtlər	6 aya qədər
Çiy ət, quş əti	9 aya qədər
Tərəvəz, meyvələr, giləmeyvələr	12 aya qədər

**DİQQƏT! İstehsalçının qablaşdırımada göstərdiyi dondurulmuş ərzaqları saxlama müddətlərinə riayət edin.**

### 7.3 QIDA BUZUNUN HAZIRLANMASI

7.3.1 Buz üçün formanın dördə üç hissəsini içmeli su ilə doldurun və DK-nin dondurma zonasına qoyun, MX-2822-XX, MX-2823-XX modellərdə - dondurucu şöbənin yan divarına yaxın qoyun.

7.3.2 Formanın altını 5 saniyelik isti suya qoyub, daha sonra onu çevirib azca əysəniz, buz kubikləri daha asan çıxacaq.

**DİQQƏT! Donub yapışmaqın qarşısını almaq üçün buz kubiklərini buz formasından çıxarandan dərhal sonra onları ağızınıza qoymayın və dondurulmuş ərzaqlara yaş əllə toxunmayın.**

7.4 Tövsiyə olunmur:

— soyuducuya isti məhsulları qoyma. Onları əvvəlcədən otaq temperaturuna qədər soyutmaq lazımdır;

— donu açılmış ərzaqları yenidən dondurmaq.

## 8 SOYUDUCUNUN İŞLƏMƏ XÜSUSİYYƏTLƏRİ

8.1 Əgər DK-nin və ya SK-nin təzəcə bağlanmış qapısı açılmırsa, kamerasın içərisində olan təzyiqin xarici təzyiq ilə bərabərleşəcəyinə qədər 1-3 dəqiqə gözləmək və qapını açmaq lazımdır.

8.2 Soyuducunun işləməsi funksional xarakter daşıyan və hər hansı bir nöqsanla əlaqəli olmayan səslərlə müşayiət olunur.

Temperaturun verilmiş səviyyədə saxlanması üçün soyuducuda vaxtaşırı kompressorlar işə düşür və dayanır. Bu zaman əmələ gələn səslər soyuducuda iş temperaturu qurulana kimi avtomatik olaraq daha sakit olur.

Bəzi model soyuducularda kompressor işə düşəndə (dayananda) çıqqılıt eşidile bilər – bu zaman temperaturun tənzimləyici – relesi işə düşür.

Şirritli səsləri soyuducu agentin soyuducu sistemlərin borucuqları ilə sirkulyasiyasını müşayiət edir, cüzi çırtılı işə materialların temperaturun təsirində genişlənməsi ilə bağlıdır.

Cüzi uğultu No Frost sistemli soyuducularda ventilyatorun işləməsi ilə bağlıdır.

8.3 Soyuducunun istismarı prosesində əlavə səs mənbələri əmələ gələ bilər.

Səsin güclənməsinə komplektləşdiricilərin (şüşə rəflərin, tutumların və s.) səhv quraşdırılması və ya tutumların soyuducuda yerləşdirilmiş ərzaqlarla toxunması səbəb ola bilər. Səsi komplektləşdiriciləri yenidən quraşdırmaqla və ya tutumların bir biri ilə toxunmasını aradan qaldırmaqla azaltmaq olar.

Səsin mənbəyi həmçinin soyuducunun elementləri (kondensator, borucuqlar, naqillər, ərimiş suyun axıtma sisteminin elementləri) ola bilər, əgər nəqletmədən (yerini dəyişdikdən və ya təmizlədikdən sonra səhv quraşdırıldıqdan) sonra onlar bir biri ilə toxunurlar. Soyuducunun elementlərinin vəziyyətini tənzimləməklə və ya onları düzgün quraşdırmaqla, soyuducunun işlədiyi zaman gələn əlavə səsləri aradan qaldırmaq olar.

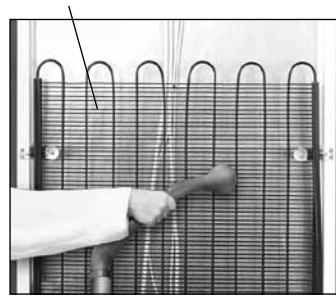
8.4 Kondensat əmələ gəlməsinin qaşını almaq məqsədi ilə soyuducunun dolabı alt DK perimetri boyunca və ya yuxarı DK-si olan soyuducularda köndələn dayaq zonası isidilir (Əlavəyə bax).

Qızma temperaturu ətraf mühitin temperaturundan, DK-da saxlanılan ərzaqların miqdərindən, eləcə də kondensatorun çirkiliyindən asılıdır. Soyuducunun işləmə prosesi zamanı qızma temperaturunun artması nasazlıq deyildir.

**DİQQƏT! Ən az ildə bir dəfə şəkil 9-a uyğun olaraq soyuducunu otağın divarından aralayıb tozsonarla soyuducunun arxa divarını və kondensatoru təmizləyin. Kondensatorun üzerinde tozun əmələ gelmesi elektrik enerji sərfini artırır.**

8.5 Elektrik şəbəkəsində gərginliyin enib-qalxması zamanı soyuducu işçi gərginlik bərpə olunduqdan sonra vaxtda ola biləcək ləngimələrlə işə düşür.

8.6 Soyuducuda sıxlılma verən istilikkeçirici material – penpoliuretan – istifadə olunur. Penpoliuretanın sıxlılması səbəbi ilə soyuducunun üzərində əmələ gələ biləcək cüzi əyrikliklər soyuducunun işləməsinə təsir etmir və istilikkeçirmə qabiliyyətini zəifletmir.



Şəkil 9

## 9 SAXLAMA VƏ NƏQLETMƏ QAYDALARI

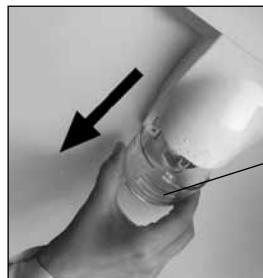
**9.1** Qablaşdırılmış soyuducu təbii havalandırması olan nisbi rütubəti 80 % çox olmayan qapalı yerlərdə saxlanılmalıdır.

**9.2** Əgər soyuducu uzun müddət işlənməyəcəkse, onu elektrik şəbəkəsindən ayırb bütün ərzaqları çıxarmaq, DK-nin donunu açmaq, kameraları təmizləmək lazımdır. Təmizləmədən sonra qapıları azca açıq saxlamaq lazımdır ki, kameralarda qoxu əmələ gəlməsin.

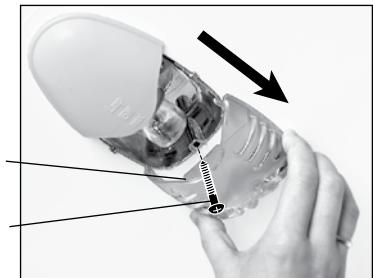
**9.3** Soyuducunu işlək (şaqılı) vəziyyətde möhkəm bərkidib hər növ örtülü nəqliyyat vasitəsi ilə neqə etmək lazımdır.

Yükləmə-boşaltma işləri zamanı soyuducunu zərbə yaradacaq yükləmələrə məruz qoymaq **QADAĞANDIR**.

**DİQQƏT!** Soyuducunun qapılarını, qapılarının qulplarını, dekorativ hissələri (əgər varsa)sındırmamaq üçün onlardan tutub soyuducunun yerini dəyişmeyin.



Şəkil 10



Şəkil 11

## 10 OLA BİLƏCƏK NASAZLIQLAR VƏ ONLARI ARADAN QALDIRMA ÜSULLARI

**10.1** İstehlakçının aradan qaldıra bilməcəyi nasazlıqlar cədvəl 3-də göstərilir. Əgər özbaşına nasazlığı aradan qaldıra bilmək mümkün deyilsə, servis xidmətinin mexanikini çağırmaq lazımdır.

**10.2** Servis xidmətinə müraciət etdikdə soyuducunun modelini və nömrəsini bildirmək lazımdır.

## 11 İŞIQLANDIRMA LAMPASININ DƏYİŞDİRİLMƏSİ

**11.1** Çıraqın konstruksiyasını nəzərə alaraq işiqlandırma lampasını əvəz etmək üçün:

- qida şurunun vilkasını rozetkadan çıxararaq soyuducunu elektrik şəbəkəsindən ayırin;
- Şəkil 10 uyğun olaraq plafonu oxun istiqamətində çıxarin;
- Şəkil 11 uyğun olaraq vinti burub açın, plafonu oxun istiqamətində söküñ;
- 15 Vt çox olmayan lampanı əvəz edin;
- plafonu quraşdırın və vinti (əgər varsa) burub bağlayın.

## 12 UTILİZASIYA

**12.1** Soyuducunun qablaşdırılması üçün istifadə edilən materiallar tekrar xammalın toplanması məntəqələrinə daxil olarsa, tam şəkildə yenidən emal edilə və tekrar istifadə oluna bilərə.

**DİQQƏT!** Uşaqlarıniza qablaşdırma materialları ile oynamaya icazə verməyin, çünki karton qutuda bağlı qalıb və ya qablaşdırma plynokasında dolaşır qalıb boğulmaq təhlükəsi vardır.

**12.2** Utilizasiya olunacaq soyuducunun qida şurunu kəsib onu yararsız vəziyyətə getirmək, və ölkənin qüvvədə olan qanunvericiliyinə uyğun olaraq utilizasiya etmək lazımdır.

**12.3** Soyuducu sistemlərində olan soyuducu agenti R600a mütəxəssis tərəfindən utilizasiya edilməlidir. Diqqətli olmaq və baxmaq lazımdır ki, soyuducu sistemlərin borucuqları utilizasiyadan önce zədələnməsin.

## 13 ZƏMANƏT ÖHDƏLİKLƏRİ VƏ TEKNİKİ XİDMƏT

**13.1** Soyuducunun istismarının zəmanət müddəti çatdırılma

### Cədvəl 3

Ola biləcək nasazlıq	Ehtimal olunan səbəb	Aradan qaldırma üsulu
Elektrik şəbəkəsinə qoşulmuş soyuducu işləmir, SK-da işiqlandırma lampası işləq vermir	Elektrik şəbəkəsində gərginlik yoxdur Soyuducunun şurunun vilkası ilə elektrik şəbəkəsinin rozetkasi arasında kontakt yoxdur	Şəbəkəyə hər hansı bir məşət cihazını qoşub, gərginliyin olub-olmadığını yoxlayın Qida şurunun vilkası ilə rozetka arasında kontaktı təmin edin
İşleyən vəziyyətdə olan soyuducunun SK-nin işiqlandırma lampası işləq vermir	SK-nin işiqlandırma lampası yanıb	Lampanı 11-ci bölməyə uyğun olaraq işlək lampa ilə əvəz edin
Səsin səviyyəsi artıb	Soyuducu səhv quraşdırılıb	Soyuducunu 3-cü bölməyə uyğun olaraq quraşdırın
SK-da suyun və kondensatın olması	Ərimiş suyun axıtma sistemi tutulub	Suyun axıtma sisteminin tutulmasını əlavəyə uyğun olaraq aradan qaldırın
Kameralarda temperatur artıb və azalıb, kompressor fasilesiz işleyir	Qapılar kip bağlanmayıb İstismar şərtləri pozulub Kameralarda temperatur səhv seçilib	Soyuducunun qapılarını kip bağlayın 1.3, 3.1, 3.2 yerinə yetirilməsini təmin edin Hərarəti tənzim etmek
No Frost sistemli soyuducuların buzxanasında (DK bölməsi) erzaq məhsullarının, qurulus hissələrinin üstündə qirov yaranması	DK bölməünün arxa qapağındə yerləşmiş olan No Frost sisteminin hava kanalları tixanmışdır Qapıların tez-tez açılması. Qapının uzun müddət açıq saxlanması	No Frost sisteminin, DK bölməünün arxa qapağındə yerləşmiş olan hava kanallarını təmizləyin Qirov, No Frost sisteminin işi nəticəsində qapı bağlandıqdan sonra yox olur



## A DISPOZITIVULUI DE FRIGIDER

### Stimate cumpărator!

La momentul cumpărării dispozitivului de frigider (frigider-congelator, frigider cu compresiune cu 1 cameră) (în continuare-frigidere) verificati completarea corecta a fișei de garanție, prezența stampilei organizației de vinzare și data de vânzare pe cupoanele ce se rup.

Examinind atent instructiunea de exploatare, Dumneavoastra veti putea în continuu să exploatati correct frigidere. Păstrați instructiunea de exploatare pentru toata perioada de servire a frigiderei.

Frigiderul îndeplinește reglementările tehnice care restricționează utilizarea anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, aprobată de Cabinetul de Miniștri al Ucrainei din data de 03 decembrie 2008 № 1057. Procentul de poluanți reglementați nu depășesc standardele, reglementărilor tehnice prevazute.

Sistemului de management al calității de elaborare și producție a utilajelor AAI "ATLANT" corespunde cerințelor STB ISO 9001-2009 și este înregistrat în Registrul Sistemului Național de Conformitate a RB sub № BY/112 05.01. 002 00014.

### 1 INFORMATII GENERALE

**1.1** Manualul de exploatare contine o anexă, care conține informații despre gestionarea unui frigider și caracteristici de funcționare. Manual de instrucțiuni este conceput pentru diferite modele de frigidere.

În modelul de frigider cifre ultimele (convențional "—XX" sau "—XXX") denotă numărul de executare, care este specificat în certificatul de garanție și cooler placa, pe partea stângă în interiorul aparatului foto, pentru produse proaspete (în continuare — CF). Versiuni diferite suprafete reci exterioare ale materialului de acoperire, culoare, clasa de eficiență energetică.

**1.2** Frigidere, este destinat pentru utilizare în condiții casnice și similare, și anume:

- cantinele, etc. pentru personal, birouri și alte spații oficii;
- În gospodăriile țăranești (ferme); hoteluri, moteluri și alte tipuri de locuire pentru a fi utilizate de către locatari;
- În hoteluri cu mic dejun;
- În catering și în alte locuri similare comerciale nu de comerț cu amănuntul.

Nu se recomanda ca frigidere sa fie expusă zonele de dormit. Țineți cont de faptul că lucrarea lui este însotită de un zgomot și sunete funcționale.

**ATENȚIE!** Cameră în care trebuie să funcționeze frigidere, ar trebui să aibă un volum, pe baza ratei de nu mai puțin de 1 m<sup>3</sup> pe 8 g de agent frigorific R600a în produs. Masa încărcată de agent frigorific este indicată pe placa de răcire.

**1.3** Frigidere trebuie exploatat la:

- temperatura mediului ambiant specificate în anexă;
- în gama de tensiuni nominale de 220-230 V pentru abaterea tensiunii ± 10 % din valoarea nominală și frecvența (50 ± 1) Hz alimentare AC;
- la o umiditate relativă de 75 %.

În condiții de exploatare diferite, caracteristici de căldură și de putere ale frigiderei pot să nu reflecte cele indicate de producător.

**1.4** Pachetul include: componente de completare, manuale de exploatare cu anexă, o listă de furnizori de servicii tehnice, o etichetă de eficiență energetică a aparatelor de refrigerare (în continuare — eticheta), o carte de garanție, cu bonul etichetei.

Valoarile specificațiilor de caracteristici a produsului sunt arătate pe bonul etichetei. Bonul etichetei urmează să fie tăiate din certificatul de garanție și se alatura cu specificațiile de pe etichetă.

În cartea de garanție în tabele sunt expuse altele caracteristici tehnice a frigiderei și informații cu privire la numărul de componente.

**1.5** Producătorul, păstrând fără schimbări caracteristicile esențiale ale frigiderei, poate îmbunătăți constructia lui.

**ATENȚIE!** Producătorul (vânzătorul) nu este responsabil (inclusiv perioada de garanție) pentru defecte și daune produsul care rezultă din încălcări ale condițiilor de funcționare sau de depozitare, de forță majoră (incendii, calamități naturale, etc), expunerea la animale de companie, insecte și rozătoare.

### 2 CERINTE PENTRU SIGURANTA

**2.1** Frigidere – este un aparat electrotehnic, de aceea în exploatarea lui trebuie respectate regulile generale privind siguranța electrică.

**2.2** Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau în cazul în care nu au nici o experiență de viață sau cunoștințe, dacă nu sunt controlate sau nu instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheatai pentru a evita joacă cu aparatul.

**2.3** Dupa tipul de protecție de soc electric aparatul face parte din clasa I tip de protecție și trebuie să fie conectat la rețeaua electrică printr-un soclu de doi poli cu o pregătire de contact de pamant.

Pentru a instala priza cu un contact de pământ trebuie adresarea catre electricieni calificați. Recipientul trebuie să fie instalat într-un loc accesibil pentru deconectarea de urgență a frigiderei de la sursa de alimentare externă.

**SE INTERZICE** pozarea legăturii de pîmânt cu un fir separat tras de la echipamentul de gaz, încălzire, apă sau canalizare.

**ATENȚIE!** Producătorul (vânzătorul) nu este responsabil pentru daunele pricinuite sănătății sau proprietății, care rezultă din nerespectarea cerinților de conectare susmenționate.

**2.4** Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, trebuie să verificați vizual lipsa deteriorării cablului de alimentare și prizei. În cazul de existent a deteriorării, cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit cu un cablu de alimentare similar obținut de la producător sau la serviciul de deservire pentru clienți.

**2.5** Trebuie deconectat frigidere de la rețeaua de alimentare la:

- curătarea frigiderei;
- înlocuirea lampii de iluminare;
- permutarea a acestuia în alt loc;
- spalarea podelei sub el.

**ATENȚIE!** În timpul funcționării frigiderei compresorul să încălzește și poate aduce la arsură dacă va atingeți de el.

**2.6** În sistemul de congelare a frigiderei se contine agentul de racier (R600a).

**ATENȚIE!** Nu deteriorați circuitele de sisteme de refrigerare.

**ATENȚIE!** Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de decongelare.

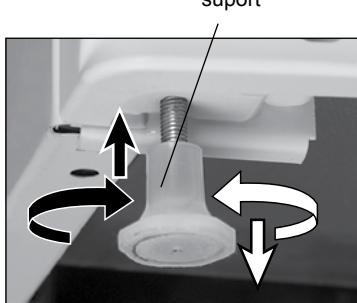
Nu utilizați obiecte și aparate pentru îndepărtarea stratului de gheăță care nu sunt recomandate în manualul frigiderei.

**ATENȚIE!** Nu utilizați aparate electrice în interiorul frigiderei.

**ATENȚIE!** În cazul în care sistemul de răcire este detorizat trebuie să ventilați bine zona și preveniți apariția unor surse de foc lângă frigidere, pentru că izobutan este un gaz ușor inflamabil.

**ATENȚIE!** Nu instalați congelatorul în apropierea obiectelor și materialelor ușor inflamabile și răspânditoare de foc materiale (perdele, vopsele, lacuri, etc).





Desen 1



Desen 2



Desen 3

**SE INTERZCE** instalarea congelatorului în mobila, să se acopere golul dintre perete și peretele din spate al camerei congelatorului.

**SE INTERZCE** instalarea congelatorului într-un cotelon în cazul cand din partea laturile sale nu există spațiu liber (vezi p. 3.2).

**ATENȚIE!** Se interzice instalarea congelatorului în contact cu chiuvetă din metal, tevi de apă, canalizare, încălzire și gaze cu celelalte comunicări metalice împământate.

Pentru asigurarea securității electrice și antiincendiare este **SE INTERZCE**:

- conectați congelatorul la rețeaua electrică, care are o protecție de suprasarcină de curent defectata. Rețeaua electrică trebuie să aibă un nivel de protecție, evaluat la 10 A;

- a folosi pentru conectarea congelatorului la rețea de energie electrică, o priză cu mai multe (cu două sau mai multe puncte de conectare) și prelungitoare;

- să introduceți și să scoateți fișa conectorii în priză cu mâinile ude;

- să trageți de cablu în timpul deconectării frigidierului de la rețeaua electrică;

- a păstra în congelator substance explozive;

- păstrați în frigidier, explozive și substance explozive, precum și spray-uri cu propulsoare inflamabile;

- a instala în congelator alte echipamente electrice (cupor cu microunde, prăjitor de pâine, etc), vase cu lichide, plante de casa, pentru a evita umezeala componentelor electrice.

**2.7 Repararea congelatorului** trebuie să fie efectuata numai de către mecanici calificați la un serviciu tehnic, deoarece după o reparație prost efectuata, produsul poate fi sursa de pericol.

**2.8 În cazul aparitiei in congelator a unei defecțiuni în forma de trozniri electrice, fum, etc, trebuie opriți imediat congelatorul prin deconectare de la rețeaua de alimentare prin scoaterea ștecherul din priză, și a invita mecanicul de servis.**

In caz de aparitie a incendiului, opriți imediat congelatorul de la priza electrică, să luati măsuri pentru a stinge focul și apelați pompierii.

**2.9 Termenul de exploatare a congelatorului este de 10 ani.**

**ATENȚIE! La expirarea termenului de exploatare a congelatorului producătorul nu este responsabil pentru funcționarea în siguranță produsului. Funcționarea în continuare pot fi nesigure, cum crește în mod semnificativ riscul de situații electrice și de incendiu din cauza îmbătrânirii naturale a materialelor și a pieselor de uzură frigorifice.**

### 3 INSTALAREA FRIGIDERULUI

**3.1** Frigidier trebuie să fie instalat la loc ferit de razele solare directe, la o distanță de nu mai puțin de 50 cm de la sursele de încălzire (cupoare cu gaz și electrice, cupoare și radiatoare).

**3.2** Deasupra frigidierului și înaintea panoului ce închid condensatorul trebuie să fie spațiu liber de cel puțin 5 cm pentru circulația aerului.

**ATENȚIE! Nu blocați orificiile de aerisire aflate în corpul frigidierului sau în construcții încorporate.**

**SE INTERZICE** agătarea oricarei mobili de bucătărie de asupra frigidierului mai aproape de 5 cm.

**3.3** A instala frigidierul în poziție orizontală catre suprafața podelei, rotind rulment în conformitate cu Desen 1. Frigidierul trebuie să stea stabil pe picioare.

Pentru închiderea spontană a ușilor este recomandat a instala frigidierul cu o prelatare ușoară în spate, rotind suportul.

### 4 PREGATIREA FRIGIDERULUI DE EXPLOATARE

**4.1** Eliberati componente de materialele de ambalare.

Îndepărtați folia de protecție din material plastic (dacă este cazul) pe suprafetele exterioare ale dulapului și ușa frigidierului.

**4.2** Scoateți ficsatorul (dacă este cazul) de la polita de sticlă, în conformitate cu desenul 2. Pentru a face acest lucru:

- deplasați un fixator în direcția indicată de săgeată până când se oprește, apoi altul - de altă parte, în timp ce țineți polita de sticlă;

- eliberați polita de sticlă din CF, în conformitate cu 5.1.4;

- eliberați fixatorii de pe polita de sticlă și setați-o la locația dorită.

Dacă este necesara transportarea ul frigidierului fixatoarele pot fi folosit pentru re-blocare, asezându-le pe polita de sticlă în sens invers.

**4.3** După transportarea frigidierului introduceti-l în priza electrică nu mai devreme decât peste jumătate de oră.

După transportarea frigidierului la o temperatură a mediului înconjurător sub 0 °C se recomandă să țineți frigidierul deconectat nu mai puțin de 4 ore cu ușa (ușile) deschise la temperatura camerei.

**4.4** Spălați piesele cu apă caldă și un interiorul frigidierului la fel cu apă și săpun, cu bicarbonat de sodiu, apoi apă curată, ștergeți pana la uscat cu o cărpă uscată moale. Frigidierul trebuie bine ventilat.

**SE INTERZICE** la spalarea frigidierului a folosiți paste abrazive și detergenți care conțin acizi, solventi și detergenți pentru spalarea vaselor.

**ATENȚIE! Nu eliberați tabelul cu deplina informație despre frigidier care este plasata în interiorul CF așa cum se arată în desenul 3. Această informație este importantă pentru întreținerea și repararea frigidierului pentru perioada întreagă de exploatare.**

**4.5** Montarea fixatorului din spate (în funcție de configurație):

- În conformitate cu desenul 4 instalati cuplarea de deasupra în pazul capacului, apoi rotiti pana la sfarsit ca două cărligese fie complet inglobate în capacul frigidierului;

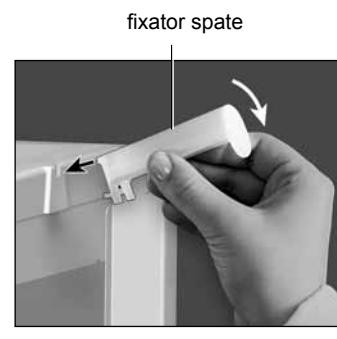
- În conformitate cu desenul 5 a instala și a insuruba cu o surubelnita fiecare suport.

**4.6** Usa (ușile), frigidierului, compartimentul ușii de la congelator (dacă este disponibilă) poate fi atanată pentru deschiderea în partea dreaptă. Pentru a evita deteriorarea pieselor plastic e ușile trebuie reatarnate doar de un mecanic de la serviciul tehnic (gratuit — o dată în perioada de garanție).

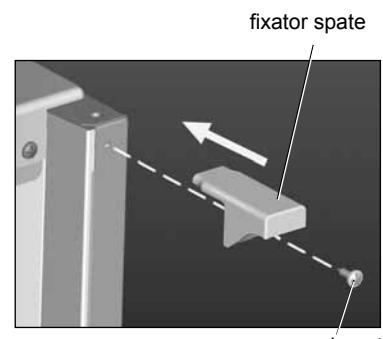
Soluțiile de proiectare a ușii în frigidere ca valuri (modelul MXM-1841-XX .... MXM-1848-XX) presupun numai deschiderea în partea stanga.

**4.7** Conectați aparatul la rețeaua de curent: conectați cablul de alimentare la priza.

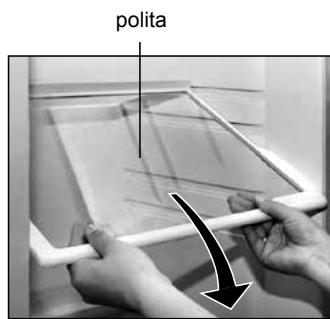
**ATENȚIE! Reconectarea după ce vă deconectați de la frigidier sursa de alimentare poate fi nu mai devreme de 5 minute.**



Desen 4



Desen 5



Desen 6



Desen 7



Desen 8

## 5 EXPLOATAREA CAMEREI PENTRU PASTRAREA PRODUSELOR PROASPETE

### 5.1 PASTRAREA SI DEPOZITAREA PRODUSELOR PROASPETE

**5.1.1** La plasarea produselor în camera trebuie să fie luat în considerație ca cea mai rece zona în CF este deasupra navelor cu fructe și legume, iar cea mai caldă — pe polita de sus.

**5.1.2** Temperatura la CF depinde de numărul de download—uri noi, frecvența de deschiderile ușilor, locul de instalare frigider în camera, etc.

**5.1.3** Măsura cu precizie temperatura CF este posibilă numai în laborator. Temperatura aerului în camera depinde de modul de frigider și se schimbă mai rapid decât temperatura a produselor. Aproximativ o poate măsura temperatura în HK, după plasarea un pahar de 12 ore de apă și un termometru pe raft de mijloc. La măsurarea temperaturii să nu deschidă ușa HC.

**5.1.4** Pozițiile rafturilor - modificați nivelul rafturilor de sticlă din Frigider, cu excepția raftului de sticlă (de jos): Ridicați marginea din spate și din front sau (în funcție de design), trageți raftul de sticlă spre sine și stabilizați-l la nivelul nou.

În frigider, încastrat în mobilier, pentru a reinstala rafturi de sticlă, ar trebui să:

— Ridicați marginea posterioară a platoului din sticlă și împingeți-l înainte până când ghidul nu va veni din partea laterală a sprijinului raft astă cum se arată cu Desen 6;

— Reducerea marginea din față a platoului din sticlă jos, punete-l într-o poziție verticală;

— Pentru a aduce cârligele din ghidul și a obține un raft de sticla.

Rafturi de sticla, instalarea unui nou loc de a produce, în ordine inversă.

**5.1.5** HC rafturi din sticlă poate condensa (picături de apă). Aspectul său este din cauza umidității crescut în camera, care este conectat: deschiderea unei cantități mari de legume și fructe, cu deschidere frecventă sau prelungirea ușă la temperaturi ridicate, în HK, non-conformitate cu condițiile, în conformitate cu 1.3 și recomandările pentru depozitarea produselor, în conformitate cu 7.1; poluarea sistemului de scurgere (a se vedea anexa). Pentru a elimina condensul de pe polita de sticla trebuie folosit material ce sustrage bine umiditatea.

**5.1.6** Poziția rafturilor-bariera sau a containerelor (în funcție de configurație) pe ușă poate fi scimbata după înaltime:

— pentru a elimina limitatorul de pe rafturile-bariera a scoate limitatorul (mic) (dacă este disponibil). Apăsând pe suprafața laterală a rafturilor bariera, în conformitate cu Desen 7, elemente de fixare de eliberare pe de o parte, apoi pe celălalt. Când instalați un nou loc pentru a insera elemente de fixare pe o parte a barierelor, rafturi din sloturile de pe panoul ușii, și apăsând pe de altă parte suprafața laterală, instalați o barieră-raft. Instalați un (mic);

— capacitatea în conformitate cu Desen 8, cu două mâini pentru a ridica și a elimina sloturile de elemente de fixare pe ușă. Selectați locația de instalare și să instalați capacitatea de alinierea sloturilor cu elemente de fixare de pe panoul ușii.

### 5.2 Curățarea CF

#### 5.2.1 Pentru a curăța CF trebuie:

- Deconectați frigiderul de la rețeaua electrică;
- Pentru a obține toate produsele de la CF;
- Spălați - CF, în conformitate cu 4.4, uscați.

**ATENȚIE!** Pentru a preveni miros în camera spălati CF, componente, sigilare și un sigiliu zona adiacentă la ușă.

## 6 EXPLOATAREA CAMEREI DE CONGELAT

### 6.1 PASTRAREA PRODUSELOR CONGELATE

**6.1.1** Atunci când frigidul lucreaza în regiul "Pastrare", care oferă de înaltă calitate de depozitare a alimentelor congelate. CC condiționat împărțit în două zone: o zonă este utilizat pentru congelarea și depozitarea alimentelor congelate, precum și zona de altă parte — numai pentru depozitarea produselor congelate (a se vedea anexa).

**6.1.2** Temperatura din CC depinde de cantitatea de depozitat și re-descărcări, frecvența de deschiderile ușilor, locul de instalare frigider în camera, etc.

**ATENȚIE!** Produsele aranjate pe raftul CC, nu trebuie să astupe canalele de aer ale sistemului No Frost pe peretele din spate.

### 6.2 CONGELAREA ALIMENTELOR PROASPETE

**6.2.1** Unele modele de frigidere au un regim suplimentar CC — regimul de "Înghețare", destinat pentru înghețarea produselor proaspete în masă mai mare. Regimul "Înghețare", trebuie conectat din timp, la 24 de ore înainte de a încărca alimentele proaspete în CC. A opri după 24 de ore după încărcarea produselor.

**6.2.2** Masă alimentelor proaspete congelate în în timpul zilei, nu trebuie să depășească capacitatea nominală de congelare a frigidului pentru a evita pierderea de calitate a produselor și a reduce timpul de depozitare.

**6.2.3** Pentru a congela alimentele proaspete ambalate trebuie să le plasați într-unul dintre coșuri în zona corespunzătoare (a se vedea anexa).

Pentru a îngheța un volum maxim de alimente proaspete este recomandat să scoateți un coș (cu excepția părți de jos) și să așezați alimentele direct pe raftul CC.

**ATENȚIE!** Nu permiteți alimentelor proaspete completat congelator într-MC, și, anterior, pentru a îmbunătăți produsele alimentare congelate de căldură congelate și reducerea timpului de depozitare.

### 6.3 DISTRIBUIREA PRODUSELOR CONGELATE

**6.3.1** Alimentele congelate trebuie să fie stabilite cât mai aproape posibil unul de altul pentru a reduce temperatura din CC este păstrate mai mult timp în caz de încălcare a energiei electrice, eșecul congelator, etc.

**6.3.2** Pentru a încărca cea mai mare cantitate de alimente congelate este permis să scoateți un coș (cu excepția părți de jos în sistemul de frigider No Frost) și să puneti alimentele direct pe raftul CC. Consumul de energie al frigidului, menționat în caracteristicile tehnice este definit în situația cu sarcina maximă, cu coșuri scoase.

**6.3.3** Coșuri din CC în timpul încărcării și descărcării de produse ar trebui promovate pentru a se pătră la capăt, iar dacă este necesar, acestea ar trebui să iasă din CC, lăsând în partea de jos a mânerului din față și de ridicare în sus.

Pentru deplasarea cu ușurință a coșurilor din frigider pe suprafețe laterale sunt prevăzute, de asemenea manere.

**ATENȚIE!** Pentru a permite circularea aerul din CC împingeti coșul pana la sfarsit.

### 6.4 DECONGELAREA SI CURĂȚAREA CONGELATORULUI

#### 6.4.1 In frigidul cu sistemul automat de dezgetare No Frost

**Tabelul 1 — Recomandări de depozitare și de pastrare în CC a produselor**

Produse	Termeni de pastrare	Asezarea in CF
Carne cruda, pește, proaspete, tocate	De la 1 la 2	pe polita de jos (cel mai rece loc)
Unt, brânză (în funcție de gradul)	De la 5 la 7	Pe bariera sau în containerele de pe ușă sau pe polita de mijloc
Lapte, smântână, iaurt	De la 1 la 3	Pe bariera sau într-un vas pe ușă sau pe polita de mijloc în CF
Oua	10	Pe bariera –polita sau în containere de pe panoul de usa
Legume, fructe	Pana in 10	In nave (legume sau fructe)

(în continuare — sistemul No Frost), (vezi anexa) nu prevede dezgetarea CC. CC trebuie numai curată nu mai rar de 1 pe an.

**6.4.2** Frigidul fară sistemul de dezgetare No Frost în care se formează gheata și zapada în camera congelatorului, se recomandă pentru a curăța după fiecare dezgheț, dar nu mai puțin de două ori pe an.

Dacă stratul de zăpadă format în partea de jos a CC este mai mult de 3 mm (de la 5 la 7 mm - la partea de sus a CC sau în secția de congelare), frigidul trebuie să fie desghețat în conformitate cu 6.4.3. Stratul de zăpadă împiedică transferul de frig la produse.

Pentru înlăturarea stratului de zapada de pe suprafața CC se folosește o lopatică de plastic (în cazul disponibilității în setul de livrare).

**ESTE INTERZISA** utilizarea obiectelor metalice pentru eliminarea stratului de zăpadă pentru a evita deteriorarea unității de răcire.

**6.4.3** Pentru dezgetarea și curățarea congelatorului trebuie:

- sa deconectați congelator de la rețeaua de alimentare prin scoaterea ștecherul din priză;
- sustragerea produselor și a componentelor;
- a lăsa ușa congelatorului deschisă;
- a colecta apa topită în conformitate cu anexa;
- a spăla congelatorul, în conformitate cu 4.4, a sterge pana la uscat.

**ATENȚIE!** Pentru a preveni apariția mirosurilor neplacute în congelator, se spală congelatorul, toate componentele, banda de etansare cat și zona de aderare a benzii ușa.

## 7 RECOMANDARI IN PRIVINTA PASTRARII, CONGELARII PRODUSELOR

### 7.1 DEPOZITAREA PRODUSELOR IN CC

**7.1.1** Pentru pastrarea de produse a aromelor, culoarei, umiditatii și prospetimei, acestea ar trebui să fie depozitate în ambalaj sau într-un recipient bine sigilat. Pastrarea licizilor în vase hermetic incise preintăpina apariția miroșului neplacut în CC.

**7.1.2** Neimbalați se pot pastra legumele și fructele asezate în vas cu capac. (legume și fructe spălate trebuie să fie uscat). În acest caz, se poate forma condens pe suprafața platoului din sticlă (partea de jos).

**7.1.3** Recomandări pentru perioada de depozitare și plasarea de produse alimentare de bază în CC sunt prezentate în tabelul 1.

**ATENȚIE! Uleiuri vegetale și grăsimi nu ar trebui să cadă pe garnitura ușii și suprafetele din plastic reci, deoarece acestea pot provoca distrugerea lor.**

### 7.2 CONGELAREA SI PASTRAREA PRODUSELOR CONGELATE IN CC

**Tabelul 2 — Recomandări pentru timpul de depozitarea produselor alimentare congelate în CC (la domiciliu) alimente**

Produse	Termenii de depozitare a alimentelor
Pește proaspăt, fructe de mare	Pana la 3
Unt, brânză (în funcție de soi), copturi	Pana la 6
Carne cruda, carne de pasăre	Până la 9
Legume, fructe, fructe de padure	Pana la 12

**7.2.1** În scopul de a crea condiții favorabile pentru tratament la rece, alimente congelate ar trebui să fie împărțit în bucăți și puse în saci. Mai subțire stratul de produs congelat, înghețarea mai intens, calitatea produsului superior și durata stocării ei. Ambalajul trebuie să adere la produs și bine închis.

Recomandări pentru timpul de depozitare în produsele alimentare congelate CC (la domiciliu), sunt prezentate în tabelul 2.

**ATENȚIE! Respectați termenul de valabilitate al produselor congelate menționate la producător de ambalaje.**

### 7.3 PREPARAREA ALIMENTELOR DE GHEĂTĂ

**7.3.1** Formă de gheță pentru a umple trei sferturi cu apă și pune în zona de MC congelator, MX-2822-XX, MX-2823-XX — mai aproape de partea laterală a compartimentului congelator.

**7.3.2** Cuburile de gheță sunt îndepărtațe cu ușurință în cazul în formularul de bază de a plasa în apă caldă timp de 5 secunde și apoi, de cotitură formă, indoiaie-l ușor.

**ATENȚIE! Nu pune cuburi de gheță în gura ta chiar din a nu atinge Idoformy mărfurilor congelate cu mâinile umede pentru a preveni înghețarea.**

### 7.4 NU este recomandată:

- Pune alimente fierbinte în frigid. Acestea ar trebui să fie preăcăite la temperatura camerei;
- Se reintroduce la congelator decongelate alimentare.

## 8 PARTICULARITATI IN FUNCTIONAREA FRIGIDERULUI

**8.1** Dacă nu se poate deschide ușa încuiată doar CC sau CF, așteptați timp de 1 până la 3 minute, pana cand presiunea din interiorul camerei nu este egalată cu exteriorul, și deschideți ușa.

**8.2** Lucrarea este însotită de zgromotul frigidului, care sunt funcționale în natură și nu sunt legate de nici un defect.

Pentru a menține temperatură la un anumit nivel în frigidator periodic porneste și opreste compresoarele. Zgomotele în acest moment devin automat mai joase, cum numai în frigidator să stabilească temperatura necesara.

În unele modele de frigidere la pornire sau oprire (oprit) a compresorului poate fi auzit un cloc — termostatul lucrează sensorul releeului de temperatură.

Murmurul insoteste circulația lichidului de racire prin tuburi și sistemul de refrigerare, și de la cracarea minore asociate cu expansiunea termică a materialelor.

Un zuzet este datorat lucrului ventilatorului în frigiderele cu sistemul Non Frost .

**8.3** În procesul de utilizare a aparatului poate avea surse suplimentare de zgromot.

Cresterea nivelului de zgromot poate fi cauzată de instalarea incorectă a accesoriilor (rafturi, sticlă, containere, etc), sau prin contact cu alimente, containere plasate în frigidator. Zgomotul poate fi redus prin eliminarea sau reinstalarea piesei atingesi fiecare altă recipiente.

Sursele de zgromot pot deveni, de asemenea, elemente ale frigidului (tuburile condensatorului, fire, elemente de drenare a condensului), în cazul în care, după transport (instalare în miscare sau instalare necorectă după curățare), au fost în contact unii cu altii. Reglarea pozitiei elementelor, sau un frigidator în mod corespunzător le instalat, putea elimina zgromotul suplimentar în frigidere.

**8.4** Pentru a preveni formarea condensului corpul frigidului pe perimetru ușitei CC de jos sau zona grindei transversale în frigidere

Tabelui 3

POSSIBILA DEFECTIUNE	POSSIBILA CAUZA	METODA DE INLATURARE
Nu functioneaza frigidierul conectat la reteaua electrica, nu lumineaza lampa de iluminare in CF	Lipseste curentul in reteaua electrica	Verificati tensiunea in priza electrica, conectind in prize orice dispozitiv electric
	Lipseste contactul intre intrerupator si prize	Asigurati contactul prizei cu reteaua electrica
Nu arde lampa de iluminare a CF cand lucreaza frigidierul	A ars lampa	Inlocuiti lampa arsa in conformitate cu 11
Nivei inalt de zgomot	Frigiderul nu este instalat corect	Instalati frigidierul in conformitate cu 3
Apa si condensate in CF	Este infundat sistemul de evacuare a apei topite	Curatati sistemul de evacuare a apei topite in conformitate cu anexa
Temperatura inalta sau joasa in camera, compresorul lucreaza fara intrerupere	Usa nu este inchisa bine	Inchideti bine usa frigidierului
	Incorecta selectarea si precizarea temperaturii	A asigura indeplinirea 1.3, 3.1, 3.2
	Nu este regulate corect temperatura in camere	Executa reglarea temperaturii in camere
Caderea brumei pe alimente si pe elementele constructive a CC in frigiderele cu sistemul No Frost	Sunt blocate calele de acces a aerului in sistemul No Frost, situat pe partea din spate a CC	Eliberați calele de acces a aerului in sistemul No Frost, situat pe partea din spate a CC
	Deschiderea deasă a ușilor. Deschiderea ușilor pe timp înelugat.	Bruma dispare datorită funcționării sistemului No Frost după închiderea ușilor

cu CC de sus (a se vedea anexa) este încalzită.

Temperatura de încălzire depinde de temperatura mediului ambiant, numărul stocat în produsele IC, precum și de poluarea a condensatorului. Cresterea temperaturii în timpul de încălzire a frigidierului nu este o defectiune.

**ATENTIE! Cel putin o dată pe an curatiti cu aspiratorul partea din spate a frigidierului si condensatorul cum se arată în figura 9. Praful pe condensator ridică consumul de energie a frigidierului.**

**8.5** La cădere de tensiune în reteaua electrică frigidier începe să lucreze după restabilirea tensiunii de operare pentru întârziere.

**8.6** Frigidier foloseste material izolant din spumă, care micsorează. Aspectul posibil de umflaturi mici pe suprafața frigidierului din cauza spumă contractie, nu afectează frigidier și nu afectează izolarea termică.

## 9 REGULI DE DEPOZITARE SI TRANSPORTARE

**9.1** Frigidierul ambalat trebuie să fie depozitat la o umiditate relativă nu mai înaltă de 80% în încăperi închise cu ventilație naturală.

**9.2** Dacă frigidierul pentru o lungă perioadă de timp nu va fi exploarat, el trebuie să fie deconectat de la reteaua electrică, eliminate din el toate produsele și curatarea frigidierului.

Ușa după curatenie trebuie lăsată înălțedeschisă ca în camera sa nu apara miros.

**9.3** Frigidierul trebuie transportat în poziția de lucru (vertical) cu orice tip de transport, fixându bine pentru a evita posibilitatea loviturii,

mărci și căderi în interiorul transportului.

**ESTE INTERZIS** a supune frigidierul loviturilor și mărcilor brusăti în timpul încărcării și descărcării.

**ATENȚIE! Asezarea straturi pentru a evita deformarea elementelor exterior a camerei.**

## 10 POSSIBILE DEFECTIUNI SI METODELE DE INLATURARE

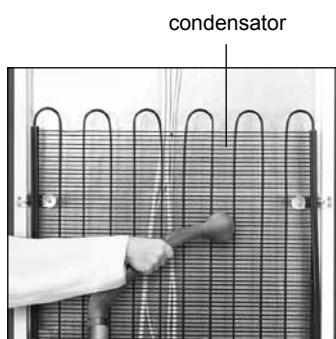
**10.1** Defectele care pot fi înălțurate de consumator sunt prezentate în tabelul 3. Dacă nu au fost înălțurate problemele trebuie să apelați către mecanicii serviciului de deservire.

**10.2** La apelarea la serviciul de deservire trebuie să specificați modelul și numărul de serie al frigidierului.

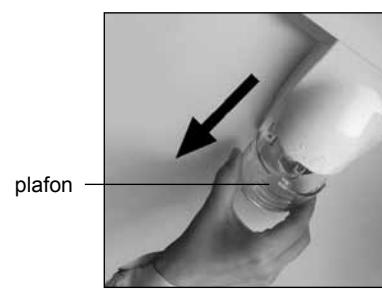
## 11 INLOCUIREA BECULUI DE ILUMINARE

**11.1** Pentru a înlocui becul de iluminare în conformitate cu construcția lampii este necesar:

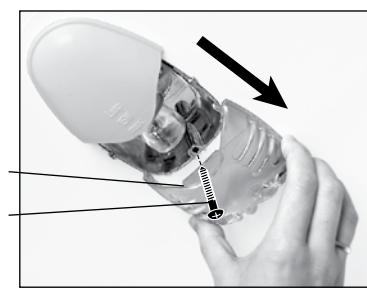
- deconectați frigidierul de la reteaua electrică, îndepărtați din priza;
- cum e demonstrat pe desenul 10 scoateți plafonul;
- cum e demonstrat pe desenul 11 trebuie să deșurubați șuruburile aferente capacului și să demontați plafonul în direcția sagetăii;
- înlocuiți lampa cu putere nu mai are de 15 Wt;
- stabiliți plafonului, roțiți șuruburi (dacă sunt).



Desen 9



Desen 10



Desen 11

## 12 UTILIZAREA

**12.1** Materialele folosite pentru ambalarea frigiderului pot fi pe deplin reciclate și refolosite, în cazul în care elementele sunt primite în punctele de colectare a materialelor pentru reciclare.

**ATENȚIE! Nu permiteți copiilor să se joace cu ambalajul, deoarece există un risc de sufocare, ascunzindu-se în cutia de carton sau în pelicula.**

**12.2** Frigider, pentru a fi utilizat trebuie să fie adus în inutilitate, se taie cablul de alimentare, și se utilizează în conformitate cu legile în vigoare a țării corespunzatoare.

**12.3** Reagentul congelatoriu R600a care se află în sistemele frigiderului trebuie utilizat de specialist.

## 13 GARANȚIE ȘI DESERVIRE TEHNICA

**13.1** Perioada de exploatare cu garanție a frigiderului este arată în cartea de garanție, care este atașată în coplețul de livrare. Termenul de garanție este calculat din momentul vânzării, iar în lipsa inscrierii de vânzare –din data fabricării, arată în numarul de uzina a obiectului (vezi cartea de garanție).

**13.2** Garanție nu se raspandeste asupra lampii fluorescente, polită–sticla, articolele de plastic, care intra în setul de livrare, placă decorativă, rulmenti, garnitura usii și mâner din plastic.

### 13.3 Garantia nu acoperă:

- la repararea de persoane care nu sunt incluse în lista organizațiilor de servicii tehnice;

- când produsul este folosit și în toate tipurile de transport care se deplasează;

- nu sunt indeplinite cerințele de instalare, conectare, exploatarea, precum și cerințele de siguranță prevăzute în manualul de instrucțiuni;

— la deteriorările mecanice, chimice și termice a produsului și a componentelor sale;

— la defectele sau daunele cauzate de condiții extreme sau de forță majoră (incendii, calamități naturale, etc), precum și a animalelor domestice, insecte și rozătoare.

**13.4** În terenii de exploatare de garantie a frigiderului verificarea stării de lucru este gratuită. Transportarea frigiderului pentru reparări și returnarea lui se face cu mijloacele organizațiilor de garanție.

Dacă verificarea nu a confirmat deteriorarea frigiderului, cheltuielile de transportare sunt plătite de către proprietar după lista de prețuri.

În cazul apariției unui deficit din cauza unor încălcări ale condițiilor de utilizare și a costurilor de reparări cheltuielile de transport sunt plătite de către proprietar în funcție de serviciul acordat după lista de prețuri.

**ATENTIE! Producătorul (vânzătorul) nu este responsabil pentru daunele pentru viață, sănătatea sau proprietatea consumatorului cauzate de eşecul de instalare, conectare și funcționare a produsului.**

Drepturile și obligațiile consumatorilor, comerciantilor și producătorilor sunt reglementate de Legea "Cu privire la protecția drepturilor consumatorilor".

**13.5** Întretinerea și repararea frigiderului pentru întreaga perioadă de serviciu trebuie să fie efectuate de către ingineri la service calificate.

**13.6** Informațiile despre locul de amplasare a serviciului tehnic trebuie obținute în organul de vânzare a frigiderului sau a o găsi în lista de furnizori de servicii, care este inclusă în pachet.

**ATENTIE! Cereti de la mecanicul serviciului tehnic complet area tabelului 4 (vezi p. 47) pentru toate lucrările efectuate pe parcursul dureatei de viață a frigiderului.**



## MUZLATKICH (SOVUTADIGAN ANJOM)

### Xurmatli mijoz!

Sovutadigan anjomni (sovutgich—muzlatkich, birkamerali kompression sovutgich) (so'ogra—sovutgich) sotib olayotganingizda uning kafolat kartasi to'g'ri to'ldirilganligi, uni sotgan tashkilotning muhri mavjudligi va yirtib olinadigan talonda anjom sotilgan sana to'g'ri kursatilganligini tekshiring.

Foydalanish bo'yicha qullanmani sinchiklab o'rganib chiqqaniningizda, sovutgichdan to'g'ri foydalanishingiz mumkin. Foydalanish bo'yicha qullanmani sovutgich butun foydalanish vaqt mobaynida saqlang.

**Sovutgich** Ukraine Vazirlar mahkanmasi tomonidan 2008 y. 3 dekabrdagi 1057-sonli qarori bilan tasdiqlangan Elektrik va elektron jixozlarda ma'lum zararli moddalar foydalanishni cheklash Texnik reglament talablariga javob beradi. Belgilangan zararli moddalar foiz miqdori Texnik reglamentda belgilangan normativlardan oshmagan.

YoAJ «ATLANT» buyumlarini ishlash va ishlab chiqarish kafolati menejment tizimi STB ISO 9001-2009 talablariga javob beradi va Loyiqlikni tasdiqlash RB Milliy tizim ro'yxatida BY/112 05.01. 002 00014 son bilan qayd qilingan.

### 1 UMUMIY MA'LUMOT

**1.1** Foydalanish bo'yicha qo'llanmada sovugichni boshqarish va undan foydalanish o'ziga xos xususiyatlari haqida ilova mavjud. Foydalanish bo'yicha qo'llanma sovugichning turli modellari uchun ishlab chiqilgan.

Kafolat kartada va barra mahsulotlarni saqlash uchun muljallangan sovutgich kameraning (so'ogra — SK) ichki chap tomonida joylashtirilgan tablichkada ko'rsatilgan sovutgich modelining oxirgi raqamlari (masalan "—XX", "—XXX") bajarish sonini anglatadi. Sovutgich sifati tashqi qoplamaning materiali, rang to'xtami, energosamaradorlik darajasi bilan farqlanadi.

**1.2** Sovutgich uy sharoitlarida va shunga o'xshash sharoitlarda, xususan:

- do'konlar, ofislarning xodimlari ovqatlanadigan xonalarda va boshqa xizmat xonalari;
- dehqon (fermer) xo'jaliklarida; mehmonxona, motel va ijarchilar tomonidan foydalilanidigan boshqa turdag'i uy-joylarda;
- nonushta beriladigan nomerlarni taklif etuvchi mehmonxona-larda;
- umumi ovqatlanish joylarida va chakana savdo amalga oshirilmaydigan shunga o'xshash joylarda foydalanishga mo'ljallangan.

Sovutgichni yotoqxonalarda ishlatalishi tavsiya etilmaydi. Sovutgichning ishlashi funktsional shovqin va tovushlar bilan davom etishini hisobga olinishi lozim.

**DIQQAT! Sovutgichdan foydalanish mumkin bo'lgan xona buyumdagি R600a xladagentning 8 g kamida 1 m<sup>3</sup>-ga hisobidan hajmida bo'lishi kerak. Xladagentning og'irligi sovutgichning tablichkasida ko'rsatilgan.**

**1.3** Sovutgichdan foydalanish qoidalari:

- ilovada belgilangan atrof-muhit haroratda foydalanish;
- nominal kuchlanishi 220-230 V diapazonida va og'ishi nominaldan ±10 % bo'lgan hamda chastotasi (50±1) Gts bo'lgan o'zgaruvchan tok elektr tarmog'idan foydalanish;
- 75 %-dan oshmagan nisbiy namlikda foydalanish.

Foydalanish ba'zi hollarda sovutgichning teploenergetik xususiyatlari ishlab chiqaruvchi tomonidan belgilangan xususiyatlardan farqlanishi mumkin.

**1.4** Ta'minlash komplektiga quydagilar kiradi: ta'minlash buyumlar, foydalanish qullanma ilova bilan, servis xizmatlari ko'rsatuvchi ro'yxati, sovutgich anjomlari energetik samardorligi yorlig'i (so'ogra — yorliq), kafolat kartasi yorliq kesish chizig'dan qolgan qismi bilan.

Sovutgichning texnik xususiyatlari qiymati/ko'rsatgichi yorlig'ning kesish chizig'dan qolgan qismda joylashtirilgan. Yorlig'ning kesish chizig'dan qolgan qismini kafolat kartasidan kesib olib yorlig'dagi texnik xususiyatlari bilan birlashtirish lozim.

Kafolat kartadagi jadvallarda sovutgichning qolgan texnik xususiyatlari va ta'minlash buyumlar soni haqida ma'lumot berilgan.

**1.5** Sovutgichning asosiy texnik xususiyatlarini o'zgarishsiz qoldirgan holda, ishlab chiqaruvchi uning tuzilishini mukammallashtirishi mumkin.

**DIQQAT! Buyumdan foydalanish yoki uni saqlash sharoitlari bo'zilganligi, engib bo'lmaydigan kuch ta'siri (yong'in, tabiiy ofat va sh.k.), uy hayvonlari, hasharotlar va kemiruvchilar ta'siri tufayli buyumda paydo bo'lgan kamchilik va shikastlar uchun ishlab chiqaruvchi (sotuvchi) mas'ul emas.**

### 2 XAVFSIZLIK TALABLARI

**2.1** Sovutgich bu ro'zg'or elektr asbobi, shuning uchun undan foydalanganda elektr xavfsizlik umumiyo qoidalariga rioya qilinishi lozim.

**2.2** Pribor jismoniy, sezuvchanlik yoki aqliy qobiliyatlar past bo'lgan shaxslar (jumladan bolalar) yoki hayotiy tajriba va tegishli bilimlarga ega bo'lmay turib, nazorat ostida bo'lmagan yoki ularning xavfsizligi uchun mas'ul shaxs tomonidan yo'l-yo'rqnoma olmagan shaxslar tomonidan foydalanishga mo'ljallanganmagan.

Asbob bilan uyinga yo'l qo'yilmasligi uchun yosh bolalar nazorat ostida bo'lislari lozim.

**2.3** Elektr toki urishidan himoyalash turiga ko'ra sovutgich 1-sinfga taalluqlidir va u erga ulangan simga ega bo'lgan ikkiqtibli rozetka orqali elektr tarmog'iga ularishi kerak.

Yerga ulangan simga ega bo'lgan rozetkani o'rnatish uchun malakali elektrikka murojaat qilish zarur. Rozetka sovutgichni shoshilinch paytda tashqi elektr tarmog'idan osongina o'chirish imkonini beruvchi joyga o'rnatilishi kerak.

Yerga ulashni gaz, isitish, vodoprivod yoki kanalizatsion qurilma orqali o'tkazish **TAQIQLANADI**.

**DIQQAT! Ishlab chiqaruvchi (sotuvchi) ular bo'yicha ko'rsatilgan talablarga rioya qilmagalik natijasida sog'liqqa yoki mulkka yetkazilgan zararni qoplab berish bo'yicha javobgar bo'lmaydi.**

**2.4** Sovutgichni elektr tarmog'iga ularshdan oldin ko'z bilan ta'minoti shnuri va vilkalarga zarar etmaganligini nazorat qiling. Ta'minot shnuriga zarar etgan taqdirda, uni ishlab chiqaruvchidan yoki servis xizmatidan olingan aynan shunday turdag'i shnur bilan almashtirish lozim.

**2.5** Quyidagi hollarda sovutgich vilkasini rozetkadan chiqarib, uni elektr tarmog'idan o'chirish zarur:

- sovutgichni tozalashda;
- yorituvchi lampalarni almashtirganda;
- boshqa joyga ko'chirilganda;
- uning tag chismidagi polni yuqish.

**DIQQAT! Sovutgich ishlab turganda kompressor qiziysi va unga tekkanda kuyib qolishga sabab bo'lishi mumkin.**

**2.6** Sovutgichning sovutish tizimida xladogent izobutan (R600a) mavjud.

**DIQQAT! Sovutish tizimlarining konturlari shikastlanishiga yo'l qo'y mang.**

**DIQQAT! Muzdan tushirish (eritish) jarayonini tezlatish uchun mexanik qurilmalar yoki boshqa vositalardan foydalanmang.**

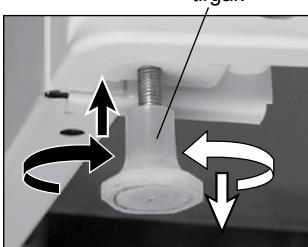
Qor qoplamasini olib tashlash uchun sovutgich dan foydalanish bo'yicha qo'llanmada tavsiya etilmagan predmet va qurilmalardan foydalanmang.

**DIQQAT! Sovutgich ichida elektr asboblariidan foydalanmang.**

**DIQQAT! Sovutish tizimi konturi shikastlanganida xonani yaxshilab shamollatish va, izobutan tez o't oluvchi gaz bo'lgan sababli, sovutgich yaqinida olovning ochiq manbalari paydo bo'lishiga yo'l qo'ymaslik lozim.**

**DIQQAT! Sovutgichni tez yonuvchan va alanga tarqatuvchi predmetlar va moddalarga (parda, lak, bo'yoq) bevosita yaqin joylarga o'rnatmang.**

Sovutgichni mebel ichiga (mebelga o'rnatish uchun mo'ljallangan bundan mustasno) o'rnatish, sovutgichning orqa devoridagi tirgaklari va



1 Rasm



2 Rasm

xona devori orasidagi tirkishni to'sib qo'yish **TAQIQLANADI**.

Sovutgichning ustida va yon tomonlarida bo'sh maydon bo'lmasa, uni taxmonga o'rnatish **TAQIQLANADI** (3.2. bandga qarang).

**DIQQAT!** Sovutgichni metall rakkovinalar, vodoprovod trubalari, isitish, kanalizatsiya va gaz ta'minoti, boshqa erga ulangan simga ega metall kommunikatsiyalar bilan bir-biriga tegib turgan holda o'rnatish **TAQIQLANADI**.

#### Elektr va yong'in xavfsizligini ta'mirlash uchun TAQIQLANADI:

- tok kuchlanishi ortib ketishidan nosoz himoyaga ega elektr tarmog'iga sovutgichni ulash. Elektr tarmog'i 10 A tokka mo'ljallangan himoya vositasiga ega bo'lishi kerak;
- sovutgichni elektr tarmog'iga o'tkazuvchilar, ko'p o'rini rozetkalar (ikki va undan ortiq ularishlarga ega) uzaytiruvchi shnurlardan foydalanish;
- ho'l qo'llar bilan ta'minot shnuri vilkasini rozetkaga tiqish va sug'urish;
- sovutgich ni elektr tarmog'idan ta'minot shnuridan tortgan holda o'chirish;
- sovutgichda o'tkir alkogollli ichimliklarni (40 % va undan ortiq spirtga ega) yaxshi yopilmagan butilkalarda saqlash;
- sovutgich da portlash xavfi bo'lgan va portlovchi moddalarni, shuningdek tez o't oluvchi propellantlari bo'lgan aerozol ballonchalarini saqlashga yo'l qo'yilmaydi;
- shisha idishlarni, ularda muzlab qoluvchi suyuqliklar bilan muzlatish kamerasida (keyingi o'rnlarda MK) saqlash;
- kompressorda erigan suv uchun idish bo'limgan holatda sovutgichdan foydalanish;
- yoritish quvvati 15 Vt dan yuqori bo'lgan lampani sovutgichga o'rnatish;
- sovutgichga elektr asboblarni (mikroto'lqinli pech, toster va boshqalar) o'rnatish, qolaversa, elektr o'tkazgichlarga nam o'tishini oldini olish maqsadida suyuqlik solingan idishlar, xona o'simliklarini o'rnatish.

**2.7** Sovutgichni ta'mirlash ishlari servis markazining malakali mexanigi tomonidan amalga oshirilishi lozim, chunki malakali bo'limgan mutaxassis tomonidan ta'mirlashdan o'tgan buyum xavf manbaiga aylanishi mumkin.

**2.8** Sovutgichning ish paytida elektr charsillashi, tutun chiqishi va boshqalar bilan bog'lik nosozliklar kelib chiqqanda, zudlik bilan sovutgichni rozetkadan shnur pilkasini sug'urib olish orqali elektr tarmog'idan o'chirish kerak hamda servis xizmati mexanigini chaqirish kerak.

Yong'in holati kelib chiqqanda sovutgichni zudlik bilan elektr tarmog'idan o'chiring, yong'inni o'chirish bo'yicha chora ko'ring va yong'in xizmati chaqiring.

#### 2.9 Sovutgichning ishlash muddati 10 yil.

**DIQQAT!** Sovutgichning ishlash muddati tugaganda buyum xavfsiz ishi uchun ishlab chiqaruvchi javobgar emas. Keyingi foydalanish xavfli bo'lishi mumkin, chunki materiallar tabiiy eskirishi va sovutgichning tarkibiy qismi yilishi sababli elektr va yong'in xavfli xolatlarning paydo bo'lishi extimoli anchagina oshadi.

### 3 SOVUTGICHNI O'R NATISH

**3.1** Sovutgichni quyosh nurlari tik tushmaydigan va qizdiradigan asboblardan (gaz va elektr plitalar, pech va isitish radiatorlari) 50 sm uzoqda bo'lgan joyga o'rnatish kerak.

**3.2** Sovutgich ustida va yon tomonlarida havo almashinishi uchun 5 sm dan kam bo'limgan miqdorda bo'sh bo'shilq bo'lishi lozim.

**DIQQAT!** Sovutgich korpusidagi yoki o'rnatiladigan konstruktsiyadagi ventilyatsiya teshiklari to'sib qo'y mang.

Osiladigan istalgan turdag'i oshxona mebellarini 5 sm dan yaqin qilib sovutgich ustiga osish **TAQIQLANADI**.

**3.3** Sovutgichni erga nisbatan gorizontol holatda, tirkaklarni 1 rasmga muvofiq aylantirish orqali joylashtirish kerak. Sovutgich tirkaklarda va roliklarda barqaror turishi kerak.

Eshik o'z-o'zidan yopilishi uchun sovutgichni orqa tarafga, tirkaklarni aylantirish orqali, bir oz qiyalik bilan o'rnatish tavsiya etiladi.

### 4 SOVUTGICHNI FOYDALANISHGA TAYYORLASH

**4.1** Upakovka qiluvchi materiallardan keltirilgan komplektlarni bo'shating.

Sovutgichning eshigi va shkaf sirtidagi himoya qiluvchi polietilen klenkasini olib tashlang.

**4.2** Fiksatorlarni 2 rasmga muvofiq shisha-tokchdan eching (agar bo'lsa) Buning uchun:

— birinchi fiksatorni rasmida ko'ssatilgan ko'ssatgich tomonga taqalgunicha joyini o'zgartiring, keyin boshqasini burang, bu paytda shisha-tokchani ushlab turing;

— 5.1.4. bandga muvofiq sovutish kamerasidan shisha-tokchani oling;

— shisha-tokchadan fiksatorlarni eching va belgilangan joyga o'rnating.

Sovutgichni transportirovka qilish zarurati tug'ilganda fiksatorni qarama-qarshi ketma-ketlikda o'rnatish orqali takroran ishlatish mumkin.

**4.3** Sovutgich transportirovka qilingandan keyin uni elektr tarmog'iga ulashdan oldin yarim soatdan kam bo'limgan vaqt davomida ushlab turish lozim.

Sovutgich atrof muhit harorati 0 °C dan past bo'lgan haroratda transportirovka qilingandan keyin uni eshiklarini ochiq (eshigini ochiq) holda xona haroratida 4 soatda kam bo'limgan vaqt davomida ushlab turish lozim.

**4.4** Sovutgich bilan keltirilgan komlektagi jihozlarni sovunli suvda ozuqa sodasi bilan, so'ng toza suv bilan yuvish, yumshoq quruq latta bilan artish kerak. Sovutgichni yaxshilab shamollatish kerak.

Sovutgichda yuvishda qumsimon pasta va tarkibida kislota va erituvchilar bo'lgan yuvish vositalari, qolaversa, idish yuvishga mo'ljallangan vositalardan foydalanish **TAQIQLANADI**.

**DIQQAT!** 3 rasmga muvofiq sovutish kamerasida o'rnatilgan sovutgich haqida to'liq ma'lumotlari berilgan jadvalni olib tashlamang. Ushbu ma'lumot sovutgichni butun xizmat davri davomida unga xizmat ko'ssatish va ta'mirlash uchun zarurdir.

**4.5** Orqa tirkaklarni o'rnating (komlektda keltirilganligiga qarab):

— 4 rasmga muvofiq tirkakning yuqori ilgichini qopqoqning uyilgan joy ichiga o'rnating, so'ngra pastgi ilgichlar sovutgich qopqog'ida butunlay mustahkamlishiga qadar tirkakni pastga qarab buoang;

— 5 rasmga muvofiq xar bir tirkakni o'rnating va otyortka yordamida vint bilan mustahkamlang.

**4.6** Sovutgich eshiklari (eshik), muzlatish kamera eshigini (mavjud bo'lsa) o'ng tomonidan ochiladigan qilib qayta o'rnatsa bo'ladi. Plastmassa qismilari shinishini oldini olish uchun, eshiklarni faqatgina servis xizmati mexanigi tomonidan qayta o'rnatilishi lozim (kafolat muddati davomida bir marta - bepul).

Qarshi kelayotgan tulqinlar shakldagi sovutgich eshiklari (MXM-1841-XX....MXM-1848-XX modellari) faqat chap tomonidan ochilishi uchun mo'ljallangan.

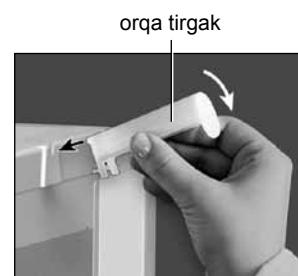
**4.7** Sovutgichni elektr tarmoqqa ulash: shnur vilkasini rozetkani ichiga urnatish.

**DIQQAT!** Sovutgich tarmoqdan uzib qo'yilganda uni kamida 5 daqiqadan so'ng qaytadan ulash mumkin.

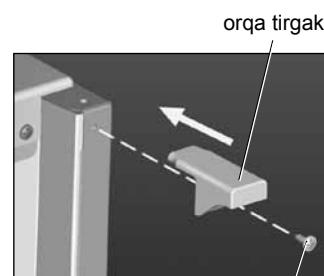
### 5 KAMERADAN YANGI MAHSULOTLARNI SAQLASHDA FOYDALANISH

#### 5.1 SOVUTISH KAMERASIDA MAHSULOTLARNI SAQLASH VA JOYLASHTIRISH

**5.1.1** Mahsulotlarni joylashtirishda sovutish kamerasidagi eng sovuq zona sabzavot yoki mevalar saqlanadigan idishlar ustida, eng iliq zona –



4 Rasm



5 Rasm

yuqori tokchada joylashganligini inobatga olish zarur.

**5.1.2** Sovutish Kamerasidagi harorat unda saqlanayotgan va unga yangi ortilgan mahsulotlar hajmi, eshigining tez-tez ochilishi, xonada sovutgichning o'rnatilgan joyiga va boshqalarga bog'liq.

**5.1.3** Sovutish kamerasidagi haroratni faqatgina laboratoriya sharoitida o'lhash mumkin. Kameradagi havo harorati sovutgichning ishslash rejimiga bog'liq bo'ladi va mahsulotlar haroratiga qaraganda tez o'zgaradi.

Sovutish kamerasiga bir stakan svuni 12 soatga qo'yish va o'ttancha tokchaga xarorat o'lchagich ko'yish orqali undagi haroratni taxminan o'lhash mumkin. Haroratni o'lchashda sovutish kamerasining eshigini ochmang.

**5.1.4** Sovutish kamerasidagi shisha-javonlarning, (pastgi) shisha-javondan tashqari balandligi bo'yicha holatini o'zgartirish mumkin:

Orqa yoki old shetini bir oz ko'tarib (tuzilishidan kelib chiqib), shisha-javonni o'zingizga torting va yangi joyga o'rnatning.

Mebel ichiga o'rnatiladigan sovutgichlarda shisha-tokchalarini joyini o'zgartirishda:

— shisha-tokchaning orqa qismini sal ko'tarib, 6 rasmga muvofiq tokchaning yon qismidagi yo'nalishli tayanch qismi chiqmaguncha o'zingizga torting;

— shisha-tokchaning old qismini tushirayotganda, uni vertikal (bo'yicha) holatga o'giring;

— yo'nalishlardan ilgichlarni chiqaring va shisha-tokchadan oling.

Shisha-tokchani yangi joyga qo'yishda uni qarama-karshi ketma-ketlikda o'rnatning.

**5.1.5** Sovutish kamerasining shisha tokchalarida kondensat (suv tomchilari) hosil bo'lishi mumkin. Uning hosil bo'lishi kamerada havo namligining oshishi evaziga vujudga kelib, unga quyidagilar sabab bo'ladi: katta hajmdagi sabzavot va mevalarning joylashtirilishi, eshikning tez-tez yoki uzoq vaqtga ochilishi; sovutish kamerasidagi haroratni oshishi; 1.3 bandga muvofiq foydalananish shartlariga va 7.1 bandga muvofiq mahsulotlarni saqlash bo'yicha tavsiyalarga amal qilmaslik; erigan svuni to'kish tizimi tiqilib qolishi (ilovaga qarang). Shisha-tokchadan kondensatni yo'qotish uchun namni tez tortib oladigan lattadan foydalilanadi.

**5.1.6** Eshikdagi ustunli-tokcha va idishlarni (komplektasiyasiga qarab) balandligi bo'yicha o'zgartirish mumkin:

— ustunli-tokchadan cheklovchilarni (kichik)(agar bo'lса) echib tashlash mumkin. Ustunli-tokchaning yon sirtiga 7 rasmga muvofiq bosish bilan qotiruvchi elementlarni bir tomonidan, keyin ikkinchi tomonidan bo'shatish mumkin. Ustunli-tokchani yangi joyga o'rnatishda qotirish elementlarini avval bir tomonidan eshik panelidagi pazaga qo'yish va ikkinchi tomonidan ustunli-tokchaning yon sirtiga bosish orqali o'rnatish kerak. Cheklovchini o'rnatning (kichik);

— idishni 8 rasmga muvofiq ikki qo'lingiz bilan ko'taring va eshikdagi qotiruvchi elementlar pazasidan bo'shating. Kerakli joy tanlab, eshik panelidagi qotirish elementlariga qo'shish bilan o'rnatning.

## 5.2 SOVUTISH KAMERASINI TOZALASH

**5.2.1** Sovutish kamerasini tozalashda:

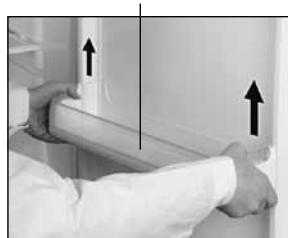
- sovutgichni elektr tarmog'idan uzish kerak;
- sovutish kamerasidan barcha mahsulotlarni chiqarish kerak;
- sovutish kamerasini 4.4 bandga muvofiq yuvish, ququq qilib artish kerak.

**DIQQAT! MKda yoqimsiz hid paydo bo'llishini oldini olish maqsadida kamerani, komplektagi jihozlarni, zichlagichni sinchiklab yuving, qolaversa zichlagichni eshikka yokishib turuvchi zonalarni ham yuving.**

ustunli-tokcha



idish



7 Rasm

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

## 6 SOVUTISHCHI KAMERADAN FOYDALANISH

### 6.1 MUZLATILGAN MAHSULOTLARNI SAQLASH

**6.1.1** Sovutgich ishga tushirilganda sovutishchi kamera (MK) "Saqlash" rejimida ishlaydi, bu esa muzlatilgan mahsulotlarni sifatlari saqlanishini ta'minlaydi. Sharli ravishda MK ikki zonaga bo'linadi: birinchi zona ham muzlatish ham muzlatilgan mahsulotlarni saqlash uchun ishlatilsa, ikkinchi zona faqatgina muzlatilgan mahsulotlarni saqlashda foydalilanadi (ilovaga qarang).

**6.1.2** MKdagi harorat unda saqlanayotgan va unga yangi ortilgan mahsulotlar hajmi, eshigining tez-tez ochilishi, xonada sovutgichning o'rnatilgan joyiga va boshqalarga bog'liq.

**DIQQAT! MK (muzlatish kamerasi) tokchasiga joylashtirilgan mahsulotlar orqa devordagi No Frost tizimining havo kanallarini to'sib qo'ymasligi lozim.**

### 6.2 YANGI (BARRA) MAHSULOTLARNI MUZLATISH

**6.2.1** Yangi mahsulotlar MKning "Saqlash" rejimida ishlab turganda muzlatiladi.

Sovutgichlarning ayrim rusumlarida qo'shimcha – "Muzlatish" rejimi mavjud bo'lib, katta hamjdagi yangi mahsulotlarni muzlatishga mo'ljallangan. "Muzlatish" rejimini MKga yangi mahsulotlarni yuklashdan 24 soat oldin ishga tushirilishi lozim. Mahsulotlar yuklangandan so'ng 24 soatdan keyin o'chirilishi kerak.

**6.2.2** Muzlatilayotgan yangi mahsulotlarning sifati buzilmasligi va saqlash muddatini qisqartirib ketmaslishi uchun ular bir sutka davomida sovutgichning nominal muzlatish quvvatidan oshmasligi kerak.

**6.2.3** O'ralgan yangi mahsulotlarni muzlatish uchun ularni muvofiq zonadagi savatga joylashtirish kerak (ilovaga qaralsin).

Yangi mahsulotlarni maksimal miqdorda muzlatish uchun savatlarni (pastkisidan tashqari) olib turib, mahsulotlarni bevosita MK ning tokchasiga joylashtirish kerak.

**DIQQAT! Muzlatilgan mahsulotlarning harorati ko'tarilishi va ularni saqlash muddatining qisqarib ketishini oldini olish maqsadida MKga muzlatish uchun qo'yilayotgan yangi mahsulotlarni ilgari muzlatish uchun solingen boshqa mahsulotlar bilan birlgilashda joylashtirilishiha yo'l qo'y mang.**

### 6.3 MUZLATILGAN MAHSULOTLARNI JOYLASHTIRISH

**6.3.1** Elektr uzatishda buzilish bo'lganda, sovutgichning ishdan chiqishi holatlari va boshqa hollarda MKdagi past haroratni saqlab turishi uchun muzlatilgan mahsulotlarni iloji boricha bir-biriga yaqin qilib joylashtirish kerak.

**6.3.2** Muzlatilgan mahsulotlarni maksimal miqdorda yuklash uchun savatlarni (No Frost tizimi sovutgichdagi pastki savatdan tashqari) olib turib, mahsulotlarni bevosita MK ning tokchasiga joylashtirishga yo'l qo'yiladi.

Sovutgichning texnik xarakteristikalarida ko'rsatilgan energiya sarfi mahsulotlarning savatlar olinib turganidagi maksimal yuklanishi sharoitlari uchun belgilangan.

**6.3.3** MKdagi savatchalarga mahsulotlarni joylashtirish va undan olishda savatchani tayanch nuqtasigacha tortish kerak, zarurat bo'lganda MKdan savatchani past qismidan olib old tutqichdan ushlab tepaga tortgan holda olish kerak.

Sovutgich tashqarisida savatchalarni olib yurishda qulaylik uchun uning yon tomonlarida tutchiqlar mavjud.

**DIQQAT! MKda havo aylanishini ta'minlash maqsadida savatchalarni ohirigacha itaring.**

### 6.4 MKNI ERITISH VA YIG'ISHTIRISH

**6.4.1** Avtomatik eritish No Frost tizimiga (keyingi o'rinnlarda No Frost tizimi) ega bo'lgan sovutgichlarda (ilovaga qarang) MKni eritish talab etilmaydi. MKni bir yilda bir marta tozalab turish kerak.

**6.4.2** MK yoki muzlatish bo'llimida qor qoplami vujudga keladigan, No Frost tizimiga ega bo'limgan sovutgichlarni bir yilda ikki martadan kam bo'limgan holda har bir eritishdan so'ng tozalash lozim.

Agar pastki MK da qalinligi 3 mm dan katta bo'lgan (yuqoridagi MK yoki muzlatish bo'llinmasida – 5 dan 7 mm gacha) qor qoplamasini hosil bo'lса, sovutgichni 6.4.3-bandga muvofiq eritish zarur. Qor qoplamasini mahsulotlarga sovuq uzatilishiga to'sqinlik qiladi.

MKni eritishda uning sirtidagi qor qoplamini ko'chirishda plastmas kurakchadan foydalilanadi (agarda komplektda etkazilgan bo'lса).

Qor qoplamini ko'chirishda sovutishchi agregatga zarar etishini oldini olish maqsadida metall buyumlardan foydalanan **TAQIQLANADI**.

### 6.4.3 MKni ERITISH VA TOZALASHDA MUHIM:

- sovutgichni elektr tarmog'idan o'chirish, shnur vilkasini rozetkadan chiqarish lozim;

- MKdagi mahsulotlarni undan chiqarib sovutish kamerasini tokchalariga joylashtirish lozim;

## 1 Jadval — Sovutish kamerasida asosiy ozuqa mahsulotlarini joylashtirish va saqlash muddati bo'yicha tavsiyalar

Mahsulotlar	Saqlash muddati, sut.	Sovutish kamerasida joylashtirish
Hom go'sht, yangi baliq, farsh	1 dan 2 gacha	Pastgi tokchada (eng sovuq joyda)
Sariyog', sir (naviga qarab)	5 dan 7 gacha	Ustunli-tokchalar yoki eshikdag'i idishlarda yoxud o'tancha tochkada
Sut, qatiq, qaymoq	1 dan 3 gacha	Ustunli-tokchalar yoki jshikdag'i idishlar yoki sovutish kamerasining o'tancha tokchalarida
Tuxum	10	Ustunli-tokchalar yoki eshik panelidagi idishlarda
Sabzavot va mevalar	10 gacha	Idishlarda (meva va sabzavotlar uchun)

— MK eshigini ochiq qoldirish lozim;  
— ilovaga muvofiq erigan suvni olib tashlash (agar No Frost tizimi bo'lmasa);  
— kamerani 4.4 bandga asosan yuvish, quruq qilib artish lozim.

**DIQQAT!** MKda yoqimsiz hid paydo bo'lishini oldini olish maqsadida kamerani, komplektagi jihozlarni, zichlagichni sinchiklab yuving, qolaversa zichlagichni eshikka yokishib turuvchi zonalarni ham yuving.

## 7 MAHULOTLARNI SAQLASH VA ERITISHBO'YICHA TAVSIYALAR

### 7.1 SOVUTISH KAMERASIDA MAHSULOTLARNI SAQLASH

7.1.1 Mahsulotlar o'zining xushbo'yligi, rangi, suvli va yangiligini saqlab qolishi uchun ulami uralgan holda yoki zich yopilgan idishda saqlash lozim. Suyugliklarni zich yopilgan idishda saqlanishi namlikni oshishi va sovutish kamerasida begona hid paydo bo'lishini oldini oladi.

7.1.2 O'ralmagan holda idishga solingen meva va sabzavotlar (yuvilgan meva va sabzavotlarni quritish kerak) saqlanishi mumkin. Bunda shisha-tokcha (pastgi) sirtida kondensat hosil bo'lishi mumkin.

7.1.3 Sovutish kamerasida asosiy ozuqa mahsulotlarini joylashtirish va saqlash muddati bo'yicha tavsiyalar 1 jadvalda berilgan.

**DIQQAT!** O'simlik yog'lari va moylar eshik zichlagichlariga va sovutgichning plastmas siirtiga tegmasligi kerak, chunki ularning buzilishiga olib kelishi mumkin.

### 7.2 MKda MAHSULOTLARNI MUZLATISH VA MUZLATILGAN MAHSULOTLARNI SAQLASH

7.2.1 Muzlatilayotgan mahsulotlarni ma'qul tarzda sovuq bilan ta'minlash uchun ularni portsiyalarga bo'lib, paketlarga joylashtirish maqsadga muvofiqdir. Muzlatish qavati qanchalik yupqa bo'lsa, muzlatish ham shuncha tez, mahsulot sifati balanda va saqlash muddati uzoq bo'ladi. Upakovka mahsulotga yopishib turishi va germetik holda yopilishi kerak.

MKda muzlatilgan ozuqa mahsulotlarini (uy-ro'zg'ordagi) saqlash muddatlari bo'yicha tavsiyalar 2 jadvalda keltirilgan.

**DIQQAT!** Muzlatilgan mahsulotlarni ishlab chiqargan tashkilot tomonidan belgilangan saqlash muddatlariga amal qiling.

### 7.3 OZUQA MUZINI TAYYORLASH

7.3.1 Muz tayyorlash uchun mo'ljallangan shaklning  $\frac{3}{4}$  qismiga ichimlik suvi solib, MKning sovutish zonasiga, MX-2822-XX, MX-2823-XX larda —sovutish bo'limining yon devoriga yaqin joyga joylashtiring.

7.3.2 Muz kubiklari engil olinishi uchun, shaklning pastgi qismini 5 soniyaga iliq suvgaga solish, so'ng o'girib bir oz qayirish lozim.

**DIQQAT!** Muz kubiklarini muz tayyorlov shaklidan olishingiz bilan og'zingizga solmang va muzlatilgan mahsulotlarga yopishib muzlab qolmasligi uchun ho'l qo'lingiz bilan tegmang.

### 7.4 Tavsiya etilmaydi:

— sovutgichga issiq mahsulotlarni joylashtirish. Ularni dastlab xona

## 2 Jadval — MKda muzlatilgan ozuqa mahsulotlarini (uy-ro'zg'ordagi) saqlash muddatlarini bo'yicha tavsiyalar

Mahsulotlar	Saqlash muddati, oy
Yangi baliq, dengiz mahsulotlari	3 oygacha
Sariyog', sir (naviga qarab), pishiriq	6 oygacha
Hom go'sht, parranda	9 oygacha
Sabzavot, meva, reza mevalar	12 oygacha

haroratigacha sovutish lozim;

— muzlatilgan mahsulotlarni takroran muzlatish.

## 8 SOVUTGICHNING ISHLASH XUSUSIYATLARI

8.1 Agarda hozirgina yopilgan MK yoki sovutish kamerasi eshigining ochishning iloji bo'lmasa, 1 daqiqadan 3 daqiqagacha, kameraning ichidagi bosim tashqaridagi bosim bilan bir xil bo'lishini kutish lozim, keyin eshikni ochish kerak.

8.2 Sovutgichning ishlashida shovqin kuzatilishi mumkin, bu shovqin funktsional xarakterga ega bo'lib, hech qanday nuqson bilan bog'liq emas.

Belgilangan haroratni ushlab turish uchun sovutgichda vaqtqi-vaqtqi bilan kompressorlar yonib o'chib turadi. Sovutgichdagi harorat belgilangan darajaga etishi bilan uning ishlashida kuzatilgan shovqin beixtiyor pasayadi.

Sovutgichlarning ayrim rusumlarida kompressorlar ishga tushirilgan paytda chertki tovushi eshitilishi mumkin – haroratning rele-datchigi ishga tushadi.

Shildiragan tovush xlagentning sovutish tizimlari bo'ylab aylanishidan darak beradi, sezilarsiz qarsillashlar esa materiallarning xarorat kengayishi bilan bog'liq.

Guvillagan tovush No Frost tizimiga ega bo'lgan sovutgichlardagi ventilyatorning ishlashi bilan bog'liq.

8.3 Sovutgichdan foydalinish jarayonida shovqinning qo'shimcha manbaalari yuzaga kelishi mumkin.

Shovqinning kuchayishi komplektagi jihozlarning (shisha-tokcha, idishlar) noto'g'ri o'rnatilganligi yoki sovutgichga joylashtirilgan mahsulotlar hamda idishlarning bir-biriga tegishi natijasida yuzaga kelishi mumkin. Shovqinni komplektagi jihozlarni qayta o'rnatish va idishlarning bir-biriga tegmasligini ta'minlash orqali yo'qotish mumkin.

Sovutgichning elementlari (kondensator, trubkalar, simlar, erigan suvni to'kish tizimidagi elementlar) agar tashishdan so'ng (ko'chirish yoki tozalashdan so'ng noto'g'ri o'rnatish) ular bir-biriga tegib qolgan bo'lsa, u shovqinni kelitirib chiqaruvchi manbaa bo'lishi mumkin.

Sovutgich elementlarining holatini sozlash yoki to'g'ri o'rnatish yo'lli bilan sovutgich ishidagi qo'shimcha shovqinni yo'qotish mumkin.

8.4 Kondensat hosil bo'lishini oldini olish uchun sovutgich shkafi pastki MK eshigining perimetri bo'yicha yoki MK si yuqorida bo'lgan sovutgichlarda ko'ndalang orayopma zonasasi isitiladi (ilovaga qaralsin).

Qizish harorati atrof muhitning harorati, MKda saqlanayotgan mahsulotlari hajmi, qolaversa, kondensatorning ifloslanganligiga bog'liqdir. Haroratning sovutgich ish jarayonida ortib borishi uning buzilganligini bildirmaydi.

**DIQQAT!** 9 rasmga muvofiq sovutgichning orqa devori va kondensatorini uni dastlab devordan nariga surib, bir yilda bir martadan kam bo'Imagan holda changyutgich yordamida tozalab turing. Kondensatorda chang paydo bo'lishi elektrenergiya sarflanishini oshiradi.

8.5 Elektr tarmog'ida kuchlanishning uynashi yuzaga kelganda sovutgich faqatgina ishlash kuchlanishi tiklanganidan keyingina, bir oz kechiktrish bilan yoqilishi mumkin.

8.6 Sovutgichda issiqni ushlab turuvchi penopoliuretan materiali ishlatalgan bo'lib, u sovutgich devorlari kichrayishiga olib kelishi mumkin. Sovutgich devorlarida penopoliuretanning qisqarishi sababli paydo bo'lgan notekisliklar sovutgichning ishlashiga ta'sir etmaydi va issiqni saqlab qolishni yomonlashtirmaydi.

## 9 SAQLASH VA TASHISH QOIDALARI

9.1 Upakovkalangan sovutgich nisbatan 80% dan yuqorida bo'Imagan namlikka ega, tabiy havo almashishi mavjud bo'lgan yopiq holdagi xonada saqlanishi lozim.

9.2 Agar sovutgichdan uzoq vaqt davomida foydalanimasa, uni edektr tarmog'idan o'chirish, barcha mahsulotlarni undan chiqarib olish, MKni eritish, kameranarni tozalash kerak bo'ladi. Tozalab bo'lingandan so'ng kamerada hid paydo bo'lmagli uchun sovutgich eshiklari bir oz ochiq holda bo'lishi kerak.

9.3 Sovutgichni uni ish holatida ko'rinishida (bo'yicha) xohlagan turdag'i yopiq transport vositasi orqali uni qattiq mahkamalb tashish zarur.

Sovutgichni yuklash va uni tushirish ishlarini olib borganda unga zarb etkazish **TAQIQLANADI**.

### 3 Jadval

Kelib chiqishi mumkin bo'lgan nosozlik	Ehtimoliy sabablar	Bartaraf etish usuli
Sovutgich elektr tarmog'iga ulanganda ishlamayapti, Sovutish kamerasi lampasi yonmayapti	Elektr tarmog'ida kuchlanish yo'q	Elektr tarmog'ida kuchlanish avjudligini tekshirish uchun unga istalgan elektr asbobini ulang
	Sovutgich shnuridagi vilka hamda elektr tarmog'idagi rozetka o'tasida kontakt yo'q	Shnurdagi vilka hamda rozetka o'tasidagi kontaktini ta'minlang
Ishlab turgan sovutgichda sovutish kamerasining lampasi yonmayapti	Sovutish kamerasini yorituvchi lampa kuygan	11 bo'limga muvofiq yaroqli lampa bilan almashtiring
Shovqin darajasi yuqori	Sovutgich noto'g'ri o'rnatilgan	3 bo'limga muvofiq sovutgichni o'rnatting
Sovutish kamerasida suv va kondensat mavjud	Eriган suvni to'kish tizimi ahlat bilan to'lib qolgan	Ilovada keltirilganidek erigan suvni to'kish tizimini ahlatdan tozalang
Kamerada harorat yuqori, kompressor to'xtovsiz ishlamoqda	Eshik yaxshi yopilmagan	Sovutgich eshigini yaxshilab yoping.
	Foydalanish shartlari buzilgan	1.3, 3.1, 3.2 bandlar bajarilishini ta'minlang
	Kameradagi harorati noto'g'ri belgilangan	Haroratni tartibga solish
Mahsulotlarda, No Frost tizimiga ega sovutgichlardagi Muzlatish kamerasining tarkibiy elementlarida qirov yuzaga kelishi	Muzlatish kamerasining orqa devorida joylashgan No Frost tizimi havo kanallari to'silib qolgan	Muzlatish kamerasining orqa devorida joylashgan No Frost tizimi havo kanallarini bo'shating.
	Eshikning tez-tez ochilishi. Eshikning davomiy ochilib turilishi	No Frost tizimi ishlab turishi yordamida eshik yopilishi bilan qirov yo'qoladi

**DIQQAT!** Sovutgichning joyini o'zgartirishda uning eshigi, eshik tutchiqi, bezakli qalqonchasini (agar bo'lsa) sindirib qo'ymaslik uchun ulardan ushlarang.

### 10 KELIB CHIQISHI MUMKIN BO'LGAN NOSOZLIKLER VA ULARNI BARTARAF ETISH USULLARI

**10.1** Iste'molchi tomonidan mustaqil tarzda bartaraf etilishi mumkin bo'lgan nosozliklar 3 jadvalda ko'rsatilgan. Agarda nosozlikni mustaqil tarzda bartaraf etishning iloji bo'lmasa, xizmat markazidan mexanikni chaqirish kerak.

**10.2** Xizmat markaziga murojaat qilinganda sovutgichning rusumi va zavod tomonidan berilgan seriya raqamini ko'rsatish lozim.

### 11 YORITISHLAMPASINI ALMASHTIRISH

**11.1** Yoritish lampasini almashtirishda yoritgichning konstruktsiyasini inobatga oлган holda:

- sovutgichni elektr tarmog'idan o'chirish, shnur vilkasini rozetkadan chiqaring;
- 10 rasmda belgilanganidek plafonni ko'rsatilgan yo'naliш bo'ylab burang;
- 11 rasmda belgilanganidek vintni burab chiqaring, ko'rsatilgan yo'naliш bo'ylab plafonni qismlarga ajrating;
- quvvati 15Vt dan baland bo'limgan lampa bilan almashtiring;
- plafonni o'rnatting va vintni burab kirkizing (agar bo'lsa).

### 12 UTILIZATSIA QILISH

**12.1** Sovutgich upakovkasi uchun ishlatilgan materiallar to'liq qayta ishlanishi va ikkilamchi xomashyo yig'ish punktlariga keltirilgan taqdirda takroran ishlatilishi mumkin.

**DIQQAT!** Yosh bolalarga upakovka qilish materiallari bilan o'ynashga ruxsat bermang, chunki karton korobkaning ichiga kirib olib yoki upakovka plenkasiga o'ralashib qolib nafasi qaytishi mumkin.

**12.2** Utilizatsiya qilishga mo'ljallangan sovutgichni elektr ta'minoti shnurlarini kesib yaroqsiz holga kelitirish lozim, mamlakat qonunchiligidagi belgilangan tartibda utilizatsiya qilinishi kerak.

**12.3** Sovutish tizimlarida mavjud bo'lgan xladagent R600a mutaxassis tomonidan utilizatsiya qilinishi kerak. Hushyor bo'lish talab

etiladi va sovutish tizimining trubkalari utilizatsiya qilinguniga qadar zararlanmaganligini nazorat qiling.

### 13 KAFOLAT MAJBURIYATLARI VA TEXNIK XIZMAT

**13.1** Sovutgichdan foydalanishning kafolat muddati sovutgichni etkazib berishda komplektga kiruvchi kafolat kartasida belgilangan. Foydalanish kafolat muddati sovutgich sotilgan sanadan boshlab, agar sotilgan sanasi belgilanmagan bo'lsa – ishlab chiqaruvchi zavod tomonidan mahsulotiga berilgan raqamda ko'rsatilgan ishlab chiqarilgan sanadan boshlab hisoblanadi (kafolat kartasiga qarang).

**13.2** Komplektida keltirilgan yorituvchi lampa, shisha-tokcha, plastmass buyumlar, bezakli qalchonchalar, tirkaklar, eshik zichlagichlari va plastmas tutchiqlarga kafolat berilmaydi.

**13.3** Kafolat majburiyatları quyidagi lara holatlarda tatbiq qilinmaydi:

- xizmat ko'rsatuvchi tashkilotlari ro'yxtiga kiritilmagan shaxslar tomonidan ta'mirlanganda;
- mahsulotdan hamma turdag'i harakatlanuvchi transportlarda foydalanilganda;
- foydalanish bo'yicha qo'llanmada ko'rsatilgan joylashtirish, ularsh, foydalanish va xavfsizlik talablari qoidalariiga amal qilinmaganda;
- buyumning va uning tarkibiga kiruvchi qisalarga mexanik, kimyoiy va termik zararlar etkazilganda;

— ekstremal shartlar yoki bartaraf etib bo'lmaydigan kuchlar (yong'in, tabiiy ofat) ta'siri ostida, qolaversa uy hayvonlari, hasharot va kemiruvchilar sababli yuzaga kelgan nosozlik va zararlarda.

**13.4** Foydalanish kafolat muddati davrida sovutgichning ishslash sifatini tekshirish bepul amalga oshiriladi. Sovutgichni kafolatli ta'mirlash uchun uni olib ketish va ta'mirdan so'ng uni qaytib olib kelish kafolatli ta'mirlovchi tashkilotning mablag'i va kuchi evaziga amalga oshiriladi.

Tekshiruv natijasida muxlatgichning nosozligi tasdiqlanmasa, transport harajatlarini sovutgich egasi servis xizmatining preyskuranti bo'yicha to'laydi.

Nosozlikning kelib chiqishi sovutgichdan noto'g'ri foydalanilganligi natijasida kelib chiqqan bo'lsa, transport va ta'mirlash harajatlarini sovutgich egasi servis xizmatining preyskuranti bo'yicha to'laydi.

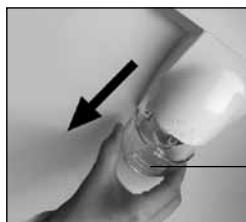
**DIQQAT!** Sovutgichni o'rnatish, ularsh va buyumdan foydalanish qoidalariiga amal qilmaslik natijasida iste'molchining sog'lig'iha yoki mulkiga, hayotiga etgan zarar uchun ishlab chiqaruvchi javobgar bo'lmaydi.

Iste'molchi, sotuvchi va ishlab chiqaruvchining huquq va majburiyatları "Iste'molchi huquqlarini himoya qilish to'g'risida"gi Qonun bo'yicha tartibga solinadi.

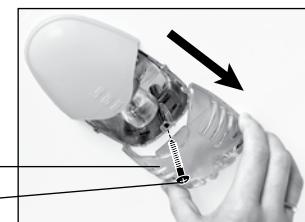
**13.5** Foydalanishning butun davri davomida texnik xizmat ko'rsatish va sovutgichni ta'mirlash ishlari servis xizmatining malakali mutaxassisini tomonidan amalga oshirilishi lozim.

**13.6** Servis xizmatining joylashgan joyi haqidagi ma'lumotlarni sovutgichni sotgan tashkilotdan, qolaversa, komplektda olib kelingan xizmatlari ko'rsatuvchi orasidan topishi kerak.

**DIQQAT!** Servis xizmati mexanikidan sovutgichni ish davrida bajarilgan barcha ishlari bo'yicha 4 jadvalni (47 betga qarang) to'ldirishni talab qiling.



10 Rasm



11 Rasm



## ДАСТГОҲИ ХУНУККУНАНДА

Харидори гиромӣ!

Ҳангоми харид кардани яҳдон (яҳдон-сардкунанда, яҳдони яккамераи компрессионӣ) (минбаъд-яҳдон) дуруст пур кардани қартай кафолатӣ, мавҷуд будани мӯҳри корхонаи фурӯшандада ва санаи фурӯши онро дар талони кандашавандада тағтиш намоед.

Дастуруламали оиди истифодабарии хунуккунандаро бодиққат омӯхта, Шумо метавонед хунуккунандаро дуруст истифода намоед. Дастуруламали оиди истифодаро дар давоми тамоми мӯҳлати истифодаи хунуккунак нигоҳ доред.

Яҳдон ба талабҳои қоидаҳои Техникии маҳдути истифодаи бâъзе моддаҳои хатарнок дар таҷҳизотҳои электрикӣ ва элекtronӣ мувофиқ аст, ки аз тарафи Ҳайати Вазирони Украина №1057 аз 3 декабря соли 2008 тасдиқ карда шудааст. Фоизи таркиби меъёри маводҳои хатарнок аз миқдори муқаррар кардаи қоидаҳои Техникӣ зиёд намебошад.

**Системаи менеджменти сифати тайёр намудан ва истехсол кардани маҳсулоти ЧПА "АТЛАНТ" ба талабҳои СТБ ISO 9001-2009 мувофиқ аст ва дар номгуи системаи Миллӣ ба қайд гирифта шудааст, мувофиқати он дар РБ рақами BY/ 112 05.01. 002 00014 тасдиқ шудааст.**

### 1. МАЪЛУМОТИ УМУМӢ

**1.1** Дастуруламали оиди истифода замима дорад, ки дар он маълумот дар бораи идора намудани яҳдон ва хусусиятҳои истифода кардани он нишон дода шудааст. Дастуруламали оиди истифода борои навъҳои гуногуни яҳдонҳо тартиб дода шудааст.

Дар навъи яҳдон рақамҳои охирин (ба таври шартӣ «-XX» ё ки «-XXX») рақами иҷро кардаро нишон медиҳад, ки дар қартай кафолатӣ ва ҷадвалчай яҳдон қайд карда шудааст, ки дар даруни камера аз тарафи ҷойгир шудааст ва борои нигоҳ доштани маҳсулоти тоза хизмат мекунад (минбаъд камераи сардкунанда). Тайёр кардани яҳдон бо материалҳои сатҳи яҳдонро пӯшандада, ранги он, дараҷаи самаранок истифода кардани қувваи энергия фарқ дорад.

**1.2** Яҳдон борои истифодабарӣ дар шароитҳои хона ва ба он монанд таъин карда шудааст, алалхусус:

- дар доҳили биноҳо борои ҳӯрок ҳӯрдани кормандони мағозаҳо, идораҳои корӣ ва дигар биноҳои хизматӣ;
- дар ҳоҷагиҳои дехқонӣ (фермерӣ); дар меҳмонхонаҳо, меҳмонхонаҳои хурд ва дигар намудҳои истиқоматкунӣ борои истифодаи онҳо аз ҷониби кироянишинон;
- дар меҳмонхонаҳое, ки утоқҳоро бо ҳӯроки пагоҳирӯйӣ пешниҳод мекунанд;
- дар ҷойҳои ҳӯроки умум ва дигар ҷойҳои ба он монанди савдои гайриҷакана.

Истифодаи яҳдон дар хонаи хоб тавсия намешавад. Он ҷизро бояд ба ҳисоб гирифт, ки ҳангоми кор кардани яҳдон ғалоғула ва садоҳои нофорами функцionalӣ мавҷуд мебошанд.

**ДИҚҚАТ! Хонае, ки дар он яҳдонро истифода мекунанд бояд ба ҳисоб беш аз  $1\text{ m}^3$  ба  $8\text{ g}$  ҳладагент R600a ҳаҷми маҳсулот дошта бошад. Массаи ҳладагент дар ҷадвали яҳдон нишон дода шудааст.**

**1.3** Яҳдонро ба таври зерин истифода кардан зарур аст:

- дар ҳарорати мухит, ки дар замима нишон дода шудааст;
- дар ҳудуди шиҷдати номии электрикӣ 220-230 ҳангоми тағиیر ёфтани шидат ба  $\pm 10\%$  аз номӣ ва басомати ( $50\pm 1$ ) Гц дар шабакаи барқи тағиyrёбандад;
- дар намии нисбӣ, ки аз 75 % зиёд намебошад.

Дар ҳолатҳои дигари истифодабарӣ хусусиятҳои гармиэнергетикии яҳдон ба нишондодҳои истехсолкунанда мумкин аст мувофиқат нақунад.

**1.4** Ба комплекти таҳвил доҳил аст: маҳсулотҳои комплектӣ, дастуруламал оиди истифода бо замима, номгуи ташкилотҳои хизматрасонии сервисӣ, тамғакоғази фойданокии energetikии асбобҳои яҳдон (минбаъд-тамғакоғаз), қартай кафолатӣ бо пойгири тамғакоғаз.

Аҳамияти хусусиятҳои техникии яҳдон дар пойгири тамғакоғаз нишон дода шудааст. Пойгири тамғакоғазро аз қартай кафолатӣ бурида гирифта ва бо хусусиятҳои техникии дар тамғакоғаз буда якҷоя нигоҳ доштан лозим аст.

Дар қартай кафолатӣ дар ҷадвалҳо хусусиятҳои дигар техникии яҳдон ва маълумот дар бораи шумораи қисмҳои комплектӣ дода шудааст.

**1.5** Истехсолкунанда хусусиятҳои асосии техникии яҳдонро нигоҳ дошта, конструкцияи онро метавонад мукамал созад.

**ДИҚҚАТ!** Истехсолкунанда (фурӯшандада) барои нӯқсонҳо ва вайроншавии маҳсулот (аз он ҷумла дар мӯҳлати кафолатӣ), ки дар натиҷаи вайрон намудани шартҳои истифодабарӣ, ё ки нигоҳ доштани он, пайдо шудани қуввави зиёд (сӯхтор, оғатҳои табиии ва ғайра), таъсири ҳайвоноти хонагӣ, ҳашаротҳо ва хояндаҳо ба миён меоянд ҷавоб намедиҳад.

### 2. ТАЛАБОТИ БЕҲАТАРӢ

**2.1** Яҳдон – асбоби электрикии хонагӣ аст, барои ҳамин ҳам дар вакти истифода бурдани он ба қоидаҳои умумии бехатарии электрикӣ риоя кардан лозим аст.

**2.2** Асбоб барои истифода аз ҷониби шахсони (аз он ҷумла кӯдакон) бо қобилияти пасти ҷисмониву ҳӯсосӣ ё ақлӣ, дар ҳолати набудани таҷрибаву дониши ҳаётӣ таъин карда нашудааст, агар онҳо таҳти назорат қарор надошта бошанд, ё дар бораи истифодаи асбоб аз ҷониби шахси барои бехатарӣ масъул ба онҳо дастураламал дода нашуда бошад.

Кӯдакон бояд дар ҳолати назорат бошанд, то ки бо асбоб бозӣ нақунанд.

**2.3** Яҳдон аз ҷиҳати типи муҳофизат аз ҷараёни электрикӣ ба дараҷаи 1 мувофиқат мекунад, ба шабакаи ҷараёни электрикӣ ва бо васлаки дуполюса бо контакти заминӣ пайваст карда мешавад.

Барои ҷойгир кардани васлаки электрикӣ, ки контакти заминӣ дорад, ба электрики пуртаҷриба муроҷиат намудан лозим аст. Васлаки электрикӣ барои дар ҳолати фавқулодда аз барқи шабакаи электрикии тез ҳомӯш кардани яҳдон дар ҷои мувофиқ ва қулагӣ бояд гузошта шавад.

Ба замин пайванд кардан ба тарикаи қашидани сими алоҳида аз дастгоҳҳои газӣ, гармкуниӣ, шабакаи водопроводию канализационӣ МАНӢ АСТ.

**ДИҚҚАТ!** Истехсолкунанда (фурӯшандада) дар баробари зарару зиёне, ки дар натиҷаи риоя накардани талаботи васли дастгоҳ ба саломатӣ ва мулк расида аст, ҳеч масъулияти надорад.

**2.4** Пеш аз яҳдонро ба барқи шабакаи электрикӣ пайваст намудан ноқилҳои пайвастӣ ва душоҳаро аз назар гузаронидан лозим аст. Дар ҳолати носоз будани ноқилҳои пайвастӣ вайро бо ноқили аз истехсолкунанда ё ки хизмати таъмиркунанда гирифта шуда иваз кардан лозим аст.

**2.5** Дар ҳолатҳои зерин душоҳаро аз васлак берун карда яҳдонро аз шабакаи электрикӣ ҳомӯш кардан зарур аст:

- ҳангоми тоза кардани яҳдон;
- иваз кардани лампаи равшанкуниӣ;
- ба ҷои дигар гузоштани он;
- шустани сақфи зери он.

**ДИҚҚАТ!** Дар аснои кори хунуккунанда компрессор тағсонада мешавад ва мумкин аст дар сурате даст задан ба он боиси сӯҳтагӣ шавад.

**2.6** Дар системаи хунуккунаки яҳдон ҳладагент изобутан (R600a) мавҷуд мебошад.

**ДИҚҚАТ!** Ба зарар расонидан ба тарҳи системаҳои яҳдон роҳ надиҳед.

**ДИҚҚАТ!** Дағстоҳҳои механикӣ ё дигар



воситаҳоро барои тезонидани ҷараёни яхобкунӣ истифода набаред.

Барои хориҷ кардани қабати барғӣ ашёву асбобҳои дар дастури истифодабарии яҳдон тавсиянашударо истифода набаред.

**ДИҚҚАТ!** Асбобҳои электрикиро дар доҳили яҳдон истифода набаред.

**ДИҚҚАТ!** Дар ҳолати зарар дидани тарҳи системаи яҳдон биноро бояд шамол дода ба пайдо шудани манбаҳои кӯшодай оташ дар назди яҳдон роҳ надод, зеро изобутан гази зуд оташгиранда мебошад.

**ДИҚҚАТ!** Яҳдонро дар наздикии асбобҳо ва ҷизҳои тез оташгиранда (пардаҳо, лакҳо, рангҳо ва гайра) нағузоред.

Яҳдонро ба даруни мебел гузоштан (гайр аз яҳдони ба таври зайл гузошта шаванд), ҳамчунин ҷои холии мобайни қисми ақиби яҳдон ва девор бударо маҳкам накунед.

Ба ҳолитие, ки яҳдонро меҳоҳед гузаред, агар дар қисми боло ва ду тарафи он ҷои холӣ набошад дар он сурат гузоштани он манъ аст. (нигоҳ кунед 3.2).

**ДИҚҚАТ!** Гузаштани яҳдон дар назди дастшӯякҳои оҳанин, қубурҳои об, гармқунанда, канализатсия, гоз ва дигар коммуникатсияҳои оҳанини заминӣ манъ аст.

Барои таъмини бехатарии электрикӣ ва сӯхторӣ МАНӢ АСТ ки:

- васл кардани яҳдон ба шабакаи барқи электрикӣ, ки ба шиддати зиёди барқ ҳимояи носоз дорад. Шабакаи барқи электрикӣ бояд аз ҳисоби 10 А дастгоҳи ҳимоякунанда дошта бошад;

- барои ба барқи электрикӣ васл кардани яҳдон гузарандо ва васлакҳои бисёр ҷои дошта (ду ва аз он зиёд ҷои дошта) ва нокӯлҳои барқиро истифода бояд кард;

- вилқаи сими қувваро ба розетка бо дасти мартуб нишонанд ва бароваранд;

- қатъ кардани барқи хунуккунак бо гирифтани аз сими қувва;

- дар яҳдон нигоҳ доштани нӯшоқиҳо, ки алкоголи зиёд доранд (дар таркибаш 40 дарача ва аз он зиёд спирт дошта бошад) дар шишаҳои хуб маҳкам карда нашуда;

- дар яҳдон нигоҳ доштани моддаҳои таркандаи хатарнок ва тарканда, инчунин баллончаҳои аэрозолӣ бо пропеллентҳои зуд оташгиранда;

- дар камераи яҳкунанда (минбаъд - КЯ) нигоҳ доштани зарфҳои шишагӣ, ки моддаҳои яҳкунанда дошта;

- истифода кардани яҳдон дар ҳолати мавҷуд набудани зарф барои ҷамъ кардани обҳои дар компрессор пайдошаванд;

- ба яҳдон ҷойигир кардани лампаи равшанкунанда, ки қувваи он беш аз 15 Вт мебошад;

- ба яҳдон ҷойигир кардани дастгоҳҳои дигари барқи электрикӣ (печи микроволни, тостер ва гайра), ҳамчунин зарфҳои моеъ дошта, растаниҳои хонагӣ барои роҳ надодан ба афтиданӣ намӣ ба элементҳои нокӯлҳои барқи электрикӣ.

2.7 Таъмири яҳдон фақат аз тарафи механизми ботаҷрибай умури хизматгузорӣ гузаронида шавад, чунки баъд аз гузаронидани таъмири сифати паст дошта маҳсулот метавонад манбаи хатар шавад.

2.8 Дар вақти пайдошавии носозии яҳдон, ки ҷареҷурӣ барқи электрикӣ, дуд баровардан ва гайра рӯй медиҳад, дарҳол васлакро берун намуда яҳдонро аз барқи шабакаи электрикӣ ҳомӯш карда механизми умури хизматгузориро давъат кардан лозим аст.

Дар ҳолати пайдо шудани сӯхтор дарҳол яҳдонро аз барқи шабакаи электрикӣ ҳомӯш карда, ҷораҳои ҳомӯш кардани оташро ба амал баровардан ва умури сӯхторҳомушкуниро давъат кардан лозим аст.

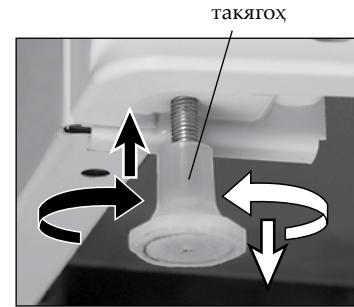
### 2.9 Муддати хизмати яҳдон 10 сол мебошад.

**ДИҚҚАТ!** Баъд аз ба охир расидани муҳлати хизмати яҳдон истеҳсолкунанда ба кори бехатаронаи маҳсулот ҷавобгар намебошад. Минбаъд истифода бурдани яҳдон хатар дорад, чунки эҳтимоли пайдошавии ҳолатҳои ноҳуши электрикӣ ва сӯхтор аз сабаби фусурдашавии материалҳо ва кӯҳнашавии қисмҳои таркибии яҳдон хеле зиёд мешавад.

## 3. ГУЗОШТАНИ ЯҲДОН

3.1 Яҳдонро дар ҷои дур аз нурҳои офтоб, дар масофаи 50 см аз асбобҳои гармкунӣ (плитаи газ ва электрикӣ, оташдон ва радиатори гармкунӣ) гузоштан лозим аст.

3.2 Аз қисми боло ва ду паҳлаҳои яҳдон барои гардиши ҳаво ҳадди ақал 5 см ҷои холӣ бояд бошад.



Сурати 1



Сурати 2

**ДИҚҚАТ!** Суроҳҳои ҳавотозакуниро, ки дар корпуси яҳдон ё дар тарҳи дар доҳили он соҳташуда мебошанд, банд нақунед.

Дар болои яҳдон ягон оvezaro дар масофаи аз 5 см кам ҷойигир кардан **МАНӢ** аст.

3.3 Яҳдонро нисбат аз фарши хона ба таври уфуки мувофиқи сурати 1 такягоҳи ба тартиб оварда шавандаро тоб дода гузоштан лозим аст. Яҳдон дар такягоҳаш ва ҷарҳояш бояд мустаҳкам ҷойигир шавад.

Барои хуб маҳкамшавии дарҳо (дар) яҳдонро бо тоб додани такягоҳҳо дар андак нишебӣ ба қафо гузоштан лозим аст.

## 4. ТАЙЁР НАМУДАНИ ЯҲДОН БАРОИ КОР

4.1 Аз банд озод кардани қисмҳои ба комплект додил буда.

Пардаи полиэтилении муҳофизатиро (агар маҷуд бошад) аз сатҳи берунии ҷевон ва дарҳои яҳдон берун баровардан лозим аст.

4.2 Қайдкунандаҳоро (агар мавҷуд бошанд) аз раф-оина мувофиқи сурати 2 кушода гирифттан лозим аст. Барои ин зарур аст:

- дар самти акрабак раф-оинаро нигоҳ дошта то ҳадди охир ҷои қайдкунанда, сипас дуюмашро тағйир додан лозим аст;

- раф-оинаро аз камераи хунуккунанда мувофиқи 5.1.4. берун кард;

- қайдкунандаҳоро аз раф-оина кушода гирифт ва онро ба ҷои интиҳошуда ҷойигир кард.

Дар ҳолати зарурӣ ҳангоми ба ҷои дигар бурдани яҳдон қайдкунандаҳоро ба раф-оина дар тартиби акс гузошта дубора истифода кардан мумкин аст.

4.3 Пас аз қашондани хунуккунак бояд аз васл кардани он ба барқ барои муддати на камтар аз ним соат ҳуддорӣ кард.

Агар дараҷаи ҳарорати муҳит камтар аз 0 °C бошад, пас аз қашондани хунуккунак бояд аз васл кардани он ба барқ барои муддати на камтар аз 4 соат ҳуддорӣ карда ва дар(ҳо)и онро боз гузошт.

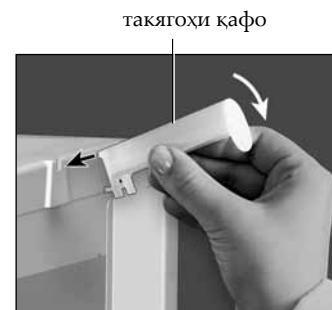
4.4 Яҳдон ва қисмҳои ба комплекти он додил бударо бо оби гарми собундор ва содай ҳӯроворӣ дошта, сипас бо оби соғ шустан ва бо матои нарм то пурра ҳушкшавӣ пок кардан лозим аст. Яҳдонро бояд хуб ҳаво додан зарур мебошад.

Ҳангоми шустани яҳдон ҳамираҳои аброзивӣ ва воситаҳои ҷомаҷӯиро, ки кислота обқунандаҳо доранд, ҳамчунин воситаҳои ба шустани косаву табақ зарур истифода кардан **МАНӢ** аст.

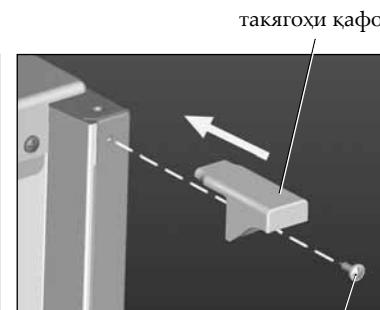
**ДИҚҚАТ!** Ҷадвали дар бораи яҳдон маълумоти пурра доштаро, ки дар доҳили камераи хунуккунанда мутобиқи су-



Сурати 3



Сурати 4



Сурати 5

рати 3 мебошад аз байн набаред. Маълумоти мазкур барои хидматрасонии техникий ва тармими яхдон дар тӯли тамоми мӯлати кор кардани он зарур мебошад.

**4.5** Гузоштани такягоҳои дар акиб буда (вобаста ба таркиби комплекти он):

- мутобики сурати 4 чангаки болоиро то охири сурохии сарпӯш доҳил карда пас онро то ҳадди охир ба поён тоб додан лозим, то ки ду чангаки дар поён буда ба таври пурра дар сарпӯши яхдон мустаҳкам чойгир шавад;
- мутобики сурати 5 ҳар яки такягоҳро устувор карда бо кӯмаки меҳи печдор тавассути мурваттоб маҳкам кард.

**4.6** Дарҳо (дар) и яхдонро, дари қисми яхкунандаро (дар ҳолати мавҷуд будан) метавон тафийр дода онро ба тарафи рост возшаванда кардан мумкин аст. Барои роҳ надодан ба шикастани қисмҳои пластикӣ, тағъир додани возшавии дарро танҳо меҳаники хидмати сервис бояд иҷро кунад (бепул – як маротиба дар давраи мавҷуд будани кафолат).

Ҳалли дизайнери шакли дарҳои яхдон, ки ба намуди мавҷҳои муқобили яқдигар ҳаракаткунанда мебошанд (дар моделҳои МХМ-1841-ХХ...МХМ-1848-ХХ) фақат аз тарафи ҷаҳонро тақозо менамояд.

**4.7** Яхдонро устувор карда ба шабакаи барқи электрикӣ васта кард; душоҳаи сими ғизоиро ба васлак доҳил кард.

**ДИҚҚАТ!** Дубора фаъол кардани яхдон пас аз қатъ карда шудани кори он аз шабакаи барқи электрикӣ фақат пас аз 5 дақиқа мумкин аст.

## 5. ИСТИФОДА БАРИИ ЯХДОН БАРОИ НИГОҲ ДОШТАНИ МАҲСУЛОТИ ТОЗА

### 5.1 НИГОҲ ДОШТАН ВА ЧОЙГИР КАРДАНИ МАҲСУЛОТ ДАР КАМЕРАИ ХУНУККУНАНДА

**5.1.1** Дар ҷо ба ҷо кардани маҳсулотҳо ба назар гирифтган даркор аст, ки хунуктарин ҷой дар хунуккунанда воеъ дар болои зарфи мева ва сабзавот аст, гармтарин ҷой – рафи боло.

**5.1.2** Ҳарорат дар камераи хунуккунанда ба миқдори маҳсулотҳои нав, миқдори күшодани дар, ҷои гузориши яхдон дар хона вобаста аст.

**5.1.3** Ҳароратро дуруст дар КХ аниқ кардан танҳо дар шароити лаборатория мумкин аст. Ҳарорати ҳаво дар камера ба режими кори яхдон вобаста аст ва нисбат ба ҳарорати маҳсулот тезтар тағъир меёбад.

Тахминан ҳароратро дар КХ аниқ кардан мумкин аст, барои ин тақрибан ба 12 соат як стакан обро гузошта термометрро ба рафи миёна мондан лозим мебошад. Ҳангоми ҷен кардан ҳарорат дар КХ –ро накушоед.

**5.1.4** Дар КХ ба ғайр аз рафҷаи поён баландии рафҷаҳои шиширо ба воситаи баланд кардан ё поён овардани онҳо мешавад тағъир дод (ки ба конструкцияи хунуккунак марбут мешавад). Барои ин кор бояд рафҷаи шиширо ба тарафи худ қашид ва онро дар ҷои нав қарор дод.

Дар яхдоне, ки ба доҳили мебел ҷойгир карда мешавад барои гузоштани рафи-оина корҳои зеринро иҷро кардан лозим:

- қисми охирини рафи-оинаро бардошта ба сӯи худ қашед, то он даме, ки паҳлӯҳои қисмҳои такяқунандай раф берун шаванд, мутобики сурати 6;

- қисми охирини дар пеш будаи рафи-оинаро ба поён бурда, онро ба ҳолати вертикали оред;

- ҷангакҳоро күшода рафи-оинаро берун кунед.

Гузоштани рафи-оина ба ҷои нав дар тартиби акс ба амал

бароварда мешавад.

**5.1.5** Дар рафҳои шиширои КХ метавонад конденсат (қатраҳои об) пайдо шавад. Сабаби пайдо гардидан он зиёд шудани намии ҳаво дар доҳили камера мебошад, ки он: ба зиёд гузошта шудани миқдори меваҳо ва сабзавот, ба тез-тез ва ба вақти зиёд воз карда шудани дар; ба зиёд шудани ҳарорат дар доҳили камераи хунуккунанда; ба риоя накардани шароити истифода мутобики 1.3 ва тависияҳои оиди нигоҳдории маҳсулот мувофиқи 7.1; бо ифлос шудани системи ихроҷшавӣ (ба замимаҳо назар афканед) вобастагӣ дорад. Барои аз байн бурданни конденсат аз сатҳи рафи шиширои материали хуб ҷаббандай намай истифода мегардад.

**5.1.6** Ҳолати рафҳои монеъа ё ки зарфҳоро (вобаста ба он ҷизе, ки мавҷуд аст) дар дар вобаста бо баландии он тағъир додан мумкин:

- аз рафи монеъа маҳдуқунандаи (кӯчак)ро (агар мавҷуд бошад) бояд гирифт. Ба сатҳи паҳлуни рафи монеъа мутобики сурати 7 фишор дода, қисмҳои маҳкамкунандаро аз як тараф пас аз тарафи дигар күшодан лозим аст. Ҳангоми ба ҷои нав гузоштан қисмҳои маҳкамкунандаро аз як тарафи рафъи монеъа ба сӯроҳиҳои дар доҳил кард ва аз тарафи дигар ба сатҳи паҳлуни фишор дода рафи монеъро ҷойгир кард. Маҳдуқунандаи (кӯчак)ро бояд ҷойгир кард;

- маҳзанро мутобики сурати 8 бо ду даст боло бардошта паҳluҳои онро аз элементҳои маҳкамкунандаи дар дар буда озод кард. Паҳluҳои онро бо элементҳои маҳкамкунандаи сатҳи дар мувофиқ карда ҷойро аниқ намуда маҳзанро гузоштан лозим аст.

### 5.2 ТОЗА КАРДАНИ КХ

**5.2.1** Барои тоза кардани КХ ҷизҳои зерин зарур аст:

- яхдонро аз шабакаи барқи электрикӣ ҳомӯш кардан;
- берун кардани тамоми маҳсулот КХ;
- шустани КХ мутобики 4.4 ва хушк по кардан.

**ДИҚҚАТ!** Барои пешгирии ба вуҷуд омадани бӯи ногувор дар камераи хунуккунак камера, қатъаоти он, зичкунанда, ҳамҷунин, ҷоҳоеро, ки зичкунанада ба дари хунуккунак мечаспад бодикӯат шӯед.

## 6. ИСТИФОДАИ КАМЕРАИ ЯХКУНОНАНДА (КЯ)

### 6.1 НИГОҲДОРИИ ОЗУҚАҲОИ ЯХ КУНОНДАШУДА

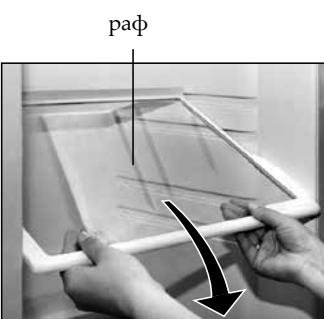
**6.1.1** Дар ҳангоми ба кор андохтани хунуккунак КЯ дар режими “Нигоҳдорӣ” кор мекунад, ки нигоҳдории марғуби озуқаҳои ях кунондашударо таъмин менамояд. Шартан КЯ ба ду қисмат тақсим мешавад: як қисми он ҳам барои ях кунондан ва ҳам барои нигоҳдории озуқаҳои ях кунондашуда истифода мегардад ва қисми дигари он фақат барои нигоҳдории озуқаҳои ях кунондашуда истифода мешавад (ба замима нигоҳ кунед).

**6.1.2** Ҳарорати мавҷуд дар КЯ ба миқдори озуқаҳои нигоҳ дошташуда ва ҷо додашаванда, суръати возу баста шудани дар, ҷои қарор дода шудани хунуккунак дар доҳили бино ва ҳоказо вобастагӣ дорад.

**ДИҚҚАТ!** Маҳсулоти дар раҳти КС ҷойгиршуда, набояд роҳҳои ҳавоии системи No Frost – и дар девораи қафобударо банд кунад.

### 6.2 ЯХКУНОНДАНИ ОЗУҚАҲОИ ТОЗА

**6.2.1** Озуқаҳои тоза дар ҳангоми кор кардани КЯ дар режими “Нигоҳдорӣ” ях кунонда мешавад. Баъзе моделҳои хунуккунанда режими изофагии КЯ, яъни режими “Ях кунондан” -ро доро мебошанд, ки барои ях кунондани озуқаҳои тоза ба миқдори зиёд ихтинос дорад. Режими “Ях кунондан” бояд 24 соат қабл аз пур кардани КЯ бо озуқаҳои тоза ба кор андохта шуда ва 24 соат баъд аз ҷо додани озуқа дар КЯ боз ҳомӯш карда шавад.



Сурат 6



Сурат 7



Сурат 8

**6.2.2** Ба мақсади аз даст надодани сифати озуқаҳои тоза ва кам накарданни муддати ниғодории онҳо хубтар аст, ки миқдори озуқаҳои тозаи ях кунондашаванда дар давоми як шабонарӯз аз иқтидори номиналии хунуккунак бештар нашавад.

**6.2.3** Барои яхкунонӣ, маҳсулоти тару тозаи борпечшударо бояд ба яке аз сабадҳо дар ҷои даҳлдор ҷойгир кард (ниг. ба замима).

Ҳангоми яхкунонии миқдори бештари маҳсулоти тару тоза гирифтани сабадҳо (ба гайр аз поёни) ва ҷойгир кардани маҳсулот бевосита дар раҳти КС тавсия дода мешавад.

**ДИҚҚАТ!** Барои пешгирии боло рафтани ҳарорати озуқаҳои яхкунондашуда ва камтар шудани муддати ниғодории онҳо роҳ надиҳед, то ки озуқаҳои тозае, ки дар КЯ ҷо медиҳед бо озуқаҳои қаблан ях кунондашуда бо як-дигар тамос дошта бошанд.

### 6.3 ҶО БА ҶО КАРДАНИ ОЗУҚАҲОИ ЯХ КУНОНДАШУДА

**6.3.1** Ба мақсади хифзи ҳар чи бештари ҳарорати паст дар КЯ дар мавриди қатъ шудани энергияи электрикӣ, аз кор баромадани хунуккунак ва ғайра озуқаҳои яхкунондашударо бояд ба як дигар наздиқтар монд.

**6.3.2** Барои ҷойгир кардани миқдори бештари маҳсулоти яхкунондашуда гирифтани сабад (ба гайр аз поёни дар яҳдон бо системаи No Frost) ва ҷойгир кардани молҳо бевосита дар раҳти КС имконпазир аст.

Истеъмоли энергияи яҳдон, ки дар таснифоти техникӣ нишон дода шудааст, дар шартҳои боркуни бештари маҳсулот дар ҳолати гирифтани сабадҳо муайян карда шудааст.

**6.3.3** Дар ҳангоми ҷо кардану даровардани озуқаҳо аз КЯ бояд сабадро то охир ба тарафи худ қашид ва дар сурати лозим будан аз КЯ берун кард. Барои ин кор бояд дастаи сабадро гирифт ва каме боло кард.

Барои осонтар кардани ҷо ба ҷо кардан сабад ҳориҷ аз яҳдон дар сатҳи паҳлӯи онҳо дастаҳо ба назар гирифта шудааст.

**ДИҚҚАТ!** Барои таъмини гардиши ҳаво дар доҳили КЯ сабадҳоро то охир ғечонед.

### 6.4 АЗ ЯХ ФАРОВАРДАН ВА ТОЗА КАРДАН

**6.4.1** Дар яҳдон системаи автоматии обқунандаи No Frost (минбаъд системаи No Frost) (ба замима назар кунед) аз ях баровардани КЯ талаб карда намешавад. КЯ-ро дар як сол ҳадди ақал як маротиба тоза кардан лозим аст.

**6.4.2** Дар яҳдоне, ки системаи No Frost надорад агар қабати барф дар КЯ ё ки дар шӯъбаи яхкунанда пайдо шавад, баъд аз ҳар як аз ях фаровардан тоза кардан тавсия мешавад, аммо ҳадди ақал дар як сол ду маротиба.

Агар қабати барфӣ дар КС поён беш аз 3 мм. (аз 5 то 7 мм – дар КС болой ё қисмати сардон) пайдо шуда бошад, яҳдонро бояд аз ях тибқи банди 6.4.3. об кунонид. Қабати барфӣ барои расонидани хунукий ба маҳсулот монеагузорӣ мекунад.

Барои тоза кардани қабати барф аз сатҳи КХ ҳангоми аз ях баровардани он белчаи пластикӣ (агар дар комплекти он мавҷуд бошад) истифода карда мешавад.

Барои тоза кардани қабати барф бо мақсади пешгирии шикастани агрегати хунуккунанда истифодаи ҷизҳои металӣ **МАНЬ** карда мешавад.

#### 6.4.3 Барои об кардани яхи КЯ ва тоза кардан лозим аст:

- вилқаи сим тағзияро аз васлак бароварда яҳдонро аз шабакаи барқ қатъ кард;
- ҳамаи озуқаҳоро аз КЯ берун бароварда ва дар рафҳои камераи хунуккунак гузошт;
- дари КЯ ро боз гузошт;

**Ҷадвали 1 – Тавсияҳо оиди муҳлати ниғодории маҳсулоти асосии хурокворӣ ва ҷойгир кардани онҳо дар камераҳои яҳдон.**

Маҳсулотҳо	Муддати ниғодорӣ, шабонаруз	Ҷобаҷоуний дар хунуккунанда
Гушти хом, моҳи, қима	Аз 1 то 2	Аз тарфи поён (аҳама хунуктарин ҷой)
Маска, панир	Аз 5 то 7	Дар рафҷа ё дар дари рафҷа
Шир, каймок, чурғот	Аз 1 то 3	Дар рафҷа ё дар дари рафҷа
Тухм	10	Дар рафҷа ё дар дари рафҷа
Мева ва сабзавот	To 10	Дар зарф (мева ва сабзавот)

— оби пайдо шударо мувофиқи замима нест кард (дар сурати набудани системаи No Frost);

— камераро мувофиқи 4.4 шуст, комилан хушк кард.

**ДИҚҚАТ!** Барои гирифтани пешроҳи пайдошавии бӯи ноҳуш дар КХ камера, қисмҳои таркибии он, зичкунанда, ва атрофи зичкунанда дарро хуб бишӯед.

## 7. ТАВСИЯҲО ОИДИ НИГОҲДОРӢ ВА ДАР ҲОЛАТИ САРД НИГОҲ ДОШТАНИ МАҲСУЛОТ

### 7.1 НИГОҲ ДОШТАНИ МАҲСУЛОТ ДАР КАМЕРАИ ЯҲДОН

**7.1.1** Барои он ки маҳсулот бӯи хуш, ранг, намӣ ва тозагиро дар худ нигоҳ дорад, онҳоро дар ҳолати борбандӣ, ёки дар доҳили зарфи хуб маҳкам карда шуда бояд ниғаҳ дошт. Нигоҳ доштани моеҳо дар зарфи хуб маҳкам карда шуда ба зиёд шудани намии он ва пайдо шудани бӯйҳои дигар дар камераи яҳдон роҳ намедиҳад.

**7.1.2** Меваҳо ва сабзавоти ба зарфҳо ҷойгир карда шударо дар ҳолати борбанд нашуда метавон нигоҳ дошт (мева ва сабзавоти шуста шударо бояд хушк кара). Дар ин маврид дар сатҳи рафишишагӣ (дар поён буда) конденсатҳо метавонанд пайдо шаванд.

**7.1.3** Тавсияҳо оиди муҳлати ниғодорӣ ва ҷойгир кардани маҳсулоти асосии хурокворӣ ба камераи яҳдон дар ҷадвали 1 оварда шудааст.

**ДИҚҚАТ!** Равғанҳои растаний ва ҷарбҳо ба ҷойҳои маҳкамшавии дарҳо ва сатҳи пластикии яҳдон набояд афтанд, ҷунки ба ҳароб шудани онҳо сабаб мешаванд.

### 7.2 БА ҲОЛАТИ САРД ОВАРДАН ВА НИГОҲ ДОШТАНИ МАҲСУЛОТИ ЯҲКАРДА ДАР КАМЕРАИ ЯҲКУНИЙ

**7.2.1** Барои ба вуҷуд овардани шароити мусоид ба яҳкунӣ маҳсулоти яҳкунандаро бояд ба қисмҳо чудо карда ба пакетҳо бояд ҷойгир кард. Қабати маҳсулоти яҳкунанда ҷанд миқдор кам бошад ҳамон тавр сурати яҳкунӣ меафзояд, сифати маҳсулот хубтар мешавад ва муддати ниғодории он зиёд мегардад. Борбандии маҳсулот бояд хуб ва ба таври герметикий маҳкам бошад.

Тавсияҳо оиди муҳлати ниғодории маҳсулоти хуроквории яҳкарда дар камераи яҳкунӣ (дар шароити хона) дар ҷадвали 2 оварда шудааст.

**ДИҚҚАТ!** Ба мӯҳлати ниғодории маҳсулоти яҳкарда, ки дар банду пеши истеҳсолкунанда қайд гардидааст, риоя намоед.

### 7.3 ТАЙЁР КАРДАНИ ЯҲИ ХУРОКВОРӢ.

**7.3.1** Аз ҷор се ҳиссаи қолиби яҳро бо оби нӯшокӣ пур карда ба ҷои сарди камераи яҳкунии MX-2822-XX, MX-2823-XX ба назди танаи паҳлӯи қисми яҳкунӣ ҷойгир кард.

**7.3.2** Агар асоси қолибро ба оби гарм 5 сония ҷойгир карда сипас шаклро ҷаппа гардонем ва каме қаҷ намоем кубикҳои яҳ ба осонӣ берун мебароянд.

**ДИҚҚАТ!** Кубикҳои яҳро пас аз берун кардан аз қолиби яҳ зуд ба даҳон нагиред ва ба маҳсулоти яҳ карда дастони нами худро нарасонед, ҷунки ҳатари яҳкунӣ маҷуд аст.

#### 7.4 Ин ҷизҳо тавсия намешаванд:

- ба яҳдон ҷойгир кардани маҳсулоти гарм. Даставвал онҳоро бояд то ҳарорати хона хунук бояд кард;
- маҳсулоти аз ҳолати яҳкунӣ берун шударо дубора ба ҳолати яҳкунӣ овардан.

## Чадвали 2 — Тавсияҳо оиди мұхлатҳои нимгоҳдории маҳсулоти хурковорӣ дар камераи яхкунӣ (дар шароити хона)

Маҳсулотҳо	Муддати нигоҳдорӣ, мөн
Моҳи, маҳсулотҳои оби	То 3
Маска, панир, пазиш	То 6
Гушт, парранда	То 9
Мева, сабзавот буттамева	То 12

## 8. ХУСУСИЯТҲОИ КОРИ ЯХДОН

**8.1** Агар дари чанд лаҳза пеш пӯшида шудаи камераи яхкунӣ ёки камераи хунуккуниро кушода натавонем дар ин ҳолат аз 1 то 3 дақиқа бояд таваққув намоем, то ки фишори дар доҳили камера буда бо фишори дар берун буда баробар шавад сипас дарро кушодан мумкин аст.

**8.2** Ҳангоми кор кардани яхдон ғалогула мавҷуд мебошад, ки он хислати функционали дошта ба ҳеч нуқсоне алоқамандӣ надорад.

Барои нигоҳ доштани ҳарорат дар дараҷаи додашуда дар яхdon ҳар вақт компрессорҳо фаъол ва ҳомӯш мешаванд. Ғалогулаи дар ин вақт пайдо шуда, вакте, ки дар яхдон ҳарорати корӣ пайдо гардад, ба таври автоматикий паст мешавад.

Дар баъзе намудҳои яхдонҳо ҳангоми фаол (ҳомӯш) карданни компрессор як ҳӯппоқе пайдо мешавад, яъне датчик-релеи ҳарорат ба кор шурӯй мекунад.

Садоҳои ҷориҷавӣ ба сиркулятсияи сарди дар найчаҳои системи яхdon буда ҳамроҳ мешаванд ва баъзе садоҳои ноҷизи пайдо шуда ба васеъшав ии ҳароратии моддаҳо вобастагӣ дорад.

Ғалогулаи ноҷиз ба кори вентилятори яхdon системи No Frost вобаста аст.

**8.3** Дар ҷараёни истифодаи яхdon манбаъҳои иловагии ғалогулаҳо метавонанд пайдо шаванд.

Зиёд шудани ғалогула ба сабаби нодуруст ҷойгир карданни қисмҳои он (рафишишигӣ, зарфҳо ва гайра), ёки расидани зарфҳо бо маҳсулоти дар яхdon ҷойгиршуда пайдо мешаванд. Қисмҳои дар комплект будаи онро аз сари нав ҷо ба ҷо карда, ё ки тамоси зарфҳоро ба яқдигар аз байн бурда ғалогуларо метавонем кам кунем.

Ҳамчунин қисмҳои яхdon метавонанд манбаъҳои ғалогула шаванд (конденсатор, найчаҳо, ноқилҳо, элементҳои системи ҳориҷ карданни оби пайдошуда) агар пас аз қашондани он (иваз карданни ҷой, ё нодуруст устувор карданни он пас аз тоза кардан) ба ҳамдигар тамос пайдо кунанд. Ҳолати элементҳои яхdonро ба тартиб оварда, ё ки онро дуруст устувор карда ғалогулаи иловагии ҳангоми кор карданни яхdon ба вучуд ояндаро метавон аз байн бурд.

**8.4** Барои пешгирии пайдошавии конденсат ҷевони яхdon бо периметри дари КС поён гарм карда мешавад ё қисми қўндаланг дар яхdonҳо бо КС болой (ниг. ба замима).

Ҳарорати гармшавӣ ба ҳарорати муҳит, миқдори маҳсулоти дар камераи яхкунӣ буда ва ҳамчунин ифлосии конденсатор вобастагӣ дорад. Зиёд шудани ҳарорати гармшавӣ дар ҷараёни кор карданни яхdon ин маънии вайрон будани онро надорад.

**ДИҚҚАТ!** Ҳадди ақал як маротиба дар як сол қисми ақаби

яхdonро бо пылесос ва конденсаторро муфоиқи расми 9 пешакӣ яхdonро аз девор дурттар ҷойгир карда тоза кунед. Пайдо шудани ҷангӯ-тубор дар конденсатор ба зиёд шудани ҳарчи энергияи барқ сабаб мешавад.

**8.5** Ҳангоми зиёд ва кам шудани шиддат дар шабакаи электрикӣ яхdon баъд аз барқарор кардани шиддати корӣ дар тӯли вақти муайян таваққуф карда пас ба кор шурӯй мекунад.

**8.6** Дар яхdon моддаи химоякунанда гарми пенополиуретан истифода мешавад. Пайдо шудани нобаробарии ноҷиз дар сатҳи яхdon, ки ба паст шудани пенополиуретан вобаста аст, ба кори яхdon таъсир намекунад ва химояи гармиро суст намекунад.

## 9. ҚОИДАҲОИ НИГОҲДОРӢ ВА ҚАШОНДАНИ ОН

**9.1** Яхdonи борбанд шуда бояд дар намии нисбии аз 80 % зиёд набуда дар хонаҳои пӯшида бо вентилятсияи табиий бояд нигоҳ дошта шавад.

**9.2** Агар яхdon вақти зиёд истифода нагардад онро аз барқ ҳомӯш карда, тамоми маҳсулотро берун овардан зарур, камераи яхkунiro об карда ва камераҳоро тоза бояд кард. Дарҳоро пас аз тозакунӣ дар ҳолати кушода бояд гузошт, то ки дар камера буйӣ пайдо нашавад.

**9.3** Боркашонии яхdon дар ҳолати корӣ (яъне ба таври вертикалий) ба таври эътиимоднок маҳкам карда бо ҳар навъи транспорт метавонад ба амал бароварда шавад.

Ҳангоми ба амал баровардани корҳои боркунӣ ва фаровардани яхdon ба зарбаҳо роҳ додан МАНЪ аст.

**ДИҚҚАТ!** Аз дар, дастакҳои дар, панҷараи ороишии яхdon (агар мавҷуд бошад), барои ба шикастан роҳ надодан, онро бардошта ба ҷои дигар нагузоред.

## 10. НОСОЗИҲОИ ЭҲТИМОЛӢ ВА УСУЛҲОИ АЗ БАЙН БУРДАНИ ОНҲО

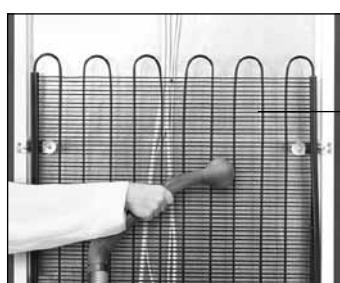
**10.1** Носозиҳое, ки аз тарафи истъмолкунанда аз байн бурда мешавад дар ҷадвали 3 нишон дода шудааст. Агар носозиро ба таври мустақилона аз байн бурда натавонед, дар он суръат механики хизмати сервисро даъват кунед.

**10.2** Ҳангоми муроҷиат кардан ба хизмати сервис модел ва рақами заводии яхdonро бояд нишон дихед.

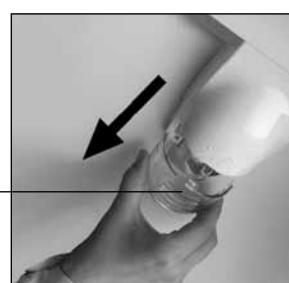
## 11. ИВАЗ КАРДАНИ ЛАМПАИ РАВШАНКУНАНДА

**11.1** Барои иваз карданни лампаи равшанкунанда бо ба ҳисоб гирифтани соҳти он ин ҷизҳо зарур аст:

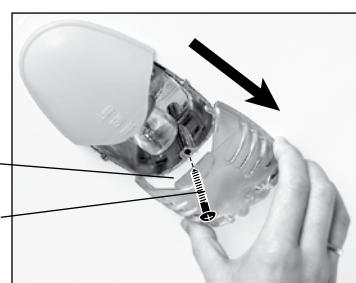
- яхdonро аз барқ ҳомӯш кард, барои ин вилкаро аз васлак берун кард;
- мутобикии сурати 10 сарпӯши ҷароғро дар самти ақрабак ҳориҷ кард;
- мутобикии сурати 11 печро тоб дод, сарпӯши ҷароғро дар самти ақрабак бояд кушода гирифт;
- лампаро бо лампаи қувваташ аз 15 Вт зиёд набуда иваз кард;
- сарпӯши ҷароғро ҷойгир карда винтро маҳкам кард (агар мавҷуд бошад).



конденсатор  
сарпӯши ҷароғ



сарпӯши ҷароғ  
мехи пеҷдор



## Чадвали 3

Вайроншавии эҳтимолӣ	Сабаби эҳтимолӣ	Усулҳои ислоҳ кардани онҳо
Яҳдони дар шабакаи электрикӣ фаъол карда шуда кор намекунад, лампаи равшанкунандай КХ кор намекунад	Дар шабакаи электрикӣ шиддат мавҷуд намебошад	Дар шабакаи электрикӣ мавҷуд будани шиддатро тафтиш кард, барои ин дар шабака ҳар гуна дастгоҳи электрикиро фаъол кард
	Мобайни душоҳаи ноқили яҳдон ва васлаки шабакаи электрикӣ контакт нест	Контакти душоҳаи ноқилро бо васлак таъмин бояд кард.
Лампаи равшанкунини КХ дар ҳолати фаъол будани яҳдон кор намекунад	Лампаи равшанкунини КХ вайрон шудааст	Лампаро бо лампаи дигар мутобиқи қисми 11 табдил кард
Сатҳи ғалоғула зиёд аст	Яҳдон нодуруст гузошта шудааст	Яҳдонро мутобиқи қисми 3 ҷойгир кард
Мавҷуд будани об ва конденсат дар КХ	Системаи оби ҷудошаванд ифлос шудааст	Ифлосшавии системаи ҷудо шудани обро мутобиқи замима аз байн бурд.
Дар камераҳо ҳарорат кам ё зиёд шудааст, компрессор ба таври доими кор мекунад	Дарҳо хуб пӯшида нашуудаанд	Дарҳои яҳдоро бояд хуб пӯшид
	Шароити истифодаи вайрон карда шудааст	Мутобиқи 1.3, 3.1, 3.2 иҷро карданро таъмин кард
	Дар камераҳо ҳарорат нодуруст интихоб карда шудааст	Ҳараратро ба картиб олардан
Ба вуҷуд омадани қирав дар маҳсулот, дар қисмҳои соҳтии КЯ и хунуккунаки ба системаи No Frost	Каналҳо ҳавои системаи No Frost, ки дар диворҳои ақиби КЯ қарор доранд баста шуда аст	Каналҳо ҳавои системаи No Frost, ки дар диворҳои ақиби КЯ қарор доранд боз карда шавад
	Зуд ба зуд боз кардан дарҳо. Боз гузоштани дарҳо ба муддати зиёд	Пас аз бастани дарҳо дар натиҷаи ба кор афтидани системаи No Frost қирав аз байн меравад

## 12. ИСТИФОДАИ ПАРТОВҲО

**12.1** Материалҳои барои борбандии яҳдон истифода шаванд мегашаванд ба таври пурра аз нав кор карда шаванд ва дубора истифода гарданд, агар ба нуқтаи чамъ кардани маҳсулоти хоми дараҷаи дуюм оварда шаванд.

**ДИҚҚАТ!** Ба кӯдакон барои бозӣ кардан бо материалҳои борбандӣ роҳ надиҳед, ҷунки дар доҳили қуттии картонӣ ва пардаи борбандӣ ҳавфи гулӯтири шудан мавҷуд мебошад.

**12.2** Яҳдони партов шавандаро бояд ба таври истифодана шаванд овард, яъне ноқилҳои ғизогирро бурид ва мутобиқи қонунҳои дар амал будаи мамлакат онро ба ҳолати партов овард.

**12.3** Агенти сарди дар доҳили системи яҳдон буда R600a бояд аз тарафи мутахссис утилизатсия карда шавад. То ба ҳолати партов овардан найҷаҳои системи яҳдон набояд ҳароб шаванд, ба ин чиз бояд бодикӣ назар кард.

## 13. ЎҲДАДОРИҲО ДАР МАВРИДИ КАФОЛАТ ВА ХИДМАТРАСОНИИ ТЕХНИКӢ

**13.1** Мӯҳлати кафолатноки истифодаи яҳдон дар картай кафолатӣ нишон дода шудааст, ки он ба комплекти расонидани он доҳил мешавад. Муддати кафолатноки истифода аз санаи фуруши он ҳисоб карда мешавад, агар дар бораи фурӯш қайд мавҷуд набошад, пас аз санаи истеҳсоли он, ки рақами маҳсулоти завод нишон дода шудааст (нигоҳ кунед ба картай кафолат).

**13.2** Кафолат ба лампаи гармкунанда, сақфи оинагӣ, қисматҳои пластикӣ, панҷараи декоративӣ, такягоҳҳо, маҳкамкунандай дарҳо ва дастакҳои пластикӣ, ки ба комплекти он доҳил мебошанд паҳн намешавад.

**13.3** Ўҳдадориҳои кафолатӣ паҳн намешавад ба:

- иҷрои корҳои тармим аз тарафи шахсоне, ки ба феҳрести ташкилотҳои сервисӣ доҳил намебошанд;

- ҳангоми истифодаи маҳсулот дар тамоми намудҳои транспортӣ сайёр;

- ҳангоми риоя накардан ба қоидаҳои усутувор кардан, ба кор даровардан, истифода ва талабҳо дар мавариди бехатарӣ, ки

дар дастуруламали истифодаи он байён гардидааст;

— ба зарапҳои меҳаникӣ, кимёвӣ ва термикии ба маҳсулот ва қисмҳои таркибии он расонидা шуда;

— ба вайронӣ ва ҳаробиҳо, ки дар натиҷаи таъсири шароити фавқулодда, ё ки қувваташ зиёд (сӯхтор, оғатҳои табииӣ ва гайра), ҳамчунин таъсири ҳайвоноти хонагӣ, ҳашшарот ва хояндаҳо ба миён омадааст.

**13.4** Дар мӯҳлати кафолатии истифода тафтиши сифати кори яҳдон бепул ба амал бароварда мешавад. Расонидани яҳдон барои тармими кафолатӣ ва бозгардондани он пас аз тармими бо қувва ва воситаҳои ташкилоти тармими кафолатиро иҷро��унанда ба амал бароварда мешавад.

Агар дар натиҷаи тафтиш камбудӣ яҳдон тасдиқ нашавад, дар он суръат ҳарочатҳои нақлиётро соҳиби маҳсулот мутобиқи нарҳномаи хидмати сервис пардоҳт мекунад.

Дар ҳолати пайдо шудани камбудӣ дар натиҷаи вайрон кардани шароити истифодаи яҳдон ҳарочатҳои нақлиётӣ ва тармимиро соҳиби яҳдон мутобиқи нарҳномаи хидмати сервис пардоҳт мекунад.

**ДИҚҚАТ!** Истеҳсолкунанда (фурӯшанд) ба зарапҳое, ки дар натиҷаи риоя накардан ба қоидаҳои усутувор кардан, ба кор даровардан ва истифода кардана яҳдон ба зиндатӣ, саломатӣ ва амволи истеъмолкунанда ба миён мояд ҷавобгар нест.

Ҳуқуқ ва ўҳдадориҳои истеъмолкунанда, фурӯшанд ва истеҳсолкунанда дар Қонуни “Дар бораи химояи ҳуқуқи истеъмолкунанда” нишон дода шудааст.

**13.5** Хидматрасонии техникӣ ва тармими яҳдон дар тӯли тамоми вақти хизмат аз тарафи меҳаникӣ малакадори хидмати сервис ба амал бароварда шавад.

**13.6** Маълумотро дар бораи ҷои воқеъ будани хидмати сервис бояд аз ташкилоти яҳдонро фурӯхта гирифта шавад, ҳамчунин дар феҳрести ташкилотҳои хизматрасонии сервисӣ, ки ба комплекти расонидани он доҳил аст бояд пайдо кард.

**ДИҚҚАТ!** Аз меҳаникӣ хидмати сервис пур карданчи чадвали 4-ро оиди тамоми корҳои иҷрошуда дар муддати кори яҳдонро талаб кунед (нигоҳ кунед 47).



## МУЗДАТКЫЧ

### Урматтуу сатып алуучу!

Муздаткычты (муздаткыч-тоңдургуч, бир камералуу компрессиондук муздаткыч) (мындан ары - муздаткыч) сатып алууда кепилдик картасынын туура толтурулгандыгын, сатып жаткан уюмдун штампынын, саткан күнүн жана жыртма талонунун бар экендигин текшерип алгыла.

Пайдалануу боюнча колдонмосун көңүл коюп окуп-үйрөнүп чыксаңыз, Сиз муздаткычты туура колдоно аласыз. Пайдалануу боюнча колдонмону муздаткычтын кызмат кылган мөөнөтүнүн аягына чейин сактаңыз.

Муздаткыч Украинанын Министрлер Кабинетинин 2008-ж. 3-декабрындагы № 1057 токтомунда бекитилген электрдик жана электрондук шаймандардагы (жабдуулардын) кээ бир коркунчутту заттарды колдонууну чектөө боюнча Техникалык регламенттин талаптарына жооп берет. Регламенттеген зыяндуу заттардын пайыздык өлчөмү Техникалык регламентте аныкталган нормативден ашпайт.

**"АТЛАНТ" ЖАК**нун чыгарган буюмдарынын иштеп чыгаруу жана өндүрүү сапатынын менежмент системасы СТБ ISO 9001-2009 талаптарына жооп берет жана БР нын далкелгенин тастыктоо боюнча Улуттук системанын Реестринде №BY/112 05.01. 002 00014 катталган.

### 1 ЖАЛПЫ МААЛЫМАТ

**1.1** Пайдалануу боюнча колдонмопун кошумча тиркемеси бар. Анда муздаткычты башкаруу жана аны колдонуунун өзгөчөлүктөрү туурага маалымат көрсөтүлгөн. Пайдалануу боюнча колдонмо муздаткычтын ар кыл моделдери үчүн иштеп чыгарылган.

Муздаткычтын моделиндеги кепилдик картасында жана муздаткычтын жаңы азыктарды сактоого ылайыкташкан (мындан ары - ХК) камерасынын ичиндеги сол тарабындагы табличкасында көрсөтүлгөн акыркы сандар (шарттуу түрдө «-XX» же «-XXX») аткарылгандыгынын номерин билдириет. Муздаткычтын аткарылышы сырткы бети жабылган материалдан, түстүк чечиминен, энергоэффективдүүлүк классынан айырмаланат.

**1.2** Муздаткычтын үй шарттарында жана ошого окошо шарттарда колдонулушу керек, тагыраак айтканда:

- дүкөндөрдөгү, көнсердердеги жана башка кызмат жайларындагы кызматкерлер тамак ичкен жайларда;
- дыйкан чарбаларынын, мейманканалардын жана ушундай сыйктуу турак-жай имараттарындагы жашоочулар колдонушу үчүн;
- бөлмөлөргө таңкы тамакты алып келип берген мейманканаларда;
- коомдук тамактануу жайларында жана башка чекене соода жайларында.

Муздаткычты уктоочу бөлмөлөрдө колдонууга болбайт. Муздаткычтын иштеши шуулдоо жана үндөр менен коштолушун эске алуу зарыл.

**КӨҢҮЛ БУРГУЛА!** Муздаткычты колдонулган бөлмө буюмдагы R600 8 г хладагент 1 м<sup>3</sup> кем эмес эсепте көлөмгө ээ болусу керек. Хладагенттин массасы муздаткычтын табличкасында көрсөтүлгөн.

**1.3** Муздаткычты төмөнкүдөй пайдалануу зарыл:

- тиркемесинде көрсөтүлгөн тыштагы температурада;
- 220 – 230 номиналдык чыңалуунун диапазонунда. Номиналдагы чыңалуудан ±10 % жана алмашма токтун - электр тармагынын жыштыгында (50±1) Гц четке чыгып кеткенде;
- 75 % ашуун эмес салыштырма нымдуулукта.

Пайдаланунун башка шарттарында муздаткычтын жылуулук кубатынын мүнөздөмөсү өндүрүүчү көрсөткөнгө дал келбей калышы мүмкүн.

**1.4** Жабдыктын жыйнагына кирет: буюмдун толуктоочу топтому, пайдалануу боюнча колдонмосу тиркемеси менен, ишеним берилген тейлөөчү уюмдардын тизмеси, муздаткычтардын энергетикалык эффективдүүлүгүнүн этикеткасы (мындан ары – этикетка) этикетканын дүмүрчөгү менен кепилдик картасы.

Муздаткычтын техникалык мүнөздөмөсүнүн мааниси этикетканын дүмүрчөгүндө жайгашкан. Этикетканын дүмүрчөгүн кепилдик картадан айрып алуу керек жана этикеткадагы техникалык мүнөздөмөсүнө кошуп коюу зарыл.

Кепилдик картада таблицаларда муздаткычтын калган техникалык мүнөздөмөлөрү жана негизги буюмдун саны туурага маалымат жайгаштырылган.

**1.5** Өндүрүүчү, муздаткычтын негизги техникалык мүнөздөмөсүн өзгөрүүсүз сактоо менен анын конструкциясын өркүндөтүшү мүмкүн.

**КӨҢҮЛ БУРГУЛА!** Өндүрүүчү (сатуучу) пайдалануу же аны сактоо шартынын бузулуусунан, колдон келбей турган күчтөрдүн (өрттүн, стихиялык кырсыктардын ж.б.у.с.) таасиринен, үй жандыктарынын, курт-кумурскалардын жана кемириүүчүлөрдүн тийгенинен келип чыккан дефекттер жана бузулуулар үчүн (кепилдик мөөнөт ичинде да) жооп бербейт.

### 2 КООПСУЗДУК ТАЛАПТАРЫ

**2.1** Муздаткыч – электрдик турмуш-тиричилик жабдыгы, ошондуктан аны пайдаланууда электр коопсуздугунун жалпы эрежелерин сактоо зарыл.

**2.2** Дене-бой, сезүү жана ақыл-эс жөндөмдөрү начар калыптанган же турмуштук тажрыйбасы жана билими жетишсиз ададарга (ошондой эле жаш балдарга) шайманды кандайча колдонууну үйрөтүп, алардын коопсуздугуна жооп берген, ошондой эле аларды көзөмөлдөгөн адам жок болсо, аларга шайманды колдонууга тьюо салынат.

Балдар приборлор менен ойнобоо үчүн көзөмөлдө болуусу зарыл.

**2.3** Электр тогу менен жаракат жеткизүүдөн сактоо түрү боюнча муздаткыч I класска кирет жана электр тармагына токту жерге кийирген эки полюстуу розетка аркылуу туташтырууга болот.

Токту жерге кийирген розетканы орнотуу үчүн квалификациялуу электрикке кайрылуу керек. Розетка муздаткычты тышкы электр тармагынан етө тез өчүрүүгө ыңгайлуу жерге орнотулганы он.

Газ, жылуулук, суу түтүктөрү же канализациялык жабдуулардан өзүнчө жер алдына төшөөгө **ТЫЮУ САЛЫНАТ**.

**КӨҢҮЛ БУРУҢЗДАР!** Өндүрүүчү (сатуучу), эгер кошуулугу болгон талаптарды аткарбаган учурда келтирилген менчикке же ден соолукка зыяндарга жоопкерчилик албайт.

**2.4** Муздаткычты электр тармагына кошуудан мурда ток келүүчү шнурдун жана вилкалардын бузулган жери жоктугун көңүл коюп карап чыгуу зарыл. Ток келүүчү шнур бүтүн эмес болсо, өндүрүүчүдөн алган же тейлөө кызматынан алган так ушундай шнур менен алмаштыруу керек.

**2.5** Төмөнкү учурларда муздаткычты розетканы ток келген шнурдун вилкасын сууруп, электр тармагынан өчүрүп турлуу зарыл:

- муздаткычты тазалағанда;
- жарык кылган лампасын алмаштырууда;
- аны башка орунга жылдырууда;
- анын астындагы полду жууганда.

**КӨҢҮЛ БУРУҢЗДАР!** муздаткычтын иштеген учурда компрессор ысып чыгат жана ага тийип кеткен учурда күйүктүн себеби болушу мүмкүн.

**2.6** Муздаткычтын муздатуу системасында (R600a) изобутан хладагенти болот.

**КӨҢҮЛ БУРУҢЗ!** Муздатуучу тутумдардын жээктөрөнин бузулушуна жол бербениз.

**КӨҢҮЛ БУРУҢЗ!** Эритүү процессин



тездетүү үчүн, механикалык түзмөктөрдү жана башка кара жаттарды колдонбонуз.

**Бубак баскан жерлерди жок кылуу үчүн, муздаткычтын пайдалануу нускамасында сунушталбаган буюмдарды жана түзүлүштөрдү колдонбонуз.**

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Муздаткычтын ичинде электр жабдыктарын колдонбонуз.

**КӨҢҮЛ БУРГУЛА!** Муздатуучу тутумдун жээги бузулуп калган болсо, муздаткычтын турган жайды жакшылап жедетип, ага жакын жерге от жакпаш керек, себеби изобутан тез өрттөнүп кетүүчү газ.

**КӨҢҮЛ БУРГУЛА!** Муздаткычты женил жалындап кетүүчү жана отту туташтыруучу буюмдарга (пардалар, лактар, сырлар ж.б.) тикеден-тике жакын жерге орнотпогула.

**ТЫЮУ САЛЫНАТ** муздаткычты (орнотулчу муздаткычтардан тышкаркы) мебелдин ичине орнотууга, дубал менен муздаткычтын артындагы аралыкты жаап коюуга.

**ТЫЮУ САЛЫНАТ** эгерде дубал көндөйүндө муздаткычтын үстү менен анын капталдарында боштук калбаган учурда ал жерге орнотууга (3.2 кара).

**КӨҢҮЛ БУРГУЛА!** Муздаткычты металл раковинага, суунун, жылыткычтын, канализациянын жана газдын түтүктөрүнө, башка жерге кийирилген металл түтүктөргө тийгизип орнотууга.

Электр жана өрт коопсуздугун камсыз кылуу үчүн **ТЫЮУ САЛЫНАТ**:

- муздаткычты ашыкча токтон коргоосу бузулган электр тармагына туташтырууга. Электр тармагында 10 А тогуна эсептөлгөн коргоо жабдыгы болушу керек;

- муздаткычты электрге туташтыруу учун өткөргүчтөрдү, көп орундуу (эки жана андан ашык туташтыруучу) розеткаларды жана узарткыч шнурларды колдонууга;

- кубаттандыруу сайгычын розеткадан суу колдору менен суурууга жана саюуга;

- муздаткычты электр түйүнүн кубаттандыруу зымынан кармап суурууга;

- муздаткычта күчтүү (40° жана андан ашык спирти бар) алкоголь ичимдиктерин тыгыз жабылбаган бөтөлкөлөрдө сактоого;

- муздаткычтын жарылуучу кооптуу заттарды, ошондой эле тез өрттөнүүчү пропелленттер бар аэрозоль баллондорун сактоого тьюю салынат;

- тоңдургуч камерасында (мындан ары ТК) тоңуучу суюктукту айнек шишеде сактоого;

- компрессорунда эриген сууну чогултуучу идиши жок болгондо муздаткычты иштетүүгө;

- муздаткычка кубаттуулугу 15 Вт жогорку жарык лампасын орнотууга;

- муздаткычтын үстүнө башка электр шаймандарын (микротолкун мешин, тостерди ж.б.), ошондой эле электр өткөргүч элементтерине суу түшүп калуудан сактоо үчүн суюктугу бар идиши, бөлмө гүлдөрүн коюуга.

**2.7** Муздаткычты ондоону тейлөө борборунун квалификациялуу механигине тапшыргыла, анткени квалификациялуу эмес ондолгондон сон ал коркунуч очогуна айланышы мүмкүн.

**2.8** Муздаткычтын иштөөсүнде ток тарс этип, түтөп ж.б. бузулуу келип чыкса, заматта муздаткычтын шнурун токтон сууруп, өчүрүп, тейлөө борборунун механигин чакыруу зарыл.

Ерт чыккан учурда заматта муздаткычты токтон өчүрүп, өрттү өчүрүү чарасын көрүү жана өрт кызматын чакыруу зарыл.

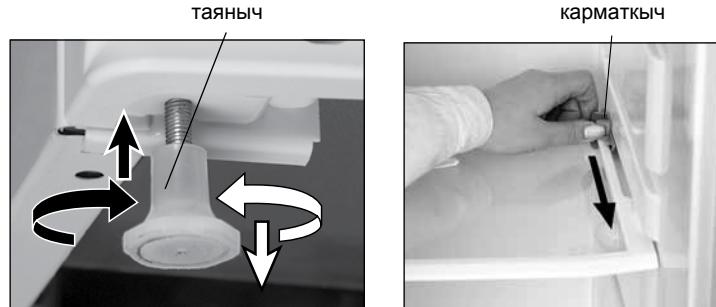
### 2.9 Муздаткычтын кызмат өтөө мөөнөтү 10 жыл.

**КӨҢҮЛ БУРГУЛА!** Муздаткычтын кызмат өтөө мөөнөтү өткөнде, өндүрүүчү буюмдун коопсуз иштөөсү үчүн жоопкерчилик тартпайт. Андан аркы пайдалануу коопсуз болшу мүмкүн, анткени муздаткычтын материалдарынын жана курамындагы бөлүктөрүнүн кадимки эскириүүсүнөн улам ток жана өрт чыгуу мүмкүнчүлүгү бир далай жогорулайт.

## 3 МУЗДАТКЫЧТЫ ОРНОТУУ

**3.1** Муздаткычты күндүн нуру түз түшпөй турган жерге, жылытуучу шаймандардан (газ жана электр плиталарынан, мештерден жана жылыткыч радиаторлордон) 50 см кем эмес аралыкта орнотуу керек.

**3.2** Муздаткычтын үстүндө жана каптал жактарында аба айлануусу үчүн 5 см кем эмес боштук калышы керек.



1-сүрөт

2-сүрөт

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Муздаткычтын корпусундагы же кыналуучу түзүлүштөгү желдеп туруучу тешиктер жабылып калбасын.

**ТЫЮУ САЛЫНАТ** ар кандай илинүүчү ашкана шаймандарын муздаткычтын үстүнө 5 см кем эмес жакындыкта жайгаштырууга.

**3.3** Муздаткычты 1 сүрөттөгүдөй бурап таянычын бурап чыгарып же бурап киргизип полго карата горизонталдуу абалда орнотуу керек. Муздаткыч таянычтар буттарында жана роликтеринде бекем туруусу керек.

Эшиги (эшиктери) өз алдынча жабылсын үчүн муздаткычтын таянычтарын бурап, бир аз артка чалкалатып орнотуу сунуш кылынат.

## 4 МУЗДАТКЫЧТЫ ПАЙДАЛАНУУГА ДАЯРДОО

**4.1** Буюмдун толуктоочу топтомдорун ором материалдарынан боштуу.

Коргоочу полиэтилен чөл кабын (бар болсо) шкафтын сыртынан жана муздаткычтын эшигинен сыйрып салуу керек.

**4.2** Айнек текчеден карматкычты (бар болсо) 2-сүрөттөгүгө ылайык алып таштоо керек. Ал үчүн:

- бир карматкычты жебенин багытында такалганга чейин жылдыруу керек, анан айнек текчени кармап туруп – кийинкин жылдыруу керек;

- айнек текчени 5.1.4 ылайык МКдан алуу керек;

- айнек текчеден карматкычты чыгарып алып, аны тандалган жерге орнотуу алуу керек.

Муздаткычты башка жакка ташуу зарыл болгондо карматкыч кайра колдонулат, аны ошол ирети менен кайра айнек текчеге орнотуу зарыл болот.

**4.3** Муздаткычты ордунан жылдыргандан кийин, электр түйүнүнө кошуунун алдында аз дегенде жарым saat күтүп түрүү керек.

Айлана чөйрөнүн температурасы 0 °C ылдый кезде ташыган учурда муздаткычты жок дегенде төрт saat эшигин ачып, комнаталык температурада кармап турруу керек.

**4.4** Муздаткычты жана топтомундагыларды аш содасы кашулган самындуу жылуу суу менен, андан сон таза суу менен жууп чыгып, жумшак чүпүрөк менен кургата сүртүп чыгуу зарыл. Муздаткычты кылдат шамалдаттуу керек.

**ТЫЮУ САЛЫНАТ** муздаткычты жууганда абразив пасталарын кычкылдыгы, эритмеси бар идиш жуучу каражаттарды колдонууга.

**КӨҢҮЛ БУРГУЛА!** 3-сүрөткө ылайык МКнын ичинде жайгашкан муздаткыч тууралуу толук маалымат камтылган талбичканы алып салбагыла. Бул маалымат муздаткычтын кызмат өтөө мөөнөтүнүн аралыгында муздаткычты техникалык жактан тейлөө жана ондоо үчүн маанилүү.

**4.5** Арткы тирөөчтөрүн орнотуу (көлөмүнө жараша):

- эки жогорку илингич муздаткычтын капкагында толугу менен кармалсын үчүн 4-сүрөткө ылайык тирөөчтүн жогорку илингичин капкактын жаракасына коюу;

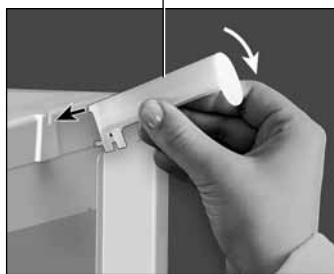
- 5-сүрөткө ылайык ар бир таянычын бурама менен отвёртканын жардамында орнотуу жана бекитүү.

**4.6** Муздаткычтын эшиги, тоңдуруучу бөлүгүнүн эшиги он жактан ачылышы керек. Желим бөлүктөрүнүн сыйышын болтурбоо



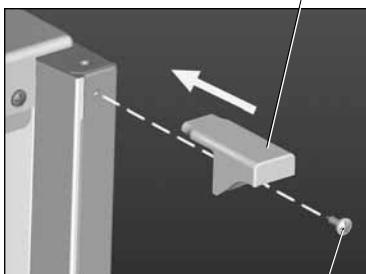
3-сүрөт

арткы тирөөч



4-сүрөт

арткы тирөөч



5-сүрөт

үчүн, эшикти башка жактан ачuu ишин тейлөө кызматынын механизми аткарышы керек (кепилидик мөөнөтүндө бир жолу-акысыз).

Муздаткычтардын эшиктеринин карама каршы толкун түрүндөгү дизайнердик чечими (МХМ-1841-ХХ....МХМ-1848-ХХ улгүлөрү) сол жактан ачылууга гана багытталган.

**4.7 Муздаткычты электр түйүнүнө кошуу: кубаттануу зымынын сайгычын розеткага кошуу.**

**КӨҢҮЛ БУРУҢЗДАР!** Муздаткычты электр түйүнүнөн суургандан кийин кайра кошууну 5 минутадан кем эмес убакытта жүргүзүү керек.

## 5 КАМЕРАНЫ ЖАҢЫ АЗЫКТАРДЫ САКТОО ҮЧҮН КОЛДОНУУ

### 5.1 АЗЫКТАРДЫ МУЗДАТКЫЧКА ЖАЙГАШТЫРУУ ЖАНА САКТОО

**5.1.1** Азыктарды жайгаштыруу учурунда муздаткычтагы эң муздак бөлүгү жашылча жемиштерди сактоо үчүн идиштин устүндө, ал эми жылуу бөлүгү-жогорку текчеде экендин эске алуу керек.

**5.1.2** Муздаткычтагы температура кайра салынган азыктардын санынан, эшикти ачуунун тездигинен, муздаткычты имараттагы орноткон жерден ж.б. көз каранды.

**5.1.3** Муздаткычтагы температураны так ченөө лабораториялык шартта гана мүмкүн. Абанын температурасы муздаткычтын иштөө режиминен көз каранды жана азыктардын температурасына караганда тезирээк өзгөрөт.

Муздаткычтын температурасын болжол менен, суу куюлуп термометри бар стаканды ортонку текчеге 12 saatka коюу менен ченесе болот. Температуралын ченеп жатканда муздаткычтын эшигин ачпоо керек.

**5.1.4** МК айнек-текчелеринин абалы, айнек текчеден (алдыңы) башкасын бийкитги боюнча алмаштырса болот: арткы же алдыңы чекесин көтөрүп туруп (конструкциясына карата), айнек текчени өзүнө жылдырып чыгарып, жаңы ордуна жайгаштыруу.

Эмерекке орнотулган муздаткычта айнек-текчелерди кайра орноттуу үчүн зарыл:

- айнек-текченин арткы чекесин көтөрүп туруп, 6-сүрөткө ылайык багыттамалардан сапаттуу сакталышын камсыз кылат. ТК шарттуу түрдө эки аймакка бөлүнөт: бир аймагы тондуруу үчүн пайдаланылат, экинчи аймагы – тондурулган азыктарды сактоо үчүн (тиркемени карандыз).

**5.1.5** Муздаткычтын айнек текчелеринде кондендант (суу тамчылары) пайда болушу мүмкүн. Анын апда болушу камера-дагы абанын нымдуулугунун жогорулап кетишинен улам болот, ал жашылча-жемиштердин көп саныны салынышынан, эшикти тез жана узакка ачуудан, муздаткычтагы температураларын көтөрүлүп кетишинен, 1.3 ылайык колдонуу шарттарын жана 7.1гэ ылайык азыктарды сактоо боюнча сунуштарды аткарбагандыктан, слив тутумунун толуп калуусу менне байланышкан (тиркемени карандыз). Айнек-текчеден кондендатты жоготуу үчүн нымды жакшы синириүүчү материалды колдонуу керек.

**5.1.6** Эшикке карата тосмо-текчелердин же идиштердин абалын (жыйындыларга жараша) бийкитгигине жараша алмаштырса болот:

- тосмо-текчеден чектөөчүнү (кичинекейин) алуу (бар болсо). Тосмо-текченин капиталын 7-сүрөткө ылайык басуу менен бекитүү элементтерин бир тарабынан, андан кийин башка тарабынан бишоттуу керек. Элементтерди жаңы орунга орноттуу учурунда, эшиктин панелинин ички капиталындагы тосмо текчелерге бир тарабын бекитүүдө жана башка тарабынан капиталына басуу менен, тосмо-текчени орноттуу керек. Чектөөчүнү (кичинекей) орноттуу;

- идишти 8 сүрөткө ылайык, эки кол менен өйдө көтөрүп, эшиктигө бекитилген элементтерден ичин бошоттуу. Орноттуу ордун тандап, эшиктин панелинен бекитүү элементтери менен ичине идишти орноттуу.

### 5.2 МУЗДАТКЫЧТЫ ЖЫЙНОО

#### 5.2.1 Муздаткычты жыйноо үчүн зарыл:

- муздаткычты электр түйүнүнөн ажыратуу;
- бардык азыктарды алып чыгуу;
- муздаткычты 4.4. ылайык жууп, кургатуу.

**КӨҢҮЛ БУРУҢЗДАР!** Муздаткычта жагымсыз жыттын пайда болушун алдын алуу үчүн камераны, комплектацияларын, тыгыздаткычын, жана тыгыздаткычтын эшикке жаңын жерин жакшылап жууш керек.

## 6 ТОНДУРУУЧУ КАМЕРАНЫ КОЛДОНУУ

### 6.1 ТОНДУРУЛГАН АЗЫКТАРДЫ САКТОО

**6.1.1** муздаткычты күйгүзгөн учурда ТК “сактоо” режиминде иштейт, ал тондурулган азыктардын сапаттуу сакталышын камсыз кылат. ТК шарттуу түрдө эки аймакка бөлүнөт: бир аймагы тондуруу үчүн пайдаланылат, экинчи аймагы – тондурулган азыктарды сактоо үчүн (тиркемени карандыз).

**6.1.2** ТК температура сакталган, кайра салынган азыктардын санынан, эшикти ачуунун тездигинен, муздаткычтын имаратта жайгашкан жеринен ж.б. көз каранды.

**КӨҢҮЛ БУРУҢЗ! МК текчесине салынган азык-тулуктөр холодильниктүн аркасында жайгашкан No Frost тутумунун аба каналдарын жаап калбашы керек.**

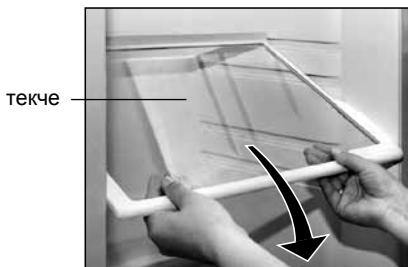
#### 6.2 ЖАҢЫ АЗЫКТАРДЫ ТОНДУРУУ

**6.2.1** Жаңы азыктар ТК иштеген учурда “Сактоо” режиминде тондурулат.

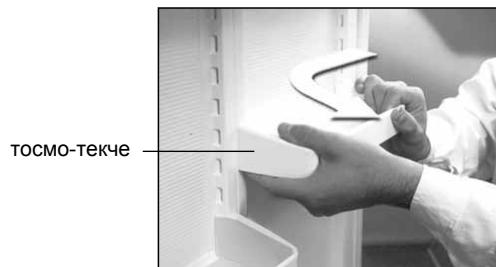
Муздаткычтын айрым үлгүлөрү ТК ишинин кошумча режимдерине ээ – “Тондуруу” режими, ал көп салмактагы азыктарды тондурууга багытталган. “Тондуруу” режимин алын ала, ТК азыктарга толтурганга чейин 24 saat мурда күйгүзүү керек. Өчүрүү – азыктарды салгандан кийин 24 saatтан кийин.

**6.2.2** Тондурулган жаңы азыктардын массасы бир күндүн ичинде азыктардын сапатынын жоголушуна жана аларды сактоо мөөнөтүнүнүн азайышынан ачuu үчүн номиналдык кубаттуулугунан ашпаши керек.

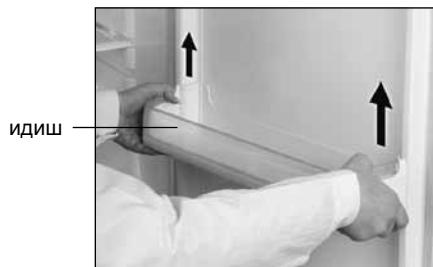
**6.2.3** Кутуланган жаңы азык-тулуктөрдү эритүү үчүн, тийиштүү



6-сүрөт



7-сүрөт



8-сүрөт

## 1 –таблица — Муздаткычтагы негизги азық түлүктөрдү сактоо жана жайгаштыруу боюнча сунуштар

Азыктар	Сактоо мөөнөтү, күн	Муздаткычта жайгаштыруу
Чийки эт, балык, фарш	1 - 2	Алдыңкы текчеде (баарынан муздак жер)
Кам каймак майы, сыр (сортuna жараша)	5 - 7	Тосмо-текчелерде же эшиктеги идиштерде же ортонку текчеде
Сүт, каймак, айран	1 - 3	Тосмо-текчелерде же эшиктеги идиштерде же муздаткычтын ортонку текчесинде
Жумуртка	10	Тосмо-текчелерде же эшиктин панелиндеги идиште
Жашылча жемиштер	10 күнгө чейин	Идиштерде (жашылча жемиштер үчүн)

бөлүктөгү себеттердин бирине салуу керек (тиркемени караңыз).

Чоң көлөмдөгү жаңы азық-түлүктөрдү эритүү үчүн, себеттерди (төмөнкүдөн башкасын) алып чыгып, азық-түлүктөрдү МК текчелерине салып коюу керек.

**КӨҢҮЛ БУРУҢЗДАР! ТК тоңдуруу үчүн салынып жаткан жаңы азыктар менен мурдагы тоңдуруулган азыктардын тий-ишип калышынан качуу керек, анткени тоңдуруулган азыктардын температурасы жогорулап, алардын сактоо мөөнөтү кыскарышы мүмкүн.**

### 6.3 ТОҢДУРУЛГАН АЗЫКТАРДЫ ЖАЙГАШТЫРУУ

**6.3.1** Тоңдуруулган азыктарды мүмкүн болушунча бири-бирине жакын жайгаштыруу керек, анткени муздаткычтагы төмөнкү температура электр энергиясын берүү бузулган учурда, муздаткыч иштебей калганда муздаткычтагы температура көбүрөөк убакытка сакталып турат

**6.3.2** Чоң көлөмдөгү тоңдуруулган азық-түлүктөрдү салуу үчүн, себетти алып чыгып (муздаткычтын төмөн жагында жайгашкан No Frost тутумунун себетинен башкасын), азық-түлүктү МК текчесине коюу керек.

Техникалык мүнөздөмөлөргө ылайык, холодильниктин кубатты сарпташы себеттердин сыртка чыгарылып, азық-түлүктөр жыюкйима салынган шартта көрсөтүлгөн.

**6.3.3** ТК себеттер азыктарды салуу жана алуу учурунда өзүнө чейин тартып, зарыл болгон учурда аларды ТК алып туруп, алдыңкы ручкасынан кармап, өйдө көтөрүү керек.

Муздаткычтын сыртында себеттерди алмаштырууда ыңгайлуу болушу үчүн канталдарында да кармагычтары жасалган.

**КӨҢҮЛ БУРУҢЗДАР! ТК абанын жакшы айланып туруусун камсыз кылуу үчүн себеттерди аягына чейин тарткыла.**

### 6.4 ТК ЭРИТҮҮ ЖАНА ЖЫЙНОО.

**6.4.1** Автоматтык эрүү тутуму No Frost бар муздаткычта (мындан ары — No Frost тутуму) (тиркемени карагыла) ТК эритүү талап кылышынбайт. ТК бир жылда бир жолу гана жыйноо зарыл.

**6.4.2** No Frost тутумусуз муздаткычта ТК же тоңдурууучу бөлүмүндө кар катмары пайда болуп кетет, аны ар бир эритүүдөн кийин жыйноо сунушталат, бирок бир жылда эки жолудан аз эмес.

Егер төмөнкү МК 3 ммден ашык (жогорку МК же тоңдурууучу бөлүктү 5-7 ммге чейин) бубак басып калса, холодильники 6.4.3-бөлүгүнө ылайык эритүү керек. Бубак азық-түлүктөрдүн муздашина тоскоол болот.

ТК бетиндеги кар катмарын алуу үчүн жана аны эритүүдө же лим күрөк колдонулат (жеткирүү жыйынында бар болсо).

Кар катмарын жоюу үчүн муздатуучу агрегатты бузуп алушдан качуу металл буюмдарын колдонууга тыюу салынат.

### 6.4.3 ТК эритүү жана жыйноо үчүн зарыл:

- муздаткычты электр түйүнүнөн, кубаттануу зымынын сайчын розеткадан чыгаруу менен ажыраттуу;
- ТК бардык азыктарды алып, аларды муздаткычка жайгаштыруу;
- ТК эшигин ачып коюу;
- эриген сууну тиркемеге ылайык чогултуу;
- камераны 4.4. ылайык жууп, кургатуу.

**КӨҢҮЛ БУРУҢЗДАР! ТК жагымсыз жыттын пайда болушун алдын алуу үчүн муздаткычтын ичин, комплектацияларын, тыгыздаткычын, жана тыгыздаткычтын эшикке жакын жерин жакшылап жууш керек.**

## 7 АЗЫКТАРДЫ САКТОО, ТОҢДУРУУ БОЮНЧА СУНУШТАР

### 7.1 АЗЫКТАРДЫ МУЗДАТКЫЧТА САКТОО

**7.1.1** Азыктар даамын, түсүн, нымдуулугун жана жаңылыгын сактап калышы үчүн, аларды таңгакта же бекем жабылган идиште сактоо керек. Суюктуктарды бекем жабылган идиште сактоо нымдуулуктун көтөрүлүп кетишинен жана Муздаткычта башка жыттардын пайда болушунан сактайт.

**7.1.2** Таңгакталбаган түрдө идишке салынган жашылча жемиштер гана сактала алат (жуулган жашылча жемиштерди кургатуу керек). Бул учурда айнек-текчеде конденсат пайда болушу мүмкүн.

**7.1.3** Муздаткычтагы негизги азық түлүктөрдү сактоо жана жайгаштыруу боюнча сунуштар 1-таблицада келтирилген.

**КӨҢҮЛ БУРУҢЗДАР! Өсүмдүк майлары жана майлары эшик тыгыздаткычтарына жана желим катмарларга тийбеши керек, анткени алардын бузулусуна себеп болушу мүмкүн.**

### 7.2 ТОҢДУРУЛГАН АЗЫКТАРДЫ ТК ТОҢДУРУУ ЖАНА САКТОО

**7.2.1** Жакшылап тоңууга ыңгайлуу шарт түзүү үчүн, тоңдуруулган азыктарды бөлүп, баштыкка салуу керек. Тоңдуруулган азыктын катмары канчалык аз болсо, тоңдуруу ошончо тез, азыктын сапаты жогору жана анын сактоо мөөнөтү узак болот. Таңгак азыкка бекем жабышып жана герметикалык жабык болушу керек.

ТК тоңдуруулган азыктарды сактоо мөөнөтү боюнча сунуштар (үй шартында) 2-таблицада келтирилген.

**КӨҢҮЛ БУРУҢЗДАР! Тоңдуруулган азық түлүктөрдүн өндүрүүчүнүн таңгагында көргөзүлгөн мөөнөтүн сактагыла!**

### 7.3 ТАМАК АШ МУЗУН ДАЯРДОО

**7.3.1** Муз үчүн форманы төрттөн үч бөлүгүн суу менен толтуруп, МК тоңдуруу учүн аймагына, MX-2822-ХХ, MX-2823-ХХ — тоңдуруучу бөлүктүн канталына жакын жайгаштыруу керек.

**7.3.2** Эгер негизги формаларды жылуу суга 3-5 секундага салып туруп, андан кийин форманы көмкөрүп туруп, акырын ийип койсо, муз чарчыларын алып чыгуу ойой болот.

**КӨҢҮЛ БУРУҢЗДАР! Музду муз формасынан алып чыгарып менен оозунузга салбаңыз, жана тоңуп калбаш үчүн тоңдуруулган азыктарга суу колунар менен кармоодон алыш болунуз.**

### 7.4 Сунушталбайт:

- муздаткычка ысык азыктарды салбоо керек. Аларды алдын ала бөлмө температурасына чейин муздатып алуу керек;
- эритилген азыктарды кайра тоңдурбоо керек.

## 2-таблица — ТК тоңдуруулган азыктарды сактоо мөөнөтү боюнча сунуштар (үй шартында)

Азыктар	Сактоо мөөнөтү, ай
Жаңы балык, дениз азыктары	3 айга чейин
Кам каймак майы, сыр (сортuna жараша), бышырылган азыктар	6 айга чейин
Чийки эт, күш эти	9 айга чейин
Жашылча, жемиш, мөмөлөр	12 айга чейин

## 8 МУЗДАТКЫЧТЫН ИШИНДЕГИ ӨЗГӨЧӨЛҮКТЕР

**8.1** Эгер муздаткычтын же ТК жаңы эле жабылган эшигин ача албай калсаңар, анда муздаткычтын ичиндеги басым сырткы менен тенелмейинче 1-3 минута күтүп турап, анан ачуу керек.

**8.2** Муздаткычтын иши шуулдоо менен коштолуп турат, ал функционалдык мүнөзгө ээ жана кандайдыр бир дефект менен байланышкан эмес.

Муздаткычтын арткы деңгээлиндеги температуралары кармап турруу учун компрессор маал-маалы менен өчүрүлүп, күйгүзүлүп турат. Бул учурда пайда болгон үн муздаткычта жумушчу температура пайда болгондо автоматтык түрдө азайт.

Муздаткычтын айрым үлгүлөрүндө компрессоорду күйгүзгөндө (өчүргөндө) чык эткен үн угулат – температураларын датчик-релеси иштейт.

Шуулдоо үндөрү муздатуучу тутумдун түтүктөрү боюнча хладагенттин айланышын коштолуп турат, ал эми чыртылдоолор материалдардын температуралык кеңейүүсүнө байланышкан.

Билинеер билинбес гүүлдөк No Frost тутумундагы муздаткычтардын желдеткичинини иши менен байланышкан.

**8.3** Муздаткычты колдонуу процессинде кошумча үндөрдүн булактары пайда болушу мүмкүн.

Шуулдактын күчөшү муздаткычта жайгаштырылган жыйындылардын (айнек-текче, идиштер ж.б.) туура эмес орнотудан же муздаткычта жайгаштырылган идиштердин тийишүүсүнөн келип чыгышы мүмкүн. Муздаткычты кайра коюу же идиштерди тийгизбей коюу менен үнүн акырындатса болот.

Шуулдактын булагы болуп муздаткычтын элементтери болушу мүмкүн (конденсатор, түтүктөр, зымдар), эгер ташуудан (жылдыруудан же жыйнагандан кийин туура эмес орнотудан) кийин алар бири-бирине тийишип калса. Муздаткычтын элементтеринин абалын жөнгө салып же аларды туура орнотуу менен, муздаткычтын ишиндеги кошумча үндү жоготсо болот.

**8.4** Конденсат пайда болбошу учун, төмөнкү МКнын эшигинин периметри боюнча холодильниктн шкафы же жогорку МК холодильниктн туурасынан кеткен аймагы ысып чыгат (тиркемени караңыз).

Жылуу температурасы айлана чейрөнүн температурасынан, ТК сакталган азыктардын санынан, о.э. конденсаттын булганышынан көз каранды. Муздаткычтын иш процессинде температураларын жылып кетиши бузулгандык болуп саналбайт.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Жылына бир жолудан аз эмес муздаткычтын арткы дубалын жана конденсаторун 9-сүрөтке ылайык чаң соргуч менен тазалап турруу керек, аны учун алдын ала дубалдан жылдырып алуу керек. Конденсатордо чаңдын пайда болушу элект кубатынын чыгымына алып келет.

**8.5** Электр түйүнүндөгү чыңалуунун перепад учурунда муздаткыч убакыт боюнча мүмкүн болгон жумушчу чыңалуусунун калыбына келтирилгенден кийинки ишине кошулат.

**8.6** Муздаткычта жылуулуктан бөлүп турруучу пенополиуретан материалы пайдаланылат, ал отуруп калышы мүмкүн. Пенополиуретандын отурушуна байланышкан муздаткычтын үстүнкү бетиндеги төн эместикилердин пайда болушу муздаткычтын ишине таасирин тийгизбейт жана жылуулуктан бөлүүнү начарлатпайт.

## 9 САКТОО ЖАНА ТАШУУ ЭРЕЖЕЛЕРИ

**9.1** Таңгакталган муздаткыч 80% көп эмес салыштырма нымдуулукта табигый желдетүүсү бар жабык имараттарда сакталышы керек.

**9.2** Эгер муздаткыч узак убакытка пайдаланылбай турса, аны электр түйүнүнөн ажыратып, бардык азыктарды алып чыгып, эритип, камераларды жыйноо керек. Жыйнагандан кийин муздаткычта жыт пайда болбошу учун эшигин ачып коюу керек.

**9.3** Муздаткычты жумушчу абалында (тик) жабык транспорттун бардык түрүнде, бекем бекитип туруп ташуу керек.

Муздаткычты жүктөө-түшүрүү иштеринде сокку басымына дуушар кылуудан качуу керек.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Муздаткычты сыйндырып албоо учун маскасынан, эшигинен, кармагычынан, кооздоочу щиттен алып жылдырбагыла.

## 10 МҮМКҮН БОЛГОН БУЗУЛУУЛАР ЖАНА АЛАРДЫ ЧЕТТЕТҮҮ ҮКМАЛАРЫ

**10.1** Керектөөчү тарабынан четтетиле турган бузулуулар 3-таблицада көргөзүлгөн. Эгер өз алдынча бузулууну ондой албаса, анда тейлөө кызматынын механигингин чакыруу керек.

**10.2** Тейлөө кызматына кайрылган учурда муздаткычтын үлгүсүн жана заводдук номерин көргөзүү керек.

## 11 ЖАРЫКТАНДЫРУУ ЧЫРАГЫН АЛМАШТЫРУУ

**11.1** Чыракты алмаштыруу учун жарык берүү конструкциясын эске алуу менен, зарыл:

- муздаткычты электр түйүнүнөн, кубаттануу зымынын сайгычын розеткадан чыгаруу менен ажыратуу;
- 10 сүрөткө ылайык плафонду жебенин багытында алуу;
- 11 сүрөткө ылайык винтти алып, жебенин багытында плафонду алмаштыруу керек;
- 15 Вт көп эмес кубаттуулуктагы чыракты алмаштыруу;
- плафонду орнотуп винтти айландыруу (бар болсо).

## 12 УТИЛДЕШТИРҮҮ

**12.1** Муздаткычты таңгактоо учун колдонулган материалдар эгер экинчи сыре пункттарына келип түшсө, толугу менен кайра иштелип чыгып, кайра колдонулса болот.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Балдарга таңгактоочу материалдар менен ойноого уруксат бербегиле. Анткени картон кутусуна камалып калып же таңгактоочу жылтыракка чырмалып, түмчугуп калышы мүмкүн.

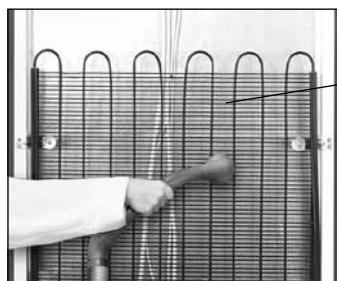
**12.2** Утилештириүгө тийиш болгон муздаткычты жараксыз абалга алып келүү керек, анын кубаттануу зымын кесип жана өлкөнүн мыйзамдарына ылайык утилештириүү керек.

**12.3** Муздатуучу тутумдагы R600a хладагенти адис тарабынан утилештирилиши керек. Өтө қылдат болуп, муздатуучу тутумдун түтүктөрү утилешкенге чейин бузук эмес болушун кароо керек.

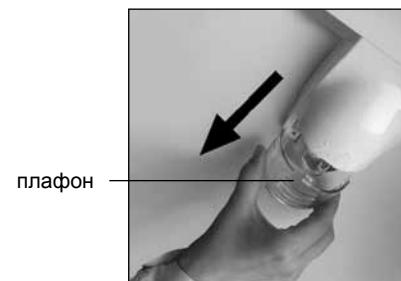
## 13 КЕПИЛДИК МИЛДЕТТЕНМЕЛЕР ЖАНА ТЕХНИКАЛЫК ТЕЙЛӨӨ

**13.1** Муздаткычты колдонуунун кепилдик мөөнөтү жеткирүү жыйынына кирген кепилилдик картасында көргөзүлгөн.

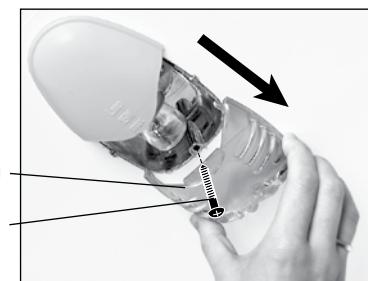
Колдонуунун кепилдик мөөнөтү сатуу күнүнөн баштап, ал эми сатуу күнү туурасындағы белги жок болсо – буюмдун завод-



9-сүрөт



10-сүрөт



11-сүрөт

## 3-таблица

Мүмкүн болгон бузулуу	Мүмкүн болгон себеп	Четтетүү ыкмалары
Электр түйүнүнө кошулган муздаткыч иштебейт, муздаткычтагы жарыктандыруу чырагы күйгөн жок	Электр түйүнүндө чыңалуу жок	Электр түйүнүндөгү чыңалуунун бардыгын текшерүү керек, аны үчүн түйүнгө бардык электр жабдууларын сайып көрүү керек
	Муздаткычтын вилкасы менен электр түйүнүн розеткасынын ортосунда байланыш жок	Зымдын вилкасы менен розетканын байланышын камсыз кылуу
Муздаткыч иштеп жатканда муздаткычтагы жарыктандыруу чырагы күйгөн жок	муздаткычтагы жарыктандыруу чырагы күйүп кеткен	11 бөлүмгө ылайык оң чырак менен алмаштыруу
Үн дөңгээли жогору	Муздаткыч туура эмес орнотулган	Муздаткычты 3 бөлүмгө ылайык орнотуу
Муздаткычта суунун жана конденсаттын бар болушу	Эриген сууну кую тутуму толуп калган	Тиркемеге ылайык суунун куюлуу тутумунун толуп калышын четтетүү
Камерадагы температура жогорулап же төмөндөп кеткен, компрессор тынымсыз иштеп жатат	Эшик бекем жабылган эмес	Муздаткычтын эшигин бекем жабуу
	Колдонуу шарттары бузулган	1.3, 3.1, 3.2 аткарылышинын камсыз кылуу
	Камерадагы температура туура тандалган эмес	Температуралын жөнгө салууну жүзөгө ашыруу
Азыктарда, No Frost тутумундагы муздаткычтардын TK конструктивдүү элементтеринде кыроо баскан учурда	TK арткы дубалында жайгашкан No Frost тутумунун аба каналдары жабылып калган	TK арткы дубалында жайгашкан No Frost тутумунун аба каналдарын бошотуу
	Эшиктерди бат-баттан ачuu. Эшикти узак убакка ачып коюу	Кыроо No Frost тутумунун ишинин аркасында эшикти жапкандан кийин жоголот

дук номеринде көргөзүлгөн даярдоо күнүнөн баштап эсептелет. (келилдик мөөнөтүн карагыла).

**13.2** Келилдик чыракка, айнек-текчеге, жеткирүүнүн жыйынына кирген желим буюмдарга, кооздоочу щитке, таканчыкка, түгүздаткычка жана эшиктин желим кармагычына таратылбайт.

**13.3** Келилдик милдеттенмелери таратылбайт:

- тейлөө мекемелеринин тизмесине кирбegen жактардын ондоо жүргүзүшүнө;
- буюмdu жүрүүчү транспорттун бардык түрүнө ташууда;
- колдонуу боюнча нускамада жазылган орнотуу, кошуу, колдонуу жана коопсуздук талаптарынын эрежелерин колдонбогон учурда;
- буюмdu жана анын курама бөлүктөрүнүн механикалык, химиялык жана терминалык бузулуларына;
- экстремалдык шарттар же женүүгө мүмкүн болбогон күчтөрдүн аркасында (өрт, табигат кырсыгы ж.б., о.э. үй жаныбарлары, курт кумурскалар жана кемириүүчүлөрдүн аракети менен келип чыккан бузулуларга.

**13.4** Колдонуунун келилдик мөөнөтүндө муздаткычтын иш саптын текшерүү акысыз жүргүзүлөт. Муздаткычты келилдик ондоо үчүн жеткирүү жана аны ондоондан кийин кайра алып келүү келилдик ондоону жүргүзүп жаткан мекеменин күчү жана каражаты менен жүргүзүлөт.

Эгер текшерүү учурунда муздаткычтын кемчилиги тاكتалбаса, транспорттук чыгымдарды буюмдун ээси тейлөө кызматынын преискуранты боюнча төлөп берет.

Муздаткычты колдонуу шартында бузулулардан улам кемчиликтер келип чыккан убакта транспорттук чыгымдарды жана ондоону буюмдун ээси тейлөө кызматынын преискуранты боюнча төлөп берет.

**КӨНҮЛ БУРУҢЗДАР!** Даярдоочу (сатуучу) буюмдун орнотуу, кошуу жана колдонуу эрежелерин кармабагандан улам келип чыккан керектөөчүнүн ден солугуна жана мүлкүнө келтирилген зиянга жоопкерчилик албайт.

Керектөөчүнүн, сатуунун жана өндүрүүчүнүн укугу жана милдеттери “Керектөөчүлөрдүн укугун коргоо туурасында” мызызамы менен жөнгө салынат.

**13.5** Иш мөөнөтүнүн убагында муздаткычты техникалык тейлөө жана ондоо тейлөө кызматынын квалификациялык адиси тарабынан жүргүзүлүшү керек.

**13.6** Тейлөө кызматынын жайгашкан жери туурасындагы маалыматты муздаткычты саткан мекемеден алса болот, о.э. жеткирүүнүн жыйынына кирген тейлөө мекемелеринин тизмесинен тапса болот.

**КӨНҮЛ БУРУҢЗДАР!** Тейлөө кызматынын механигинен муздаткычтын иштөө мөөнөтү ичинде бардык аткарылган иштер боюнча 4-таблицаны толтурууну талап кылышыздар (47 б.караңыз).

Таблица 4/ Таблиця 4/ Кесте 4/ Сәдвәл 4/  
Tabelul 4/ Jadvali 4/ Іадвали 4/ Таблица 4

Холодильник/ Холодильник/ Тоңазытқыш/ Soyuducu/ Frigider/  
Sovutgich/ Яхдон/ Мұздатқыч № \_\_\_\_\_

Дата/ Дата/ Күні/ Tarix/ Data/ Sana/ Тәйрихи рүз/ Күнү	Выполненные работы/ Виконані роботи/ Атқарылған жұмыстар/ Yerinə yetirilmiş işlər/ Lucrările Îndeplinite/ Bajarılıgan işlər/ Корхой анљом дода шуда/ Аткарылған иштер	Фамилия механика/ Прізвище механіка/ Механиктің атыжөні/ Mechanikin soyadı/ Numele tehnicianului/ Mechanik familiyasi/ Номи хонаводагии механик/ Механиктиң фамилиясы	Подпись/ Подпись/ Қолы/ İmza/ Semnătura/ Imzo/ Имзо/ Колу

RUS Уважаемый покупатель! Просим оценить качество сервиса продукции ЗАО «АТЛАНТ», заполнив анкету на сайте: [www.atlant.by](http://www.atlant.by).

UKR Шановний покупець! Просимо оцінити якість сервісу продукції ЗАТ «АТЛАНТ», заповнивши анкету на сайті: [www.atlant.by](http://www.atlant.by).

KAZ Құрметті сатып алушы! [www.atlant.by](http://www.atlant.by) сайтындағы саудалнаманы толтыру арқылы «АТЛАНТ» ЖАҚ өнімі қызметтіңін сапасына баға беруінізді сұраймыз.

AZE Əziz alıcı! [www.atlant.by](http://www.atlant.by) saytındaki sorğu vərəqini doldurmaqla QSC «АТЛАНТ» məhsullarının xidmət servisinin işinə qiymət verməyinizi xahiş edirik.

RON Stimate cumparator! Va rugam sa evaluati calitatea serviciului produselor SAI «АТЛАНТ» indeplinind ancheta pe sait: [www.atlant.by](http://www.atlant.by).

UZB Hurmatli xaridor! Sizdan bizning YoAJ «АТЛАНТ» mahsulotining sifatini [www.atlant.by](http://www.atlant.by) saytidagi anketani to'ldirish orqali baholashingizni so'raymentiz.

TGK Xаридори муҳтарам! Хоҳиш дорим бо пур кардани саволнома дар сайти: [www.atlant.by](http://www.atlant.by) ба сифати хизматрасонии маҳсулоти ҶСП «АТЛАНТ» баҳо дижед.

KYR Урматтуу сатып алуучулар! [www.atlant.by](http://www.atlant.by) сайтындағы анкетаны толтуруу менен «АТЛАНТ» ААКнын продукциясын тейлөөнүн сапатына баа берүүнү суранабыз.

